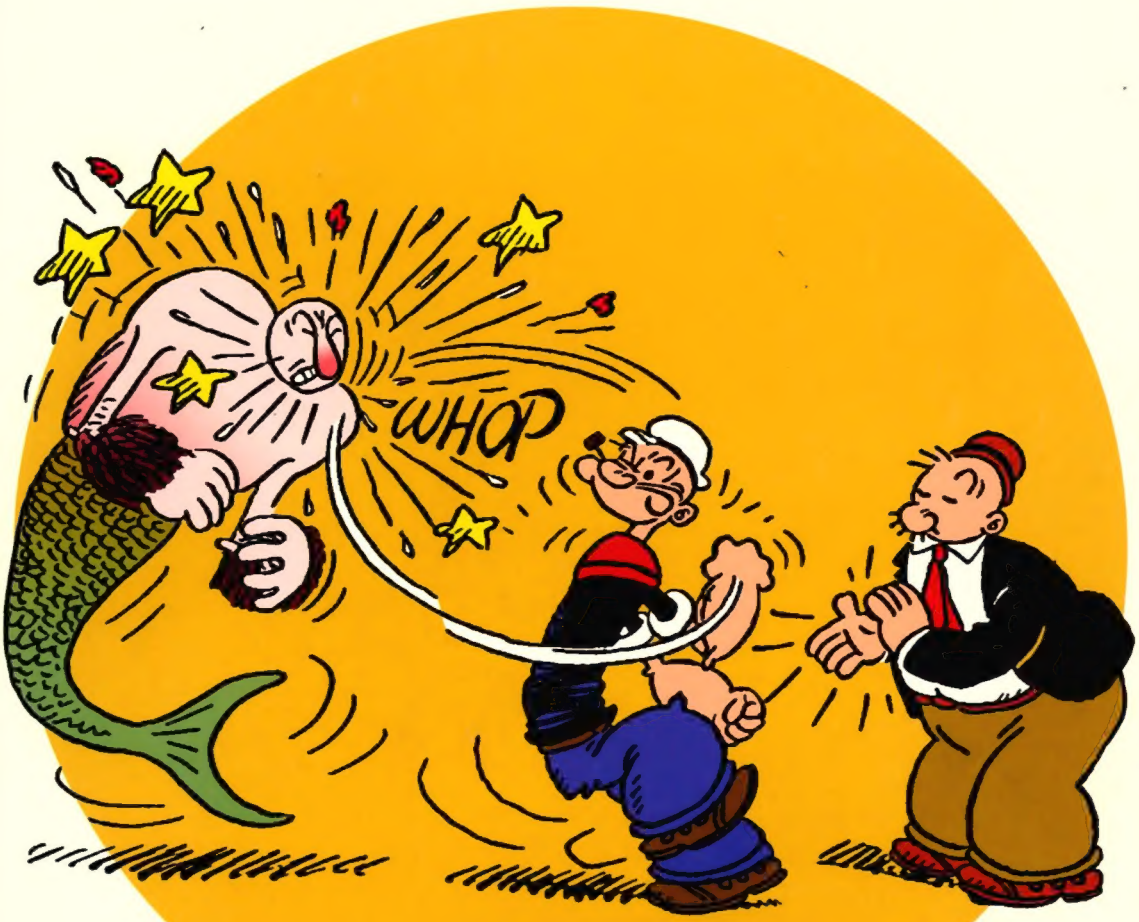
SEGAR

POPEYE®



45

Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

La Gazzetta dello Sport

INTRO

di LUCA**BOSCHI**

Invenzioni e azioni, sempre comiche

Qualche appassionato lettore si è pesantemente lamentato, inviando messaggi in bottiglia tramite WhatsApp e piccioni viaggiatori via e-mail, per la reiterata assenza del geniale Professor O.G. Wotasnozzle, luminare inarrivabile di ogni scienza, dalle partecipazioni domenicali dedicate all'affittacamere John Sappo.

Nella nostra carrellata cronologica di paginoni con *Thimble Theatre* e *Sappo*, in effetti, siamo giunti nel periodo in cui lo spazio per il cosiddetto *topper* della *Sunday page* di Braccio di Ferro si riduce drasticamente. Accade nel 1936. Così, le tavole di Sappo e compagnia si trasformano in strisce domenicali e lasciano spazio solo all'omettino calvo, emarginando il barbuto inventore. Nel sommario del volumetto che state leggendo trovate una bella collezione di queste strisce, dove Segar rivela una volta di più il suo ingegno grafico, mescolandolo a un certo gusto per il *trompe-l'œil*. Ma lo stimato professore, in queste strisce, proprio non c'è.

Stanti così le cose, i magnanimi e compassionevoli curatori di questa pubblicazione hanno voluto sopperire alle richieste di Wotasnozzle e alla sua assenza temporanea nella serie segariana, dedicandogli in via esclusiva una piccola sezione in appendice, a cura (però) di Bud Sagendorf.

E poi, e poi... debutta nelle strisce d'apertura un Goon volante dalla coda di sirena, esordisce l'inquietante e scostante Davy Jones, compie il suo primo exploit la signora Jones, che in seguito accudirà la famigliola di Popeye. E abbondano le *Sunday pages*, dove la passione dell'amore si miscela, come sempre, all'istinto pernicioso di morte che alberga nel cuore di tutti noi (e anche nella pancia di Poldo, se vuota).

Infine, in questa pagina si svela un mistero, grazie alla copertina *wraparound* inviataci dal lieve, svolazzante Maurizio (che si firma "Berd"), in riferimento a un *comic book* notorio e costosissimo. Ecco perché Doomsday ha le ossa fuori posto: a scombinargliele fu, a suo tempo, proprio il marinaio guercio provvisto di sovrumana forza...

© 2018 King Features Syndicate, Inc.
TMHearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

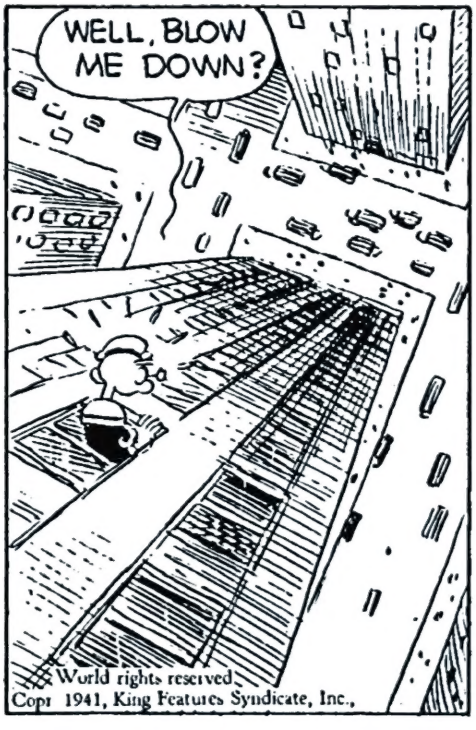
Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 60 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati a piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore**.

SEGAR

POPEYE®

BRACCIO DI FERRO IN: DAVY JONES E IL GOON DI MARE 1



La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

L'avventurosa storia del Popeye animato . . . . . pag. 3

Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1 . pag. 9
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Poldo, ipnotizzatore fallito? . . . . . pag. 66
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Amore e morte (apparente) . . . . . pag. 72
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

La parata di Popeye: O.G. Wotasnozzle . . . . . pag. 82

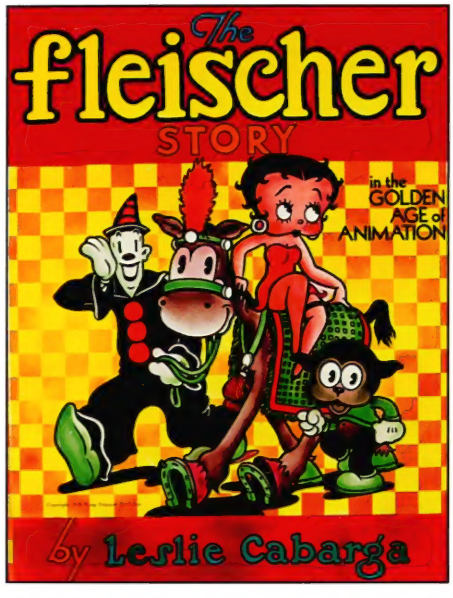
Nomen omen. . . . . pag. 84
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Braccio di Ferro presenta Cervellone . . . . . pag. 92
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

L'avventurosa storia del Popeye animato

Si parla dei Fratelli Fleischer e del loro "Studio del destino"

Avevamo lasciato l'intraprendente Leslie Cabarga agli sgoccioli della sua adolescenza mentre si dava da fare per raccogliere tutte le informazioni possibili sull'eccezionale esperienza dei Fratelli Fleischer, i suoi animatori, registi e innovatori preferiti nel settore dei cartoon, praticamente sconosciuti negli Stati Uniti, ma invece abbastanza noti in Europa. Sembra paradossale, ma non lo è; un analogo destino sarà riservato alla fine del decennio Settanta anche all'incommensurabile Tex Avery, ignorato in patria, sottovalutato in vita (purtroppo se ne andrà nel 1980 appena all'inizio della sua rivalutazione), ma già parzialmente riscoperto in Francia, nazione che tra le sue innumerevoli pecche non annovera la disattenzione per il grande cinema di Oltreoceano.
Nel 1972, trasferitosi a San Francisco, Cabarga riesce a contattare i membri disponibili della famiglia Fleischer, alla ricerca di notizie e magari di materiali rari per il suo saggio sui padri cinematografici di Braccio di Ferro. Max e i suoi fratelli, Charles, David, Lou, Joseph ed Ethel, l'unica donna, facevano parte di una famiglia originaria della zona di Cracovia (Polonia, ma all'epoca annessa all'Austria). Nel 1887 i loro genitori, Aaron e Amalia, erano emigrati con i figli già nati negli Stati Uniti, a causa dell'impoverimento insopportabile conseguente alla rivoluzione industriale, che aveva abbattuto i costi nel settore tessile, dove lavorava il loro padre, sarto nella città di Dąbrowa Tarnowska.
Di origine ebraica (il vero nome di Max è Majer), i fratelli vivono nel ghetto di Brooklyn, mentre suo padre apre nella zona est di Manhattan una piccola sartoria che in breve tempo si conquista una buona reputazione. Anche l'abile sarto Aaron, come Max, americanizzerà il suo nome, come si conviene, divenendo William. Il primo dei fratelli Fleischer a nascere in America è Joseph (chiamato da tutti Joe), nel 1889. I più grandicelli della nidiata si danno subito un gran daffare, sbarcando il lunario come possono, lavorando però preferibilmente nell'ambito dello spettacolo. In particolare, David (Dave) si nutre avidamente, tutti i giorni, di spettacoli di *vaudeville*: arte varia, numeri assortiti, qualcosa di simile al nostro avanspettacolo; glielo consente facilmente la sua attività di usciere al "Palace



Copertina della prima edizione del volume *The Fleischer Story* di Leslie Cabarga, che per disegnarla usa per la prima volta, stentatamente, l'aerografo. L'editore è la Da Capo Press di New York.

Disegno pubblicitario, rivolto agli esercenti delle sale cinematografiche, stimolati a noleggiare le pizze con i cartoon di Braccio di Ferro. I botteghini si fanno i muscoli, con un allenatore come lui! L'illustrazione compare nel bollettino della Paramount in circolazione il 13 febbraio 1935.

Un *model sheet* con Popeye, Bluto e Olive Oyl concepito da David Tendlar (firmato sotto il piede sinistro di Olivia) per il cortometraggio balneare *I Wanna Be A Lifeguard* ("Voglio fare il bagnino"), del 26 giugno 1936.

Gli angioletti Bluto, Poldo, Olivia, Braccio di Ferro e Betty Boop augurano un buon anno 1936 nella copertina dello *house organ* dello Studio, *Fleischer's Animated News*.

Theatre" di Broadway. Nel 1913 cambia mestiere e si cimenta nel montaggio di pellicole presso il ramo americano della Pathé Film, la più importante compagnia cinematografica francese in attività nei primi due decenni del Novecento, sia nel settore della produzione che della distribuzione. Sono tutte esperienze significative, che torneranno utili quando Dave si unirà a Max per produrre i primi cortometraggi animati di un certo successo (dopo un iniziale fallimento del solo Max con una pellicola di satira politica su Theodore Roosevelt, ma soprassediamo su questo pur interessante inizio presso lo studio pionieristico di John Raldolph Bray, ci porterebbe davvero molto fuori tema). Leslie Cabarga annoterà informazioni biografiche come queste e le tramanderà al mondo tramite i suoi scritti, arricchiti con dettagli che, di edizione in edizione del suo libro *The Fleischer Story*, aggiusteranno sempre più il tiro.

Dave Fleischer vestito da clown, come se lo ricordava Dick Huemer, che l'aveva ritratto in questo modo sulla rivista *Funnyworld*, fondata da Mike Barrier.

FUORI DAL CALAMAIO

All'inizio della sua raccolta di notizie, a Los Angeles, l'entusiasta Leslie entra nelle simpatie di uno dei fratelli, Louis (Lou) Fleischer. Una volta incontra anche Dave Fleischer, principale regista dei *Popeye* in bianco e nero degli anni Trenta. Pur dimostrandosi molto cordiale, Dave si rifiuterà, senza spiegarne il motivo, di incontrare una seconda volta quello che ancora è un potenziale saggista sul lavoro suo e degli altri artisti dello Studio per la Paramount. Un terzo fratello, Joe Fleischer, residente in Florida, viene raggiunto da Leslie per via postale, ma si rifiuterà di rispondere alle sue domande, dichiarando di non essere affatto interessato a un'opera che parli dello Studio Fleischer.

Perché?

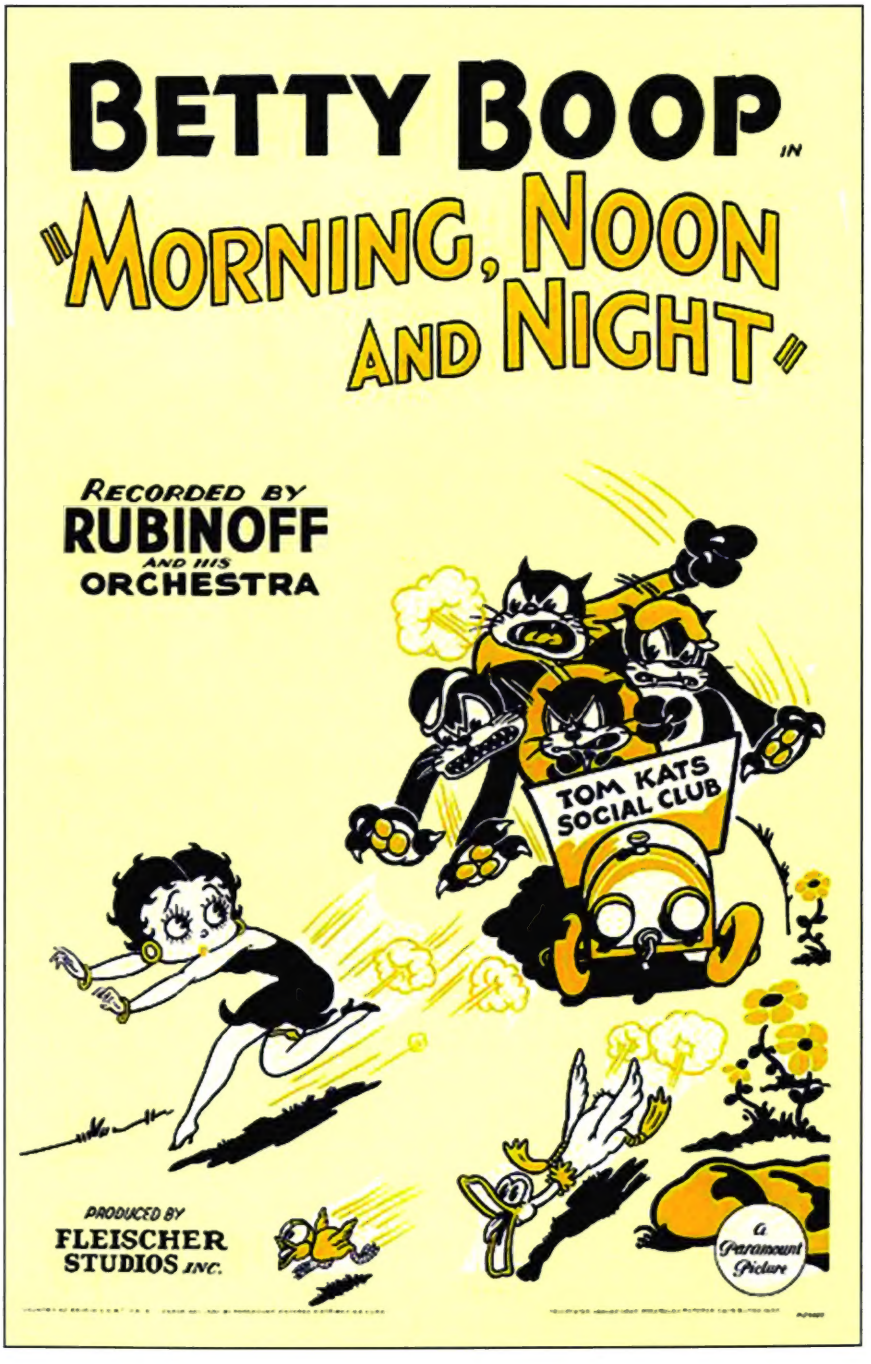
Max Fleischer, il più in vista dei fratelli, se n'era andato, ottantanovenne, poco prima, nel 1972. Alla ricerca di informazioni indirette su di lui, ma il più possibile vicine e attendibili, Cabarga si reca a Los Angeles (in autostop, ha pochissimi soldi), agli studi della MGM, dove lavora il regista Richard Fleischer, figlio di Max. La conversazione è molto cor-

diale; whisky, chiacchiere, palese interesse per un libro che valorizzi l'arte di papà Max, unita al suo grande ingegno imprenditoriale. Va sottolineato che, almeno fino ai prodromi della Seconda guerra mondiale, la reputazione di Max Fleischer è quasi pari a quella di Walt Disney. Negli anni Sessanta, anche gli appassionati italiani di cinema di animazione continueranno a condividere questa opinione, in virtù di una contigua popolarità dei cortometraggi classici di Mickey Mouse e di quelli di Popeye.

È un peccato che, ancora una volta, il contatto di Cabarga con uno dei Fleischer si deteriori quando, nel corso della conversazione, l'aspirante saggista accenni all'importante contributo fornito da zio Dave ai film del marinaio dal pugno frantumante. Richard Fleischer, che gli spettatori italiani ricorderanno almeno per la sua regia del verniano *20.000 leghe sotto i mari* (*20,000 Leagues Under the Sea*, 1954), con Kirk Douglas, muta d'improvviso umore e atteggiamento. Interrompendo il colloquio, dichiara che quel ramo della famiglia (da parte di Max) non ha più intenzione di collaborare alla ricerca di Cabarga.

A questo punto, la missione del giovane ricercatore cambia il suo baricentro; oltre a incaponirsi a raccontare, tramite le informazioni che troverà, i fatti e gli aneddoti sulla produzione dello Studio, cercherà anche di indagare sulle ragioni del palese risentimento che tutti i fratelli avevano coltivato nei confronti del loro maggiore, Max. In *The Fleischer Story*, tra una minaccia di causa per diffamazione e la ricostruzione di buoni rapporti con tutti i fratelli sopravvissuti, Cabarga spiegherà la chiave dei malumori persistenti anche dopo la scomparsa di Max. Il suo insopportabile ego era riuscito a rovinare i rapporti con i fratelli, i cui apporti, a volte determinanti, nella produzione dei film erano posti in ombra in modo sistematico. Di fatto, anche in base alle informazioni che giungevano in Italia, Max era l'unica figura emergente dello studio: Sergio Trinchero, Nicoletta Artom e gli altri della RAI andavano a intervistare direttamente lui e ignoravano gli altri; nelle foto insieme a Walt Disney e ad altri grandi, solo Max veniva immortalato, anche a distanza di decenni dagli anni del massimo successo raggiunto con Betty Boop, Braccio di Ferro o Superman.

Nei cortometraggi della serie *Out the Inkwell*, in cui una figura in qualche modo emblematica, o carismatica, doveva essere filmata dal vero impersonando il ruolo dell'animatore, ad andare sotto i riflettori era sempre Max. Grazie a lui, i personaggi disegnati con l'inchiostro di china potevano uscire dal suo magico calamaio; era davvero un contraltare di Walt Disney, che faceva qualcosa di simile nelle *Alice Comedies*, seguito un po' più tardi anche



Poster di un cortometraggio con Betty Boop, *Morning, Noon and Night*, distribuito il 3 ottobre 1933.

Max Fleischer con la sua eroina, disegnata da Grim Natwick.

da Leon Schlesinger alla Warner Bros., il quale compariva insieme a Daffy Duck e a Porky Pig.

FUNNYWORLD

D'altro canto, c'è stato chi ci ha tramandato un ricordo positivo, anche simpatico, di Max Fleischer. È il veterano dell'animazione Dick Huemer (1898-1979), che, nella sua terza età, ha iniziato a richiamare in alcuni suoi scritti una serie di aneddoti curiosi e impagabili sugli esordi dell'animazione hollywoodiana: al tempo, in tutti gli Stati Uniti esistono al massimo solo una cinquantina di animatori esperti. Per questo i più talentuosi sono davvero molto ambìti e si spostano da uno studio all'altro scegliendo fra le offerte di lavoro che non mancano di fioccare. Il primo tangibile contributo di Huemer in queste ricostruzioni storiche avviene grazie al critico cinematografico Joe Adamson, autore anche di un fondamentale libro su Tex Avery. A pubblicare la prima parte di questa intervista, raccolta fra il 1968 e il 1969 in sei diverse sessioni, è il sedicesimo numero della rivista specializzata *Funnyworld,* ideata dal giornalista di Little Rock Michael Barrier, anch'egli un raccoglitore folle di interviste, dati e immagini nei primissimi anni Settanta.

Anche Barrier cerca di illuminare l'arte e l'artigianato di un mondo come quello dei disegni animati che era stato del tutto ancora trascurato dalla pubblicistica, giusto un attimo prima che alcuni dei veterani scompaiano di scena per ragioni biologiche, portando nella tomba conoscenze e informazioni altrimenti irrecuperabili.

Ospitato da Barrier, su *Funnyworld,* Huemer ricorda di aver visto personalmente David Fleischer vestirsi da clown e, forte delle azioni mimiche apprese mentre spiava gli spettacoli di *vaudeville,* ne inscenava alcune. Si muoveva agilmente, mentre il fratello Max o chi di dovere lo filmava. È proprio in questo periodo che allo Studio Fleischer viene inventata quella bella tecnica che coinvolge un apparecchio chiamato rotoscopio, utile a tradurre in disegni i fotogrammi di pellicole dal vero. È così che il clown Ko-Ko, partner anche di Betty Boop e di Bimbo, svolge la sua pagliaccesca attività risultando molto naturale nei suoi movimenti.

Qualche anno dopo, con Braccio di Ferro, il rotoscopio non servirà più e gli animatori si specializzeranno in un tipo di animazione evoluta direttamente da quella dei cosiddetti "tubi di gomma" (*rubber hose animation,* cercate questa voce su Wikipedia per maggiori approfondimenti), con braccia e gambe di Olivia elastiche e allungabili a dismisura, o con un addome di Popeye annodabile e snodabile a piacimento. Siamo solo agli inizi della storia. Come si usa scrivere in questi casi, "il seguito alla prossima puntata".

Luca Boschi

Un Popeye abbastanza elaborato, in un fotogramma tratto dai titoli di testa di un cartoon. C'è da chiedersi come siano posizionate, nella zona coperta della faccia, le labbra che gli consentono di stringere la pipa nel modo in cui è disegnata.

SEGAR

POPEYE®

BRACCIO DI FERRO IN: DAVY JONES E IL GOON DI MARE 1

Ormai anche i lettori di *Popeye* che non hanno mai visto una striscia di Henry hanno imparato a riconoscere questo ragazzino muto, calvo come The Yellow Kid, che di quando in quando compare insieme a Popeye e agli altri personaggi di Segar sulle copertine "ecumeniche" di *King Comics*. Questa, disegnata da Joe Musial, appartiene al numero 33 dell'albo mensile, uscito nel piovoso dicembre 1936.

Il mito di Davy Jones

Popeye in: Davy Jones and the Sea Goon (parte 1)

Testi di Tom Sims (non accreditato), disegni di Bela Zaboly
Strisce quotidiane dal 17 marzo 1941 al 21 giugno 1941

Dopo i demoni, le Arpie, le sirene, le streghe, una ninfa, i giganti (magari a due teste come in un film speciale di Popeye), il dio dei mari Nettuno e qualche altra presenza magica inventata di sana pianta, come i Jeep, i Goon e la gallina fischiona, lo sceneggiatore Tom Sims si lambicca il cervello per rintracciare qualche tema inedito nell'ambito della cultura popolare fantastica, per mettervi a confronto Braccio di Ferro. Così, sceglie un mito abbastanza conosciuto, almeno sino alla prima metà del Novecento, nelle "lontane Americhe" e in qualche Paese europeo, formatosi probabilmente nel periodo delle lunghe navigazioni colonizzatrici del Nuovo Mondo. È una leggenda di origine marinara praticamente ignota in Italia, dove, oltre a Cristoforo Colombo (che però intraprese il suo percorso partendo dalla Spagna), non ha coltivato figure di grandi e memorabili navigatori dopo il XV secolo. Pur essendo considerati gli italiani un popolo di navigatori, oltre che di santi e di poeti, non si registra nel folklore della Penisola, nemmeno di ambito fiabesco, la memoria di grandi, funesti o inesplicabili naufragi. C'è da considerare che al remoto mito del profeta minore ebraico Giona si è sostituito, dalla fine dell'Ottocento, quello ben più noto di Geppetto, inquilino anch'egli di una gigantesca balena (ma in origine di un meno immaginifico pescecane), dove tutto sommato non se la passa troppo male, in virtù dei sofficini che si cucina sgraffignando qualche pesce alle costanti scorpacciate del titanico cetaceo.

Negli Stati Uniti, invece, il biblico Giona si è trasformato, per assonanza con uno dei cognomi più diffusi in quel continente, in Jones e, con l'andare del tempo, la sua figura si è sovrapposta al prototipo di un pirata o del suo immortale cadavere vivente: un corpo malandato e spesso scheletrico, forse eterno perché privato di una degna sepoltura sotto-terra. Condannato in permanenza negli abissi oceanici, Davy Jones si trova perfettamente a suo agio e sfoga, quando gli gira, la sua rabbia crudele ai danni dei naviganti più sfortunati.
Considerato uno spirito diabolico, il primo riferimento scritto dai toni negativi di Davy Jones risale al 1751 ed è contenuto nel romanzo picaresco dello scozzese Tobias Smollett *The Adventures of Peregrine Pickle*. Inoltre, è oggetto dell'espressione idiomatica *Davy Jones' Locker* ("lo sgabuzzino di Davy Jones"), che equivale al fondo del mare e, più specificamente, a una tomba ivi ubicata.
"Andare nello sgabuzzino di Davy Jones", che si troverebbe di preferenza all'interno di un vascello naufragato e colato a picco sul fondale marino, è un'espressione sdrammatizzante usata per significare il passaggio all'altro mondo, non solo tra i marinai. Tom Sims aveva appreso questo modo dire, che probabilmente oggi è del tutto passato di moda, da suo padre. Infatti, il signor Sims se ne intendeva, in quanto capitano della nave a vapore *Leota*, in servizio in Alabama sul fiume Coosa. Questa imbarcazione era impiegata per la manutenzione delle dighe a bassa alzata per conto del Governo federale, almeno fino all'indomani della Seconda guerra mondiale.
Sims, che è cresciuto da quelle parti e ha passato l'infanzia a bordo del vaporetto, si è spinto a creare una moglie al suo piratesco (e ben florido) Davy Jones, *hater* di Braccio di Ferro almeno fino a quando... Be', meglio non anticipare l'episodio che contribuisce a mutarne l'atteggiamento ostile!

Una raffinata interpretazione grafica di Davy Jones realizzata nel 1892 per la rivista umoristica *Punch* dal grandissimo illustratore John Tenniel, noto soprattutto per le sue raffigurazioni per i romanzi di Alice (la ragazzina del Paese delle Meraviglie), richiesto espressamente dall'autore dei due libri, Lewis Carrol (all'anagrafe Charles Dodgson).

Il Davy Jones di Tom Sims e Bela Zaboly è consapevole di essere un mito.

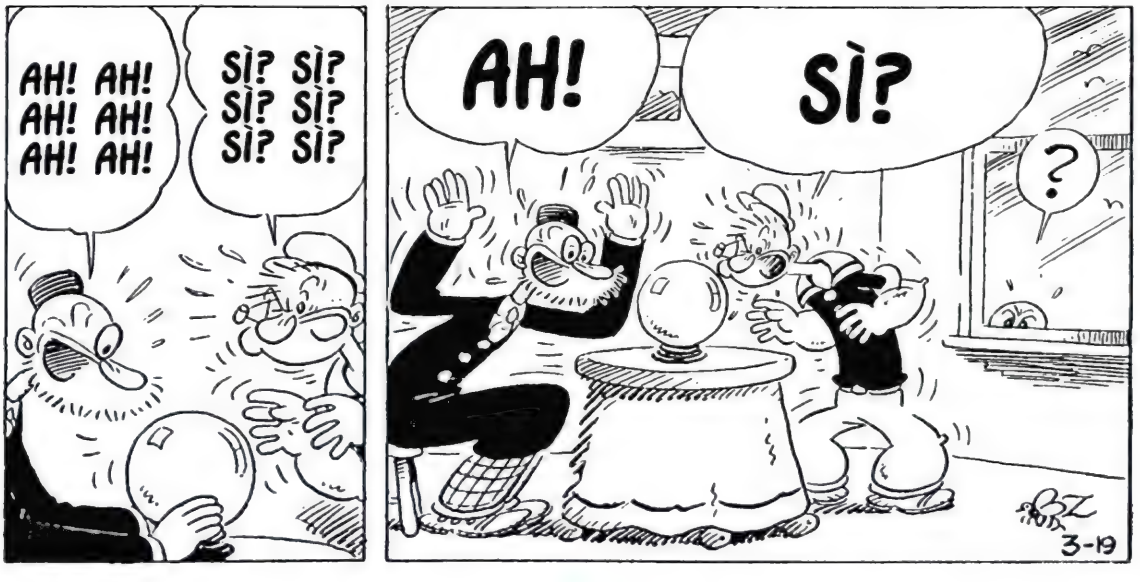
Cartolina che raffigura la nave a vapore *Leota*, comandata dal padre di Tom Sims sul Coosa River, in Alabama. L'ispirazione per i viaggi via mare di Braccio di Ferro proviene da lì (relativamente alle storie scritte da Sims, ovviamente).

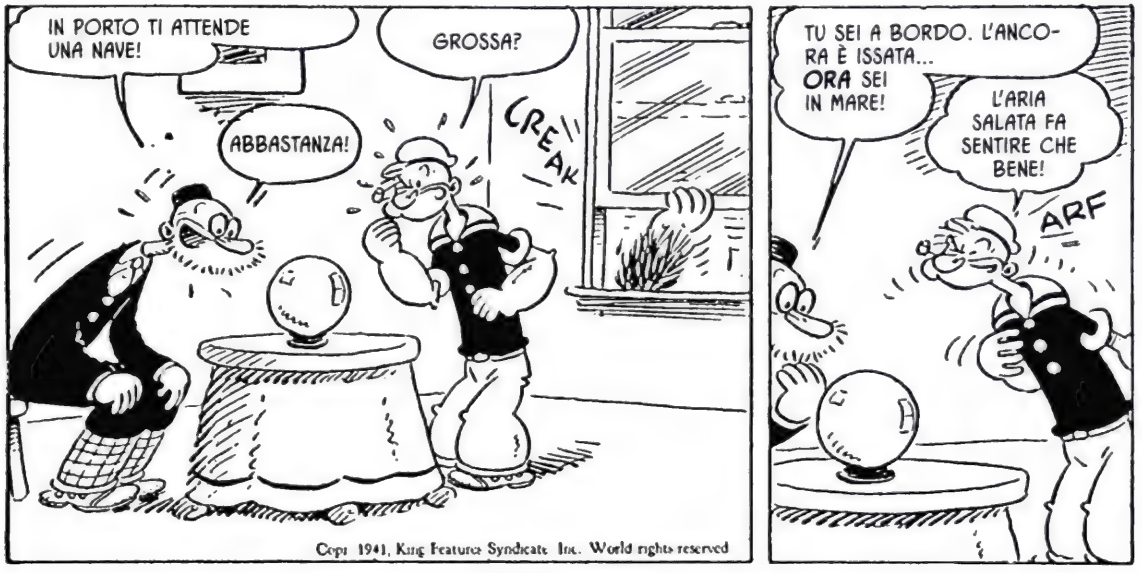
INIZIA UNA NUOVA, EMOZIONANTE STORIA CON **BRACCIO DI FERRO: DAVY JONES E IL GOON DI MARE**

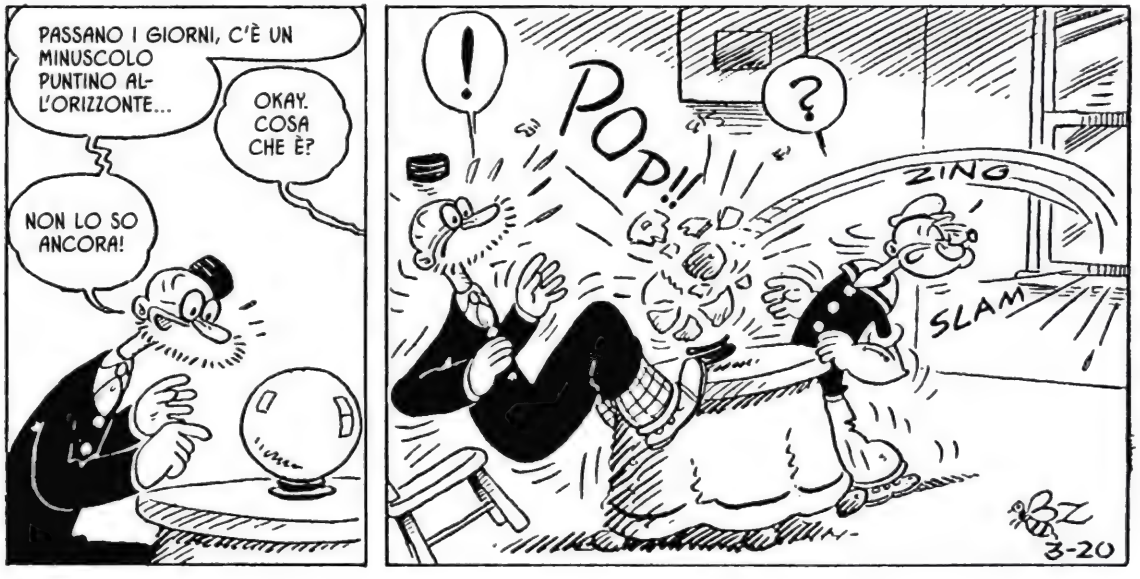
ALTRI PROTAGONISTI: **POLDO, OLIVIA, IL DOTTOR ISOBARE, RE NETTUNO E 10.000 SIRENE**

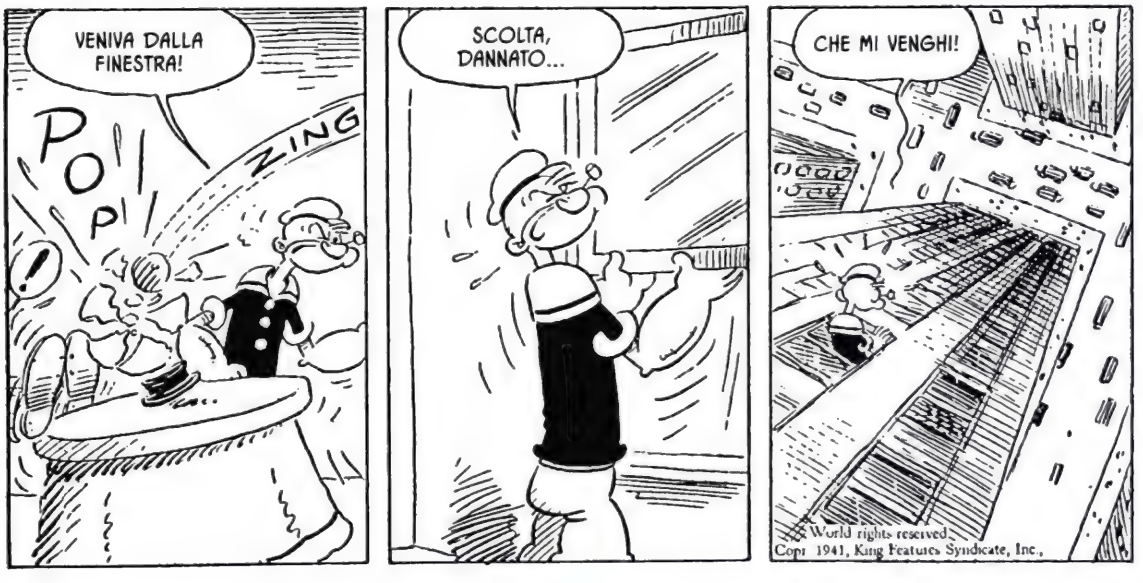
HMMM...
?
A-I-U-T-O! A-I-U-T-O!
! !
OH, CRIBBRIO!
CRACK
3-18
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

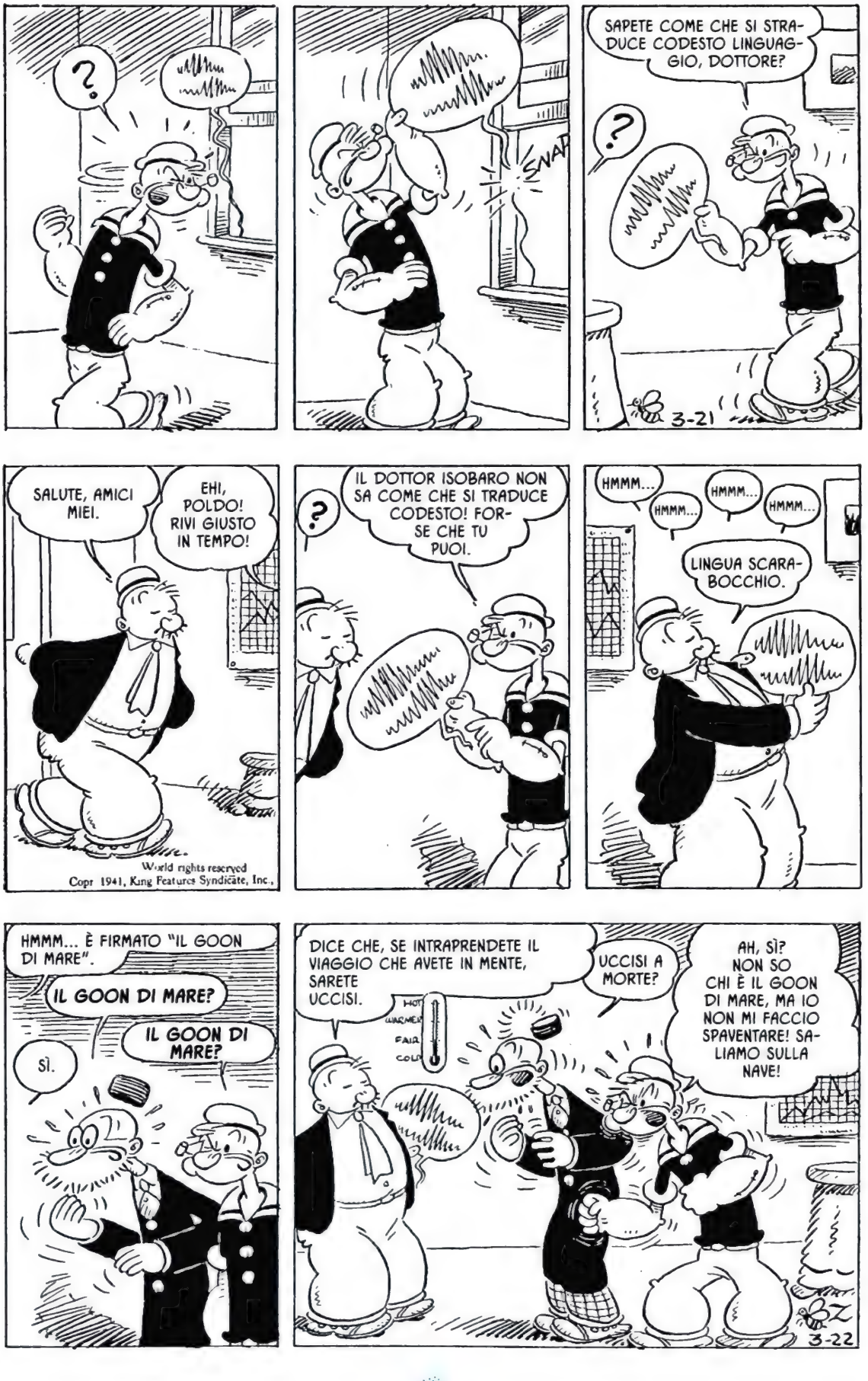
IL MESSAGGIO HA FRANTUMATO LA TAVOLA MEDIARNICA!
CRACK
QUALCHEDUNO È IN PERICOLO! MA NON SAPPIAMO CHI È E NON ABBIAMO L'INDRIRIZZO!
PROVIAMO CON LA SFERA DI CRISTALLO!
COSA CHE VEDETE, DOTTOR ISOBARO?
AH!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
World rights reserved


AH! AH!
AH! AH!
AH! AH!
SÌ? SÌ?
SÌ? SÌ?
SÌ? SÌ?
AH!
SÌ?
?
3-19


IN PORTO TI ATTENDE UNA NAVE!
GROSSA?
ABBASTANZA!
CREAK
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
TU SEI A BORDO. L'ANCORA È ISSATA... ORA SEI IN MARE!
L'ARIA SALATA FA SENTIRE CHE BENE!
ARF


PASSANO I GIORNI, C'È UN MINUSCOLO PUNTINO ALL'ORIZZONTE...
OKAY. COSA CHE È?
NON LO SO ANCORA!
POP!!
!
?
ZING
SLAM
3-20

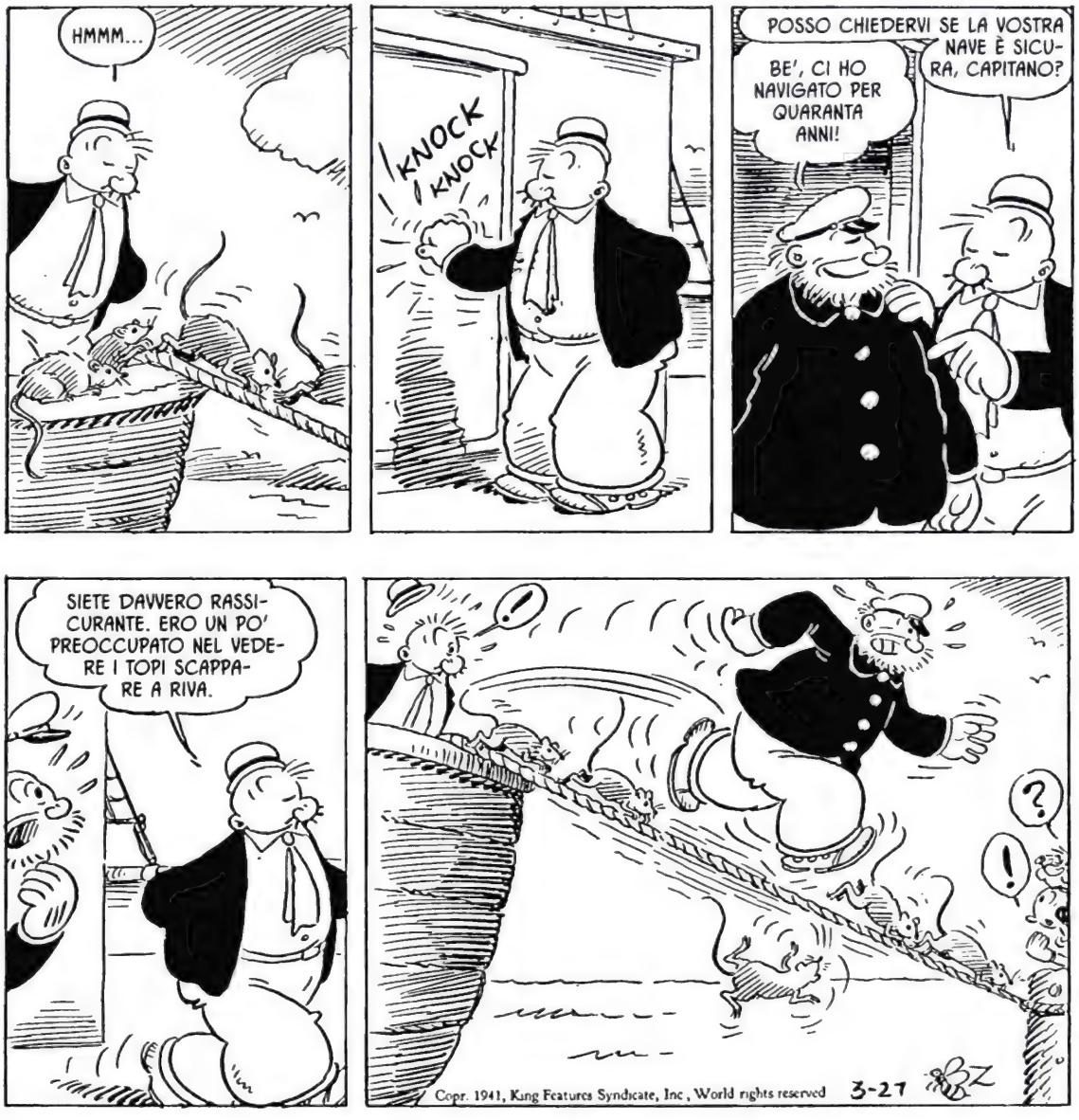

VENIVA DALLA FINESTRA!
POP!
ZING
SCOLTA, DANNATO...
CHE MI VENGHI!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

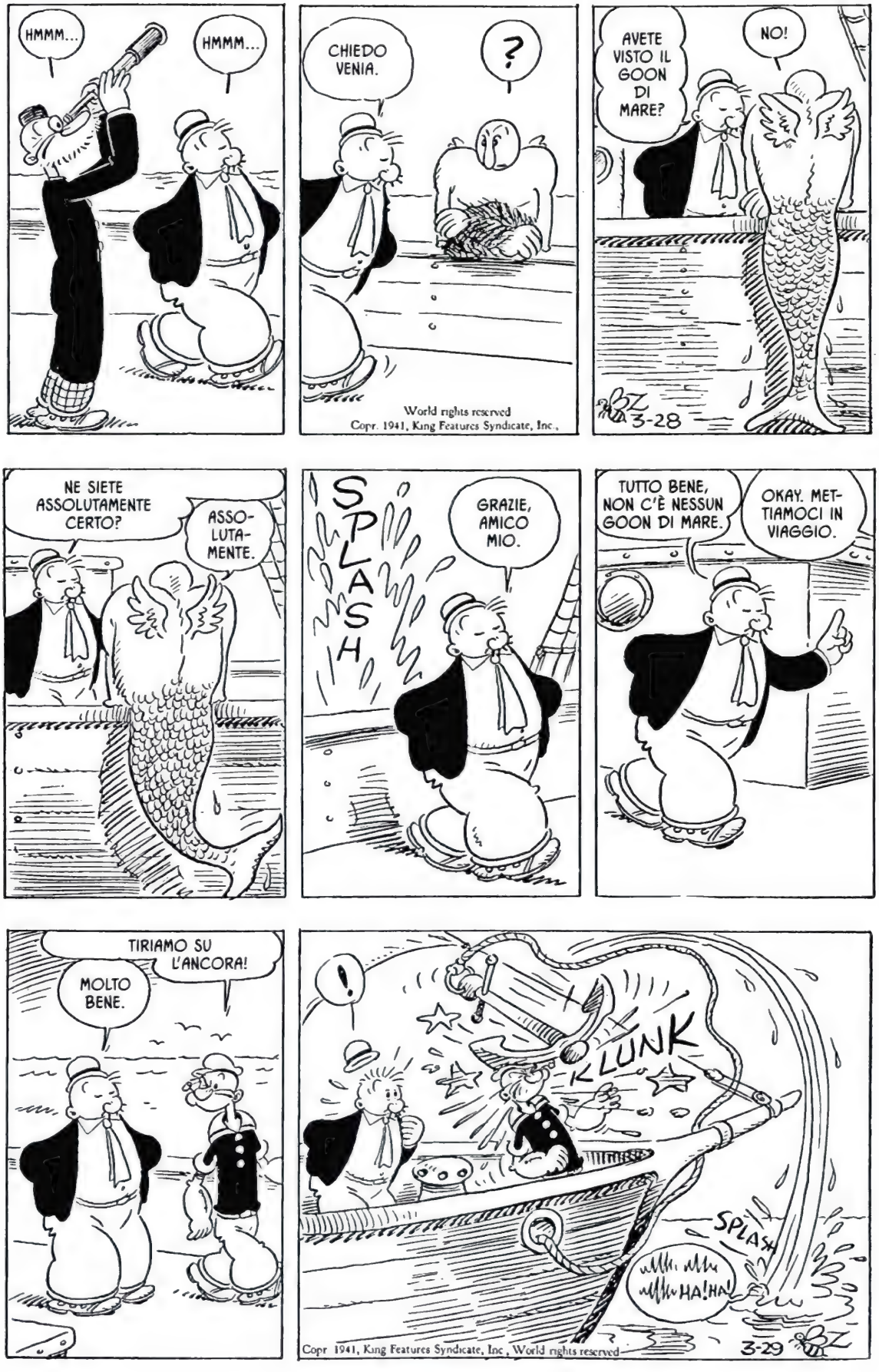

?
SNAP
SAPETE COME CHE SI STRADUCE CODESTO LINGUAGGIO, DOTTORE?
?
3-21
SALUTE, AMICI MIEI.
EHI, POLDO! RIVI GIUSTO IN TEMPO!
World rights reserved
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc.,
?
IL DOTTOR ISOBARO NON SA COME CHE SI TRADUCE CODESTO! FORSE CHE TU PUOI.
HMMM...
HMMM...
HMMM...
HMMM...
LINGUA SCARABOCCHIO.
HMMM... È FIRMATO "IL GOON DI MARE".
IL GOON DI MARE?
IL GOON DI MARE?
SÌ.
DICE CHE, SE INTRAPRENDETE IL VIAGGIO CHE AVETE IN MENTE, SARETE UCCISI.
UCCISI A MORTE?
AH, SÌ? NON SO CHI È IL GOON DI MARE, MA IO NON MI FACCIO SPAVENTARE! SALIAMO SULLA NAVE!
3-22

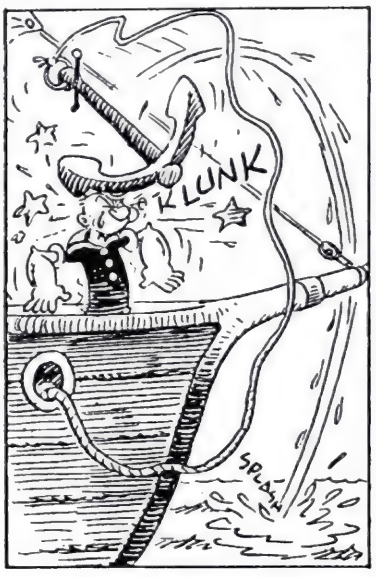
AL VOSTRO POSTO, IO NON PRENDEREI ALLA LEGGERA LA MINACCIA.
PFUI AL GOON DI MARE!
QUALCHEDUNO È IN PERICOLO E MI CHIEDE CHE CORRO A SALVARLO. E IO LO FACCIO!
PUOI CONTARE SUL SOTTOSCRITTO, BRACCIO DI FERRO!
SONO CON TE! NELL'INTERESSE DELLA SCIENZA, VOGLIO VEDERE IL GOON DI MARE!
IO SONO UN UOMO CORAGGIOSO!
HMMM... UN BRICIOLO SOTTO LA NORMA.
POSSO AFFRONTARE IMPAVIDO IL PERICOLO!
OKAY, DOTTOR ISOBARO!
BOLLENTE
PIÙ CALDO
GIUSTO
FREDDO
!
POP
?
AIUTO!
BOLLENTE
PIÙ CALDO
GIUSTO
FREDDO
3-24
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

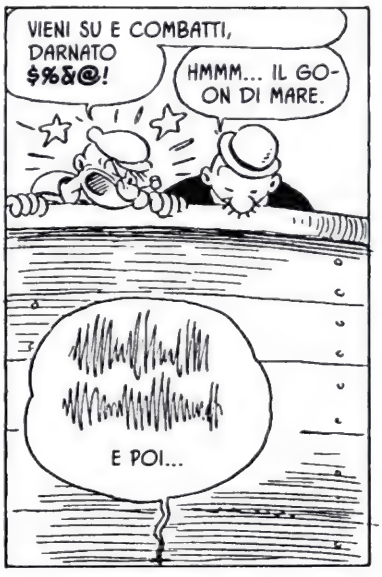
AL TELEFONO, BRACCIO DI FERRO MI HA DETTO CHE SAREBBE ARRIVATO SUBITO.
LA SUA VOCE SEMBRAVA STRANA.
OLIVIA, SONO PASSATO PER SALUTARTI. PARTO PER UN VIAGGIO PERICOLOSO!
EH?
SÌ, IL GOON DI MARE DICE CHE MI UCCIDE A MORTE, MA IO DEVO ANDARE. PER FAVORE, NON SPREORCUPARTI!
CHI È IL GOON DI MARE?
NIMANCUNO LO SA!

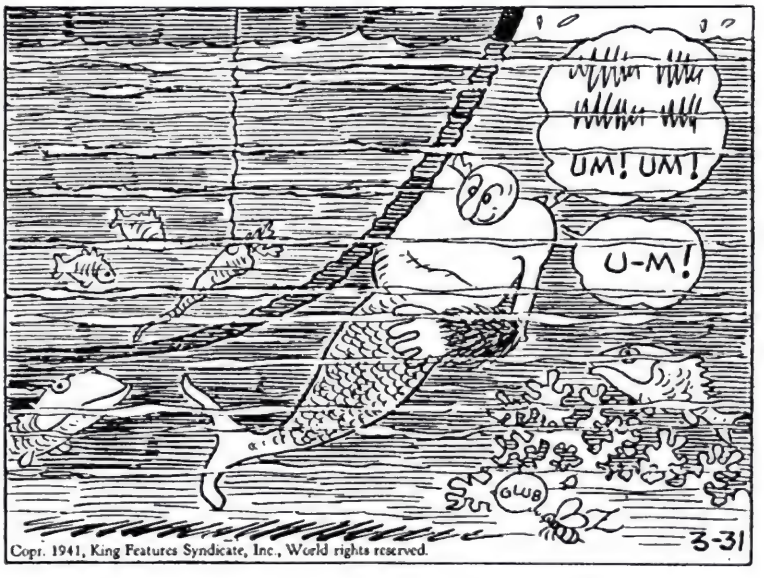
IL SUO NOME HA UN SUONO ORRIBILE. VOGLIO PRENDERE QUALCOSA CHE TI PORTI FORTUNA!
OKAY.
COSA CHE MI PORTEREBBI FORTUNA, OLIVIA?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
!
ME!
3-25
SCOLTA, OLIVIA! TI DICO CHE TU NON CI VIENI!
SMETTILA DI PREOCCUPARTI. SONO SEMPRE AL SICURO, CON TE!
SÌ, MA ADESSO È DIVERSO. IL GOON DI MARE È UN MISTERIO. E POTEREBBI ESSERE TERMENDO!
PFUI AL GOON DI MARE!
EHI, POLDO! GETTAMI UNA CIMA!
OKAY!
CIMA GIÙ!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
OH, COSPETACCIO!
?
CIELO!
3-26


HMMM...
KNOCK KNOCK
POSSO CHIEDERVI SE LA VOSTRA NAVE È SICURA, CAPITANO?
BE', CI HO NAVIGATO PER QUARANTA ANNI!
SIETE DAVVERO RASSICURANTE. ERO UN PO' PREOCCUPATO NEL VEDERE I TOPI SCAPPARE A RIVA.
?
!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
3-27
I TOPI E IL CAPITANO HANNO LASCIATO LA NAVE. ORA TE NE TORNI A CASA?
NO, IO VENGO CON TE!
OKAY, SALIAMO A BORDO!
SE IL GOON DI MARE TI AMMAZZA, SAREBBI COLPA TUA!
PIANTALA DI PREOCCUPARTI DI QUESTO GOON DI MARE!
SFRUGA LA NAVE, POLDO. IL GOON DI MARE POTEREBBI ESSERE A BORDO!
MOLTO BENE.


HMMM...
HMMM...
CHIEDO VENIA.
?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
AVETE VISTO IL GOON DI MARE?
NO!
3-28
NE SIETE ASSOLUTAMENTE CERTO?
ASSO-LUTA-MENTE.
SPLASH
GRAZIE, AMICO MIO.
TUTTO BENE, NON C'È NESSUN GOON DI MARE.
OKAY. MET-TIAMOCI IN VIAGGIO.
TIRIAMO SU L'ANCORA!
MOLTO BENE.
!
KLUNK
SPLASH
HA!HA!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
3-29

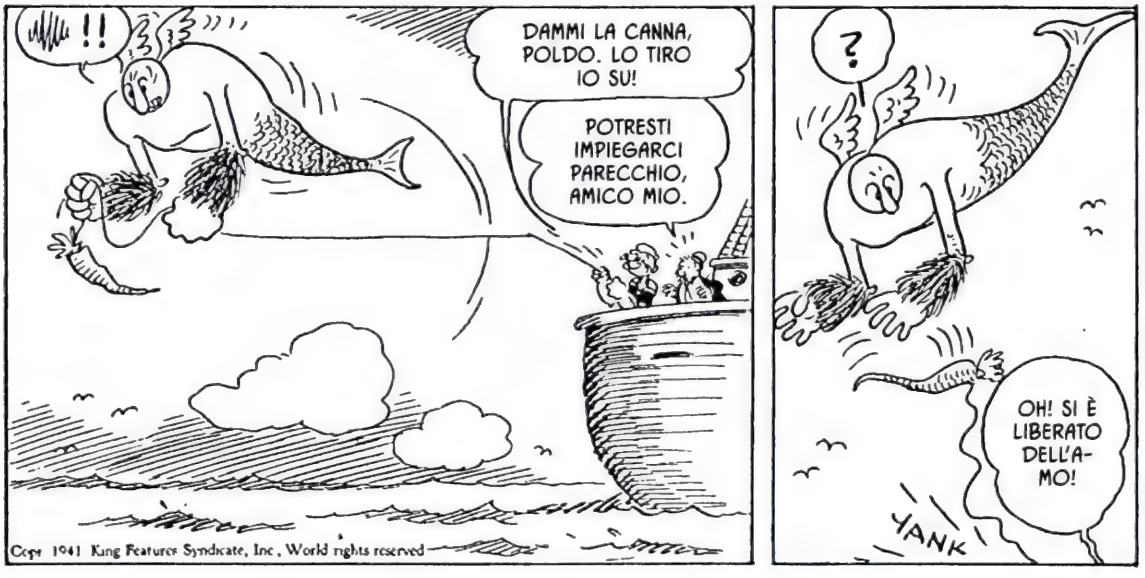


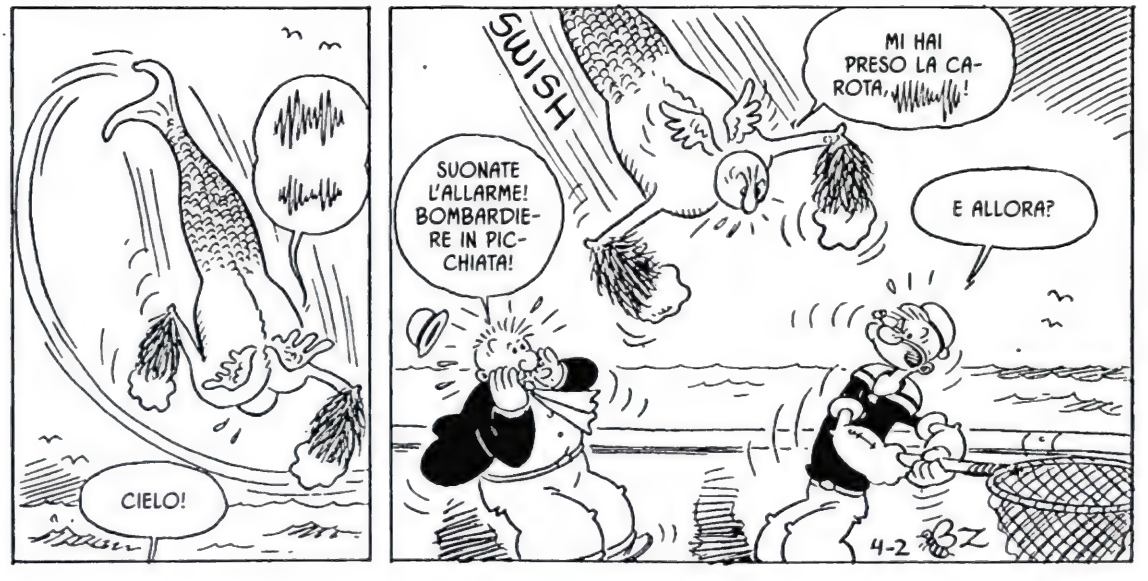


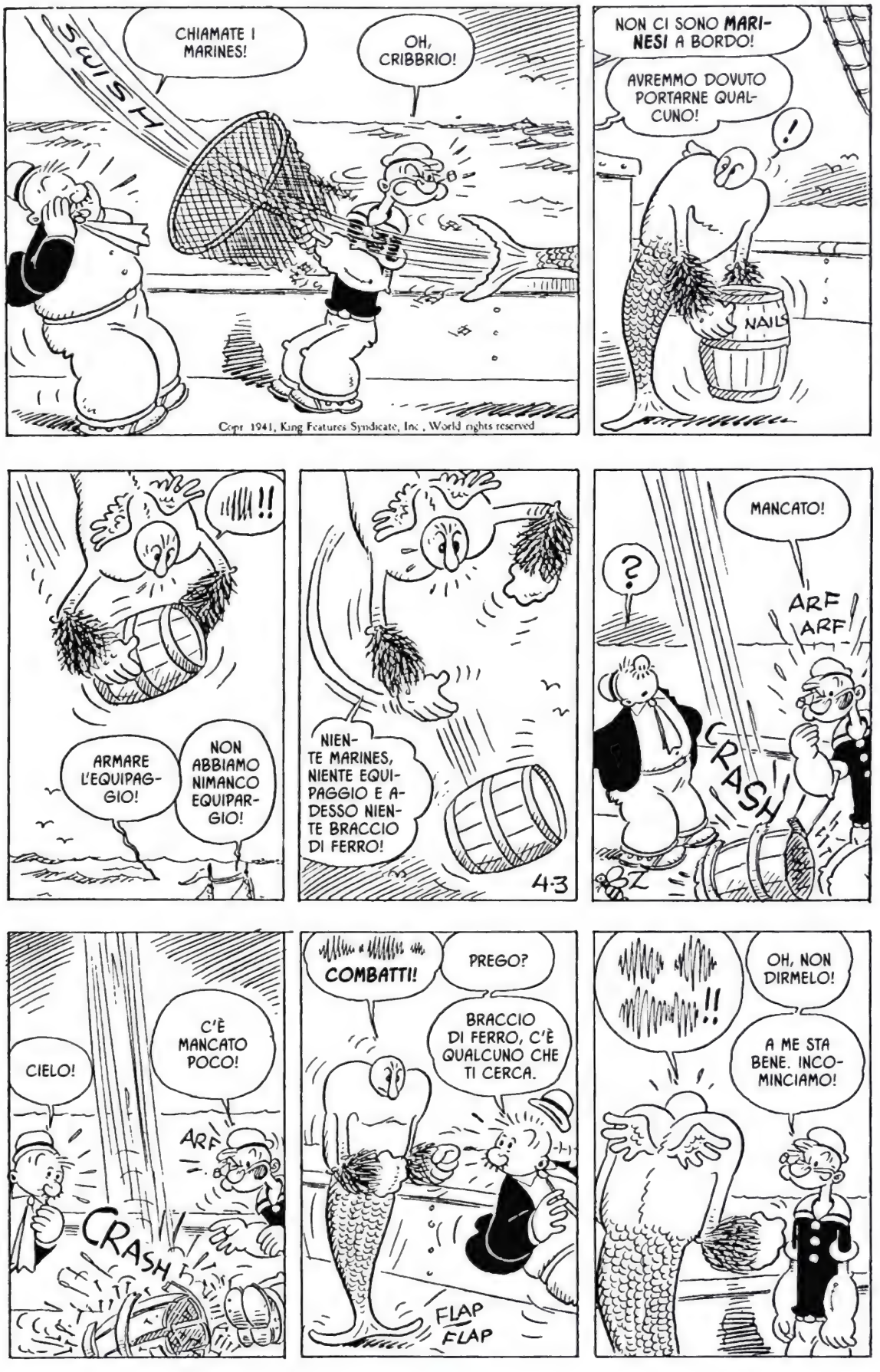


Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

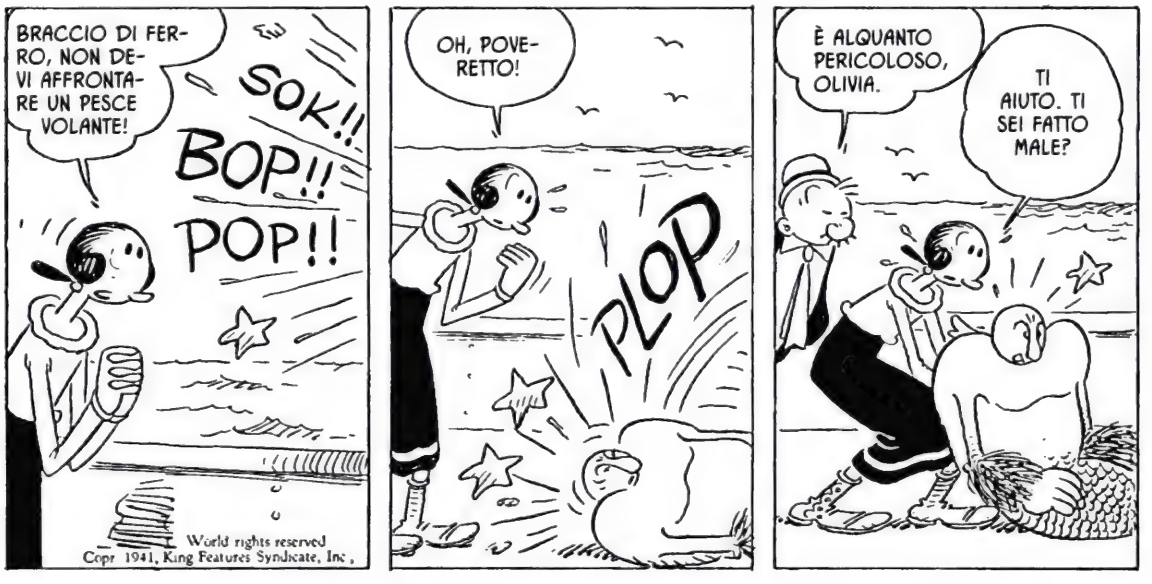
TIRALO SU, ADESSO! VOGLIO CHE VEDO UN GOON DI MARE!
MOLTO BENE!
AH! CERCA DI LIBERARSI DELL'AMO!
CONFIDO CHE ABBIA SUCCESSO.
??
BZ 4-1
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

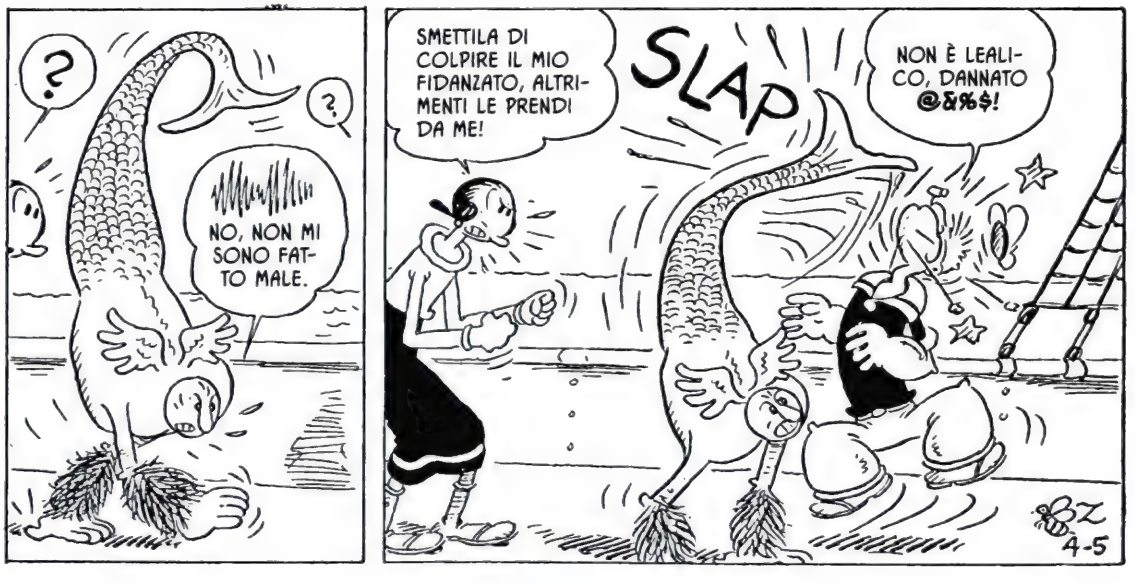

!!
DAMMI LA CANNA, POLDO. LO TIRO IO SU!
POTRESTI IMPIEGARCI PARECCHIO, AMICO MIO.
Copr. 1941 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
?
OH! SI È LIBERATO DELL'AMO!
YANK


CIELO!
SWISH
MI HAI PRESO LA CAROTA,!
SUONATE L'ALLARME! BOMBARDIERE IN PICCHIATA!
E ALLORA?
4-2 BZ


SWISH
CHIAMATE I MARINES!
OH, CRIBBRIO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
NON CI SONO MARINESI A BORDO!
AVREMMO DOVUTO PORTARNE QUALCUNO!
!
NAILS
!!
ARMARE L'EQUIPAGGIO!
NON ABBIAMO NIMANCO EQUIPARGIO!
NIENTE MARINES, NIENTE EQUIPAGGIO E ADESSO NIENTE BRACCIO DI FERRO!
4-3
?
MANCATO!
ARF ARF
CRASH
CIELO!
C'È MANCATO POCO!
ARF
CRASH
COMBATTI!
PREGO?
BRACCIO DI FERRO, C'È QUALCUNO CHE TI CERCA.
FLAP FLAP
!!
OH, NON DIRMELO!
A ME STA BENE. INCOMINCIAMO!

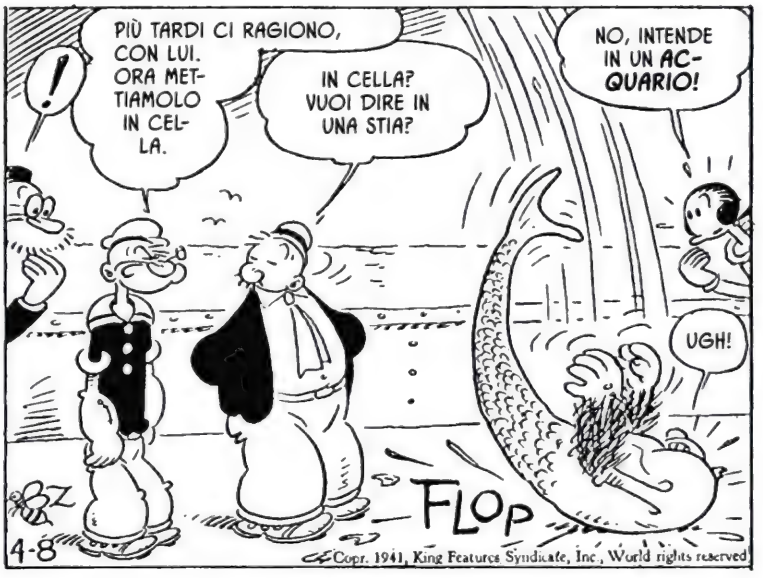
OKAY, CHE NE DICI DI QUESTO?
NON MALE!
SOK
E SUSPONGO CHE QUESTO TI PIACE!
BEN FATTO! IL GOON DI MARE NON AVREBBE DOVUTO SCATENARE LA NOSTRA IRA.
WHOP
CLAP CLAP
4-4
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


BRACCIO DI FERRO, NON DEVI AFFRONTARE UN PESCE VOLANTE!
SOK!!
BOP!!
POP!!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
OH, POVERETTO!
PLOP
È ALQUANTO PERICOLOSO, OLIVIA.
TI AIUTO. TI SEI FATTO MALE?


?
?
NO, NON MI SONO FATTO MALE.
SMETTILA DI COLPIRE IL MIO FIDANZATO, ALTRIMENTI LE PRENDI DA ME!
SLAP
NON È LEALICO, DANNATO @&%$!
4-5

LASCIALO A ME, BRACCIO DI FERRO! LO SISTEMO IO, QUESTO MOSTRO!
SLAP
GRR!
CON I CALCI NON VALE! NON È LEALICO!
E GRR!
NON CI SONO STELLE.
NON POSSO FARE IL PUNTO, SENZA STELLE!
SLAP
GRR!
UNA COSTELLAZIONE ASSOLUTAMENTE INUSITATA. DOBBIAMO AVER DEVIATO DALLA NOSTRA ROTTA!
STENDILO, BRACCIO DI FERRO!
BONK
ZIP
FLAP FLAP
4-7
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
VENERE? MARTE? SATURNO? GIOVE?
AVANTI, SONO PRONTO!
G-R-R
FLAP FLAP
TU CREDI?
SÌ!
HMMM... GLI UCCELLI SI POSSONO MANGIARE COL SALE.
SMAK
FLAP
TI AVEVO DETTO CHE ERO PRONTO!
CRAK

IL GOON DI MARE SI È SOLLEVATO UN'ALTRA VOLTA.
SÌ, MA QUESTA VOLTA NON STA VOLANDO!
ARF ARF


PIÙ TARDI CI RAGIONO, CON LUI. ORA METTIAMOLO IN CELLA.
!
IN CELLA? VUOI DIRE IN UNA STIA?
NO, INTENDE IN UN AC-QUARIO!
UGH!
FLOP
4-8
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

IL GOON DI MARE È SEMPRE RINCHIUSO, POLDO?
SISSIGNORE.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

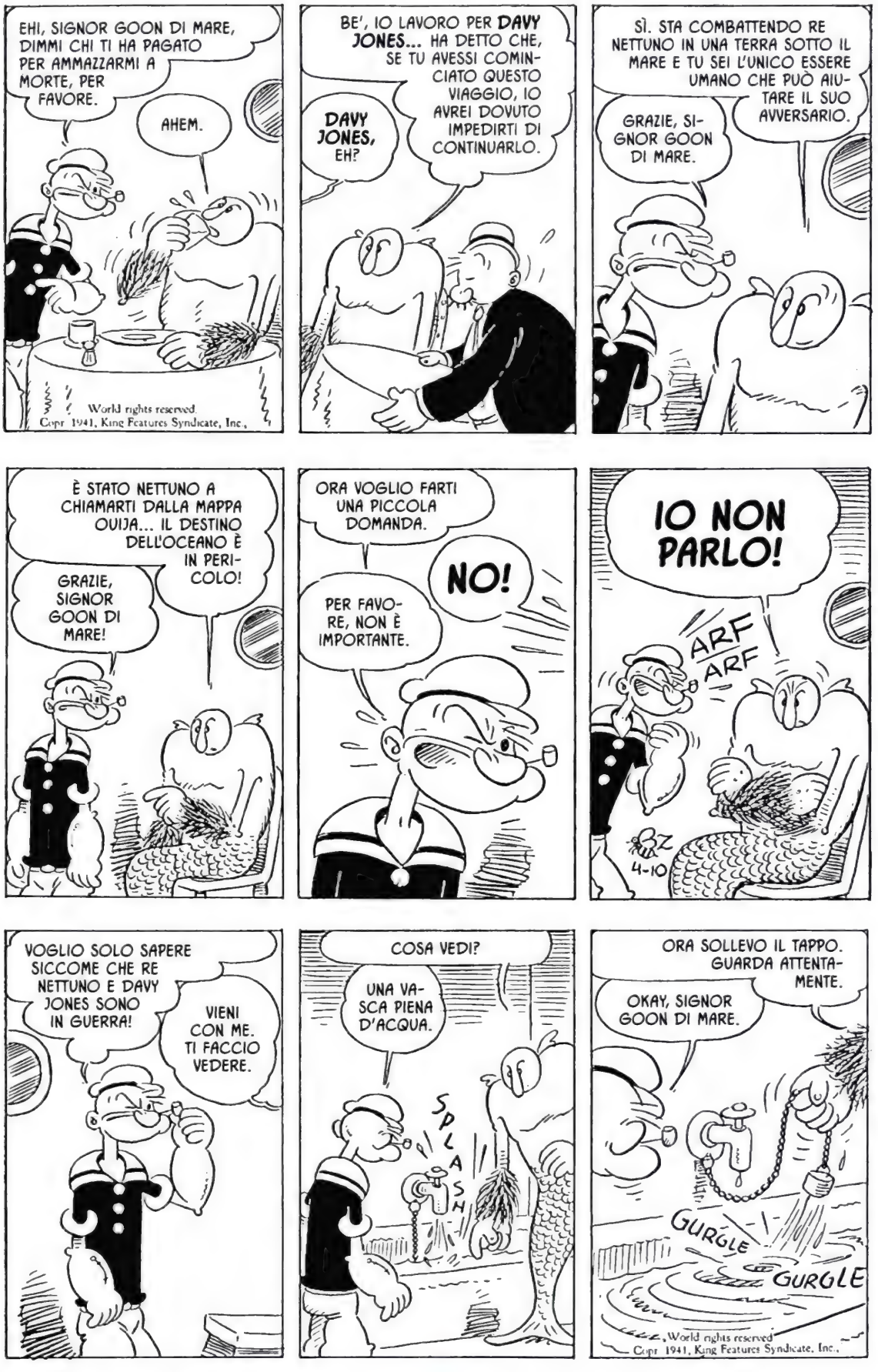
OKAY. DAGLI QUALCHEDUNCOSA DA MASTICARE, PRIMA CHE CI SPARLO.
MOLTO BENE.

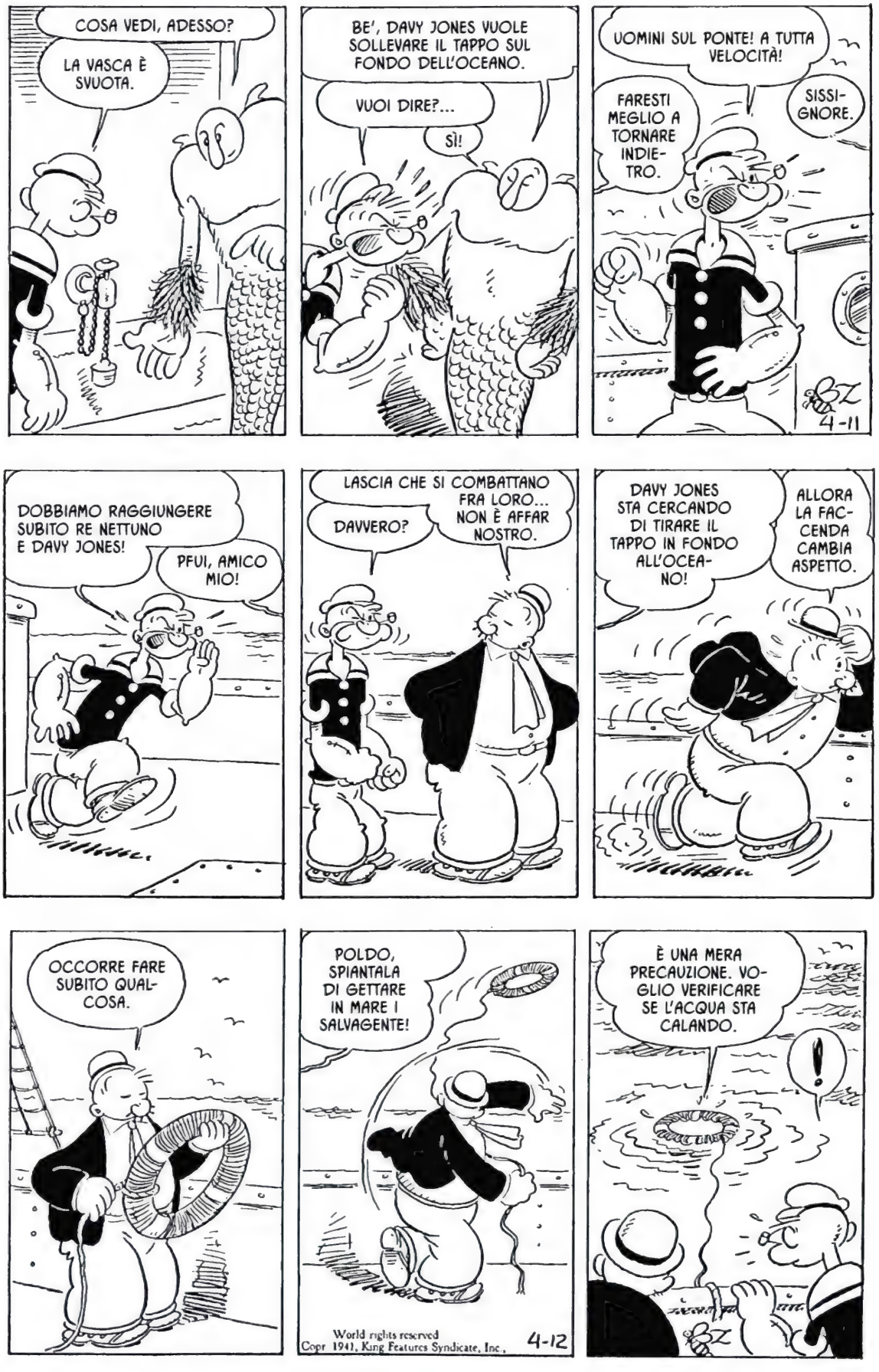
HMMM... SI PRESENTA UN PROBLEMA DAVVERO IRRITANTE.
LATTE

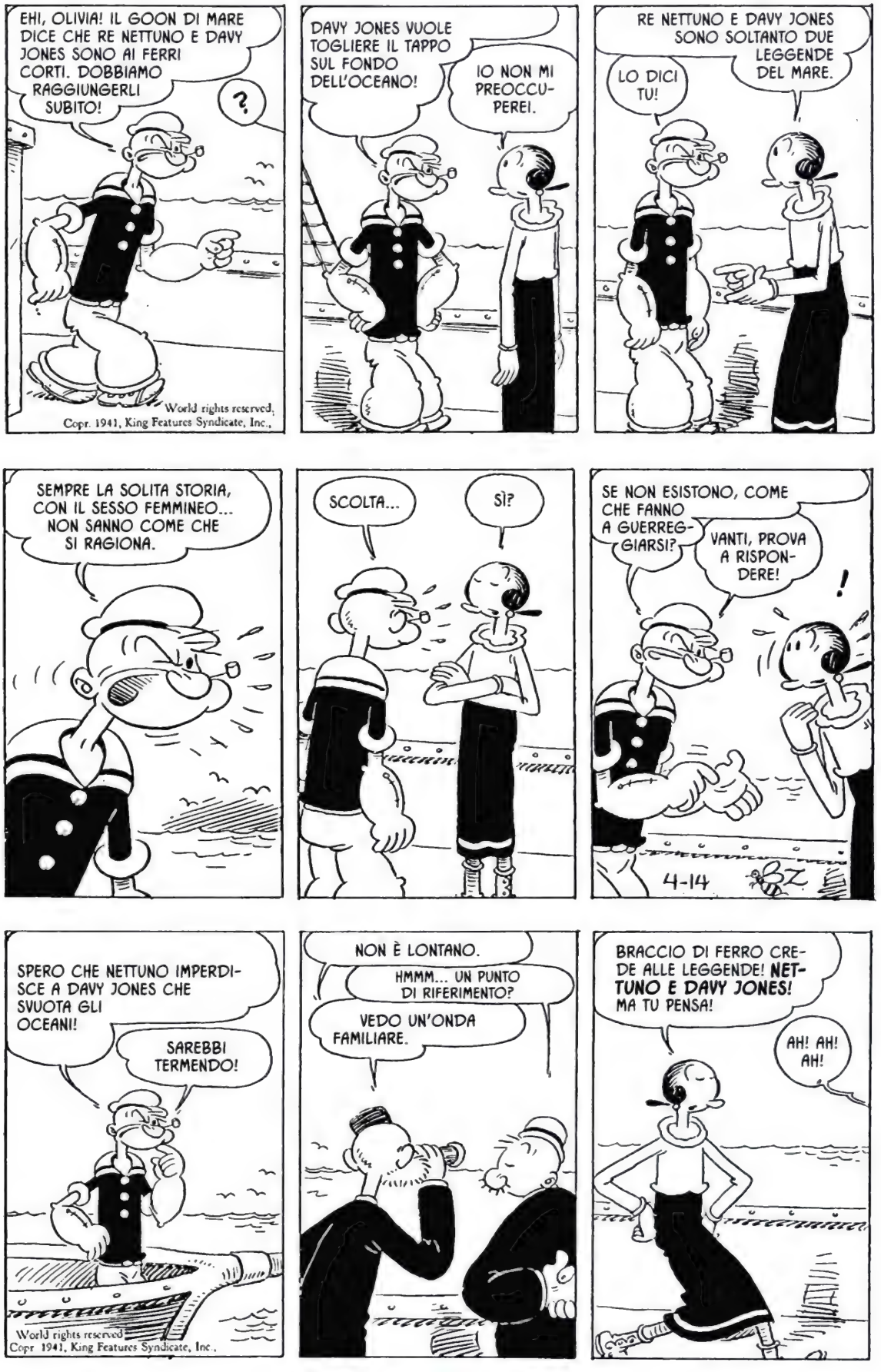
IL GOON DI MARE NON È UN PESCE NÉ UN VOLATILE E NEMMENO UN UOMO.

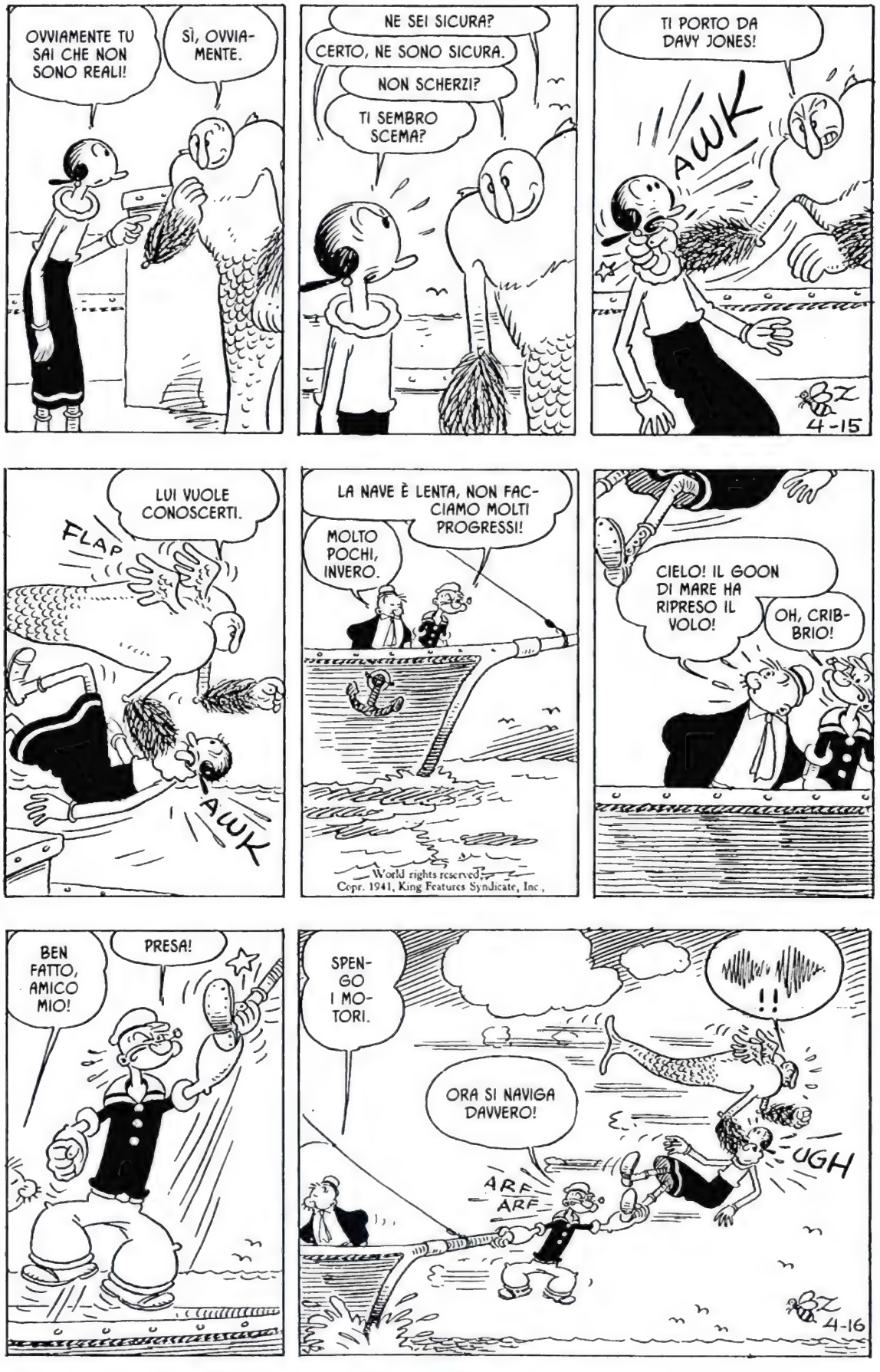
LA CENA È SERVITA. PUOI SCEGLIERE.
SCEGLIERE FRA COSA?

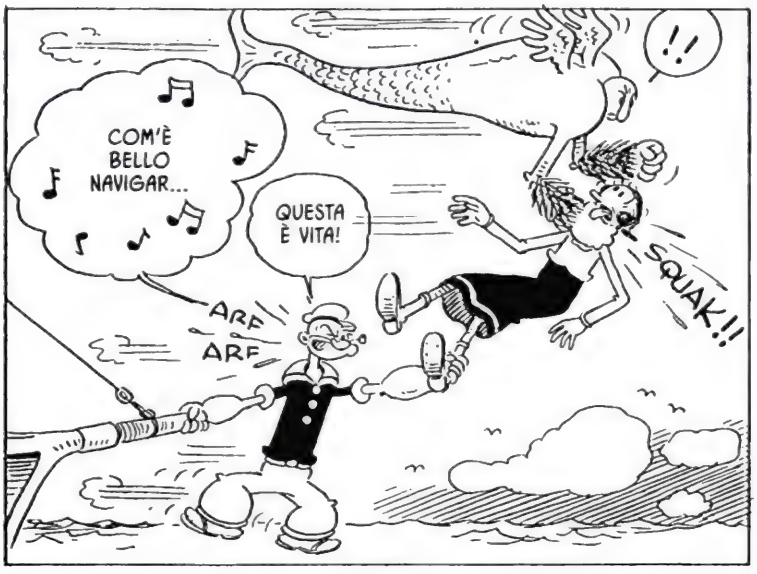
CAROTE, CIBO DI MARE O BECCHIME.
?
4-9


EHI, SIGNOR GOON DI MARE, DIMMI CHI TI HA PAGATO PER AMMAZZARMI A MORTE, PER FAVORE.
AHEM.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
BE', IO LAVORO PER DAVY JONES... HA DETTO CHE, SE TU AVESSI COMINCIATO QUESTO VIAGGIO, IO AVREI DOVUTO IMPEDIRTI DI CONTINUARLO.
DAVY JONES, EH?
SÌ. STA COMBATTENDO RE NETTUNO IN UNA TERRA SOTTO IL MARE E TU SEI L'UNICO ESSERE UMANO CHE PUÒ AIUTARE IL SUO AVVERSARIO.
GRAZIE, SIGNOR GOON DI MARE.
È STATO NETTUNO A CHIAMARTI DALLA MAPPA OUIJA... IL DESTINO DELL'OCEANO È IN PERICOLO!
GRAZIE, SIGNOR GOON DI MARE!
ORA VOGLIO FARTI UNA PICCOLA DOMANDA.
NO!
PER FAVORE, NON È IMPORTANTE.
IO NON PARLO!
ARF ARF
4-10
VOGLIO SOLO SAPERE SICCOME CHE RE NETTUNO E DAVY JONES SONO IN GUERRA!
VIENI CON ME. TI FACCIO VEDERE.
COSA VEDI?
UNA VASCA PIENA D'ACQUA.
SPLASH
ORA SOLLEVO IL TAPPO. GUARDA ATTENTAMENTE.
OKAY, SIGNOR GOON DI MARE.
GURGLE
GURGLE
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,


COSA VEDI, ADESSO?
LA VASCA È SVUOTA.
BE', DAVY JONES VUOLE SOLLEVARE IL TAPPO SUL FONDO DELL'OCEANO.
VUOI DIRE?...
SÌ!
UOMINI SUL PONTE! A TUTTA VELOCITÀ!
FARESTI MEGLIO A TORNARE INDIETRO.
SISSIGNORE.
4-11
DOBBIAMO RAGGIUNGERE SUBITO RE NETTUNO E DAVY JONES!
PFUI, AMICO MIO!
LASCIA CHE SI COMBATTANO FRA LORO... NON È AFFAR NOSTRO.
DAVVERO?
DAVY JONES STA CERCANDO DI TIRARE IL TAPPO IN FONDO ALL'OCEANO!
ALLORA LA FACCENDA CAMBIA ASPETTO.
OCCORRE FARE SUBITO QUALCOSA.
POLDO, SPIANTALA DI GETTARE IN MARE I SALVAGENTE!
È UNA MERA PRECAUZIONE. VOGLIO VERIFICARE SE L'ACQUA STA CALANDO.
!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
4-12

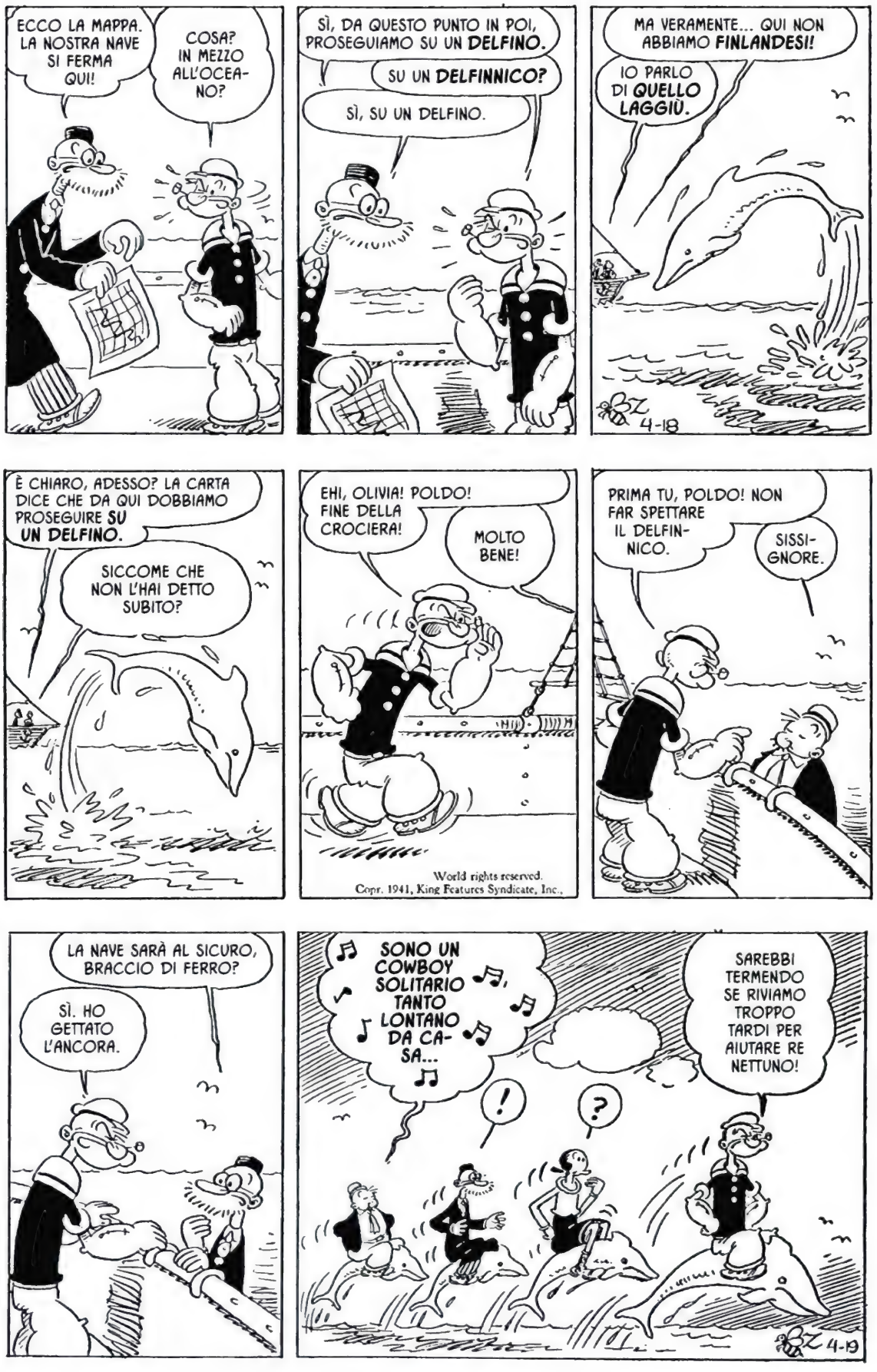

EHI, OLIVIA! IL GOON DI MARE DICE CHE RE NETTUNO E DAVY JONES SONO AI FERRI CORTI. DOBBIAMO RAGGIUNGERLI SUBITO!
?
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
DAVY JONES VUOLE TOGLIERE IL TAPPO SUL FONDO DELL'OCEANO!
IO NON MI PREOCCUPEREI.
RE NETTUNO E DAVY JONES SONO SOLTANTO DUE LEGGENDE DEL MARE.
LO DICI TU!
SEMPRE LA SOLITA STORIA, CON IL SESSO FEMMINEO... NON SANNO COME CHE SI RAGIONA.
SCOLTA...
SÌ?
SE NON ESISTONO, COME CHE FANNO A GUERREGGIARSI?
VANTI, PROVA A RISPONDERE!
!
4-14
SPERO CHE NETTUNO IMPERDISCE A DAVY JONES CHE SVUOTA GLI OCEANI!
SAREBBI TERMENDO!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
NON È LONTANO.
HMMM... UN PUNTO DI RIFERIMENTO?
VEDO UN'ONDA FAMILIARE.
BRACCIO DI FERRO CREDE ALLE LEGGENDE! NETTUNO E DAVY JONES! MA TU PENSA!
AH! AH! AH!

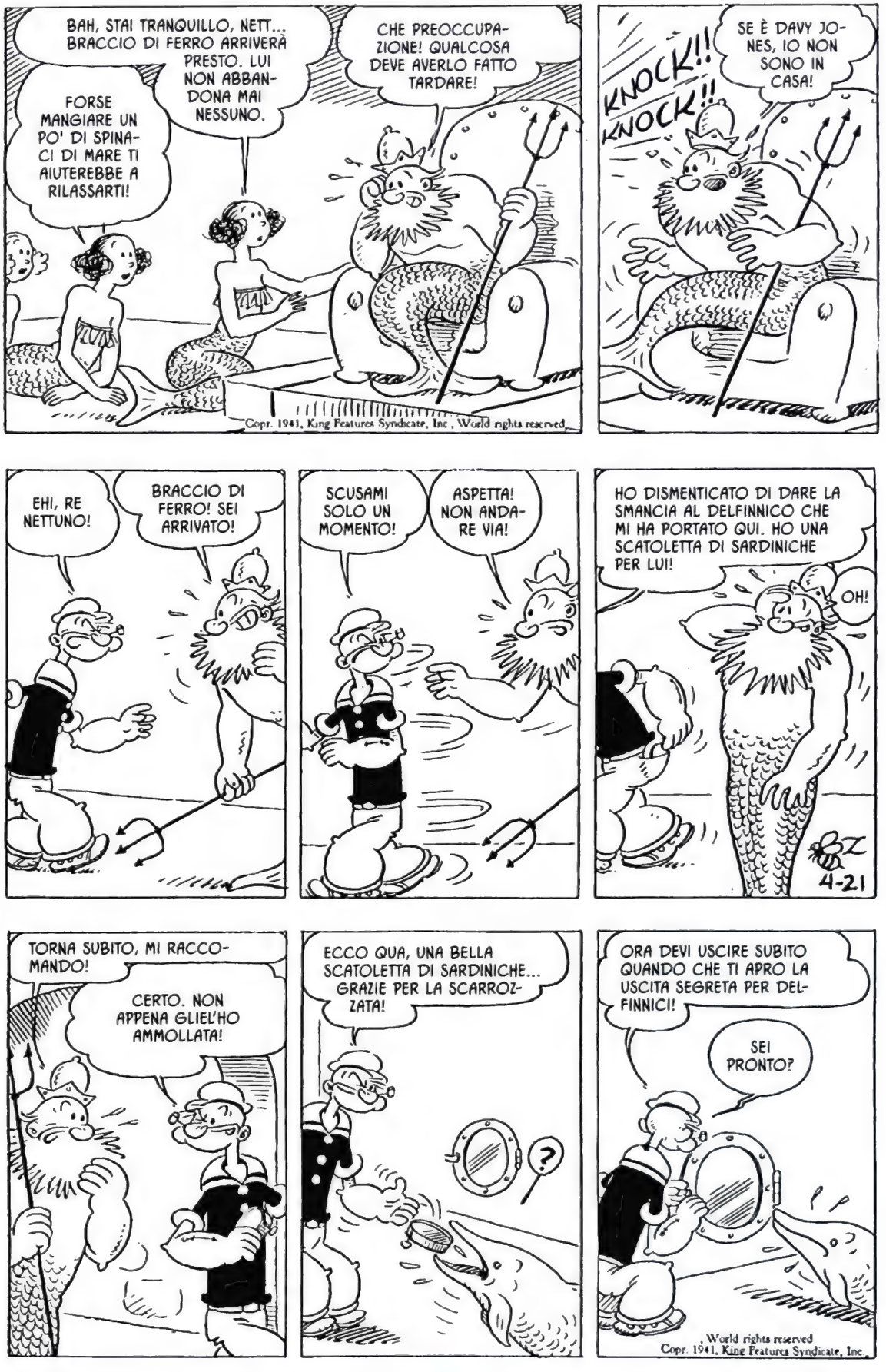

OVVIAMENTE TU SAI CHE NON SONO REALI!
SÌ, OVVIAMENTE.
NE SEI SICURA?
CERTO, NE SONO SICURA.
NON SCHERZI?
TI SEMBRO SCEMA?
TI PORTO DA DAVY JONES!
AWK
4-15
LUI VUOLE CONOSCERTI.
FLAP
AWK
LA NAVE È LENTA, NON FACCIAMO MOLTI PROGRESSI!
MOLTO POCHI, INVERO.
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
CIELO! IL GOON DI MARE HA RIPRESO IL VOLO!
OH, CRIBBRIO!
BEN FATTO, AMICO MIO!
PRESA!
SPENGO I MOTORI.
ORA SI NAVIGA DAVVERO!
!!
UGH
ARF
ARF
4-16

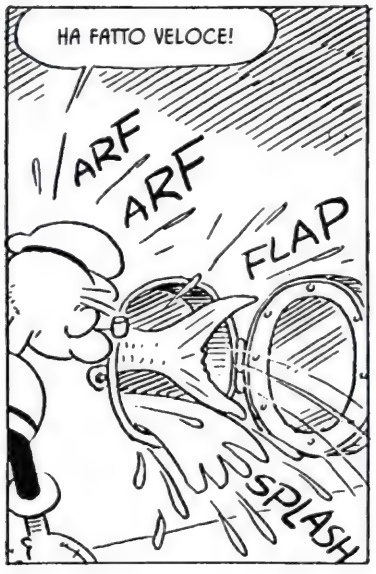


World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

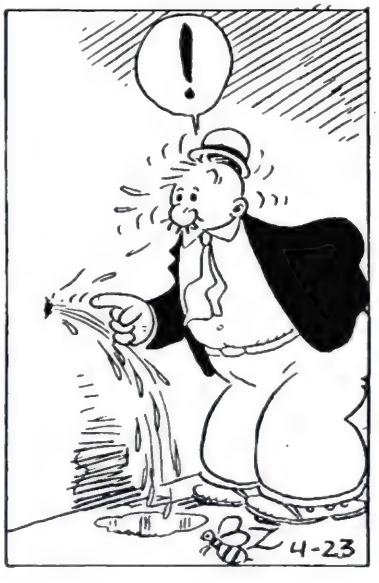
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

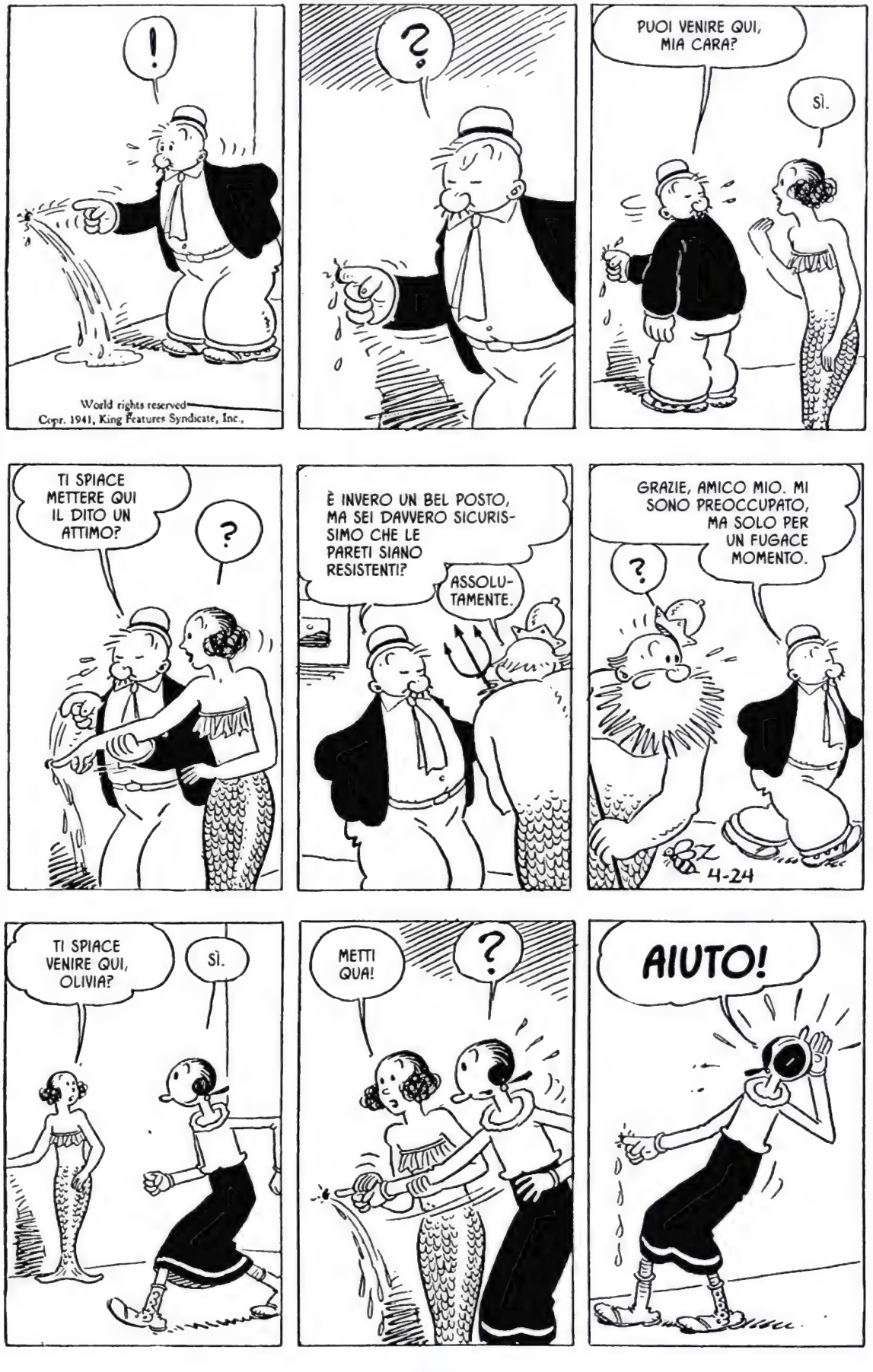

ECCO LA MAPPA. LA NOSTRA NAVE SI FERMA QUI!
COSA? IN MEZZO ALL'OCEANO?
SÌ, DA QUESTO PUNTO IN POI, PROSEGUIAMO SU UN DELFINO.
SU UN DELFINNICO?
SÌ, SU UN DELFINO.
MA VERAMENTE... QUI NON ABBIAMO FINLANDESI!
IO PARLO DI QUELLO LAGGIÙ.
4-18
È CHIARO, ADESSO? LA CARTA DICE CHE DA QUI DOBBIAMO PROSEGUIRE SU UN DELFINO.
SICCOME CHE NON L'HAI DETTO SUBITO?
EHI, OLIVIA! POLDO! FINE DELLA CROCIERA!
MOLTO BENE!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
PRIMA TU, POLDO! NON FAR SPETTARE IL DELFINNICO.
SISSIGNORE.
LA NAVE SARÀ AL SICURO, BRACCIO DI FERRO?
SÌ. HO GETTATO L'ANCORA.
SONO UN COWBOY SOLITARIO TANTO LONTANO DA CASA...
!
?
SAREBBI TERMENDO SE RIVIAMO TROPPO TARDI PER AIUTARE RE NETTUNO!
4-19


BAH, STAI TRANQUILLO, NETT... BRACCIO DI FERRO ARRIVERÀ PRESTO. LUI NON ABBANDONA MAI NESSUNO.
FORSE MANGIARE UN PO' DI SPINACI DI MARE TI AIUTEREBBE A RILASSARTI!
CHE PREOCCUPAZIONE! QUALCOSA DEVE AVERLO FATTO TARDARE!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
KNOCK!! KNOCK!!
SE È DAVY JONES, IO NON SONO IN CASA!
EHI, RE NETTUNO!
BRACCIO DI FERRO! SEI ARRIVATO!
SCUSAMI SOLO UN MOMENTO!
ASPETTA! NON ANDARE VIA!
HO DISMENTICATO DI DARE LA SMANCIA AL DELFINNICO CHE MI HA PORTATO QUI. HO UNA SCATOLETTA DI SARDINICHE PER LUI!
OH!
4-21
TORNA SUBITO, MI RACCOMANDO!
CERTO. NON APPENA GLIEL'HO AMMOLLATA!
ECCO QUA, UNA BELLA SCATOLETTA DI SARDINICHE... GRAZIE PER LA SCARROZZATA!
?
ORA DEVI USCIRE SUBITO QUANDO CHE TI APRO LA USCITA SEGRETA PER DELFINNICI!
SEI PRONTO?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

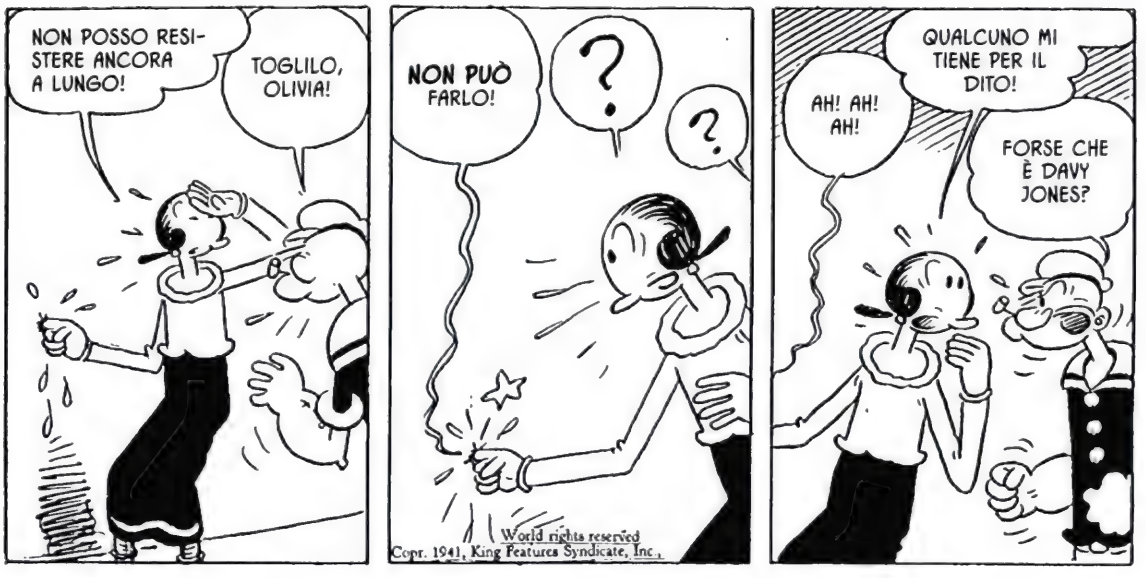


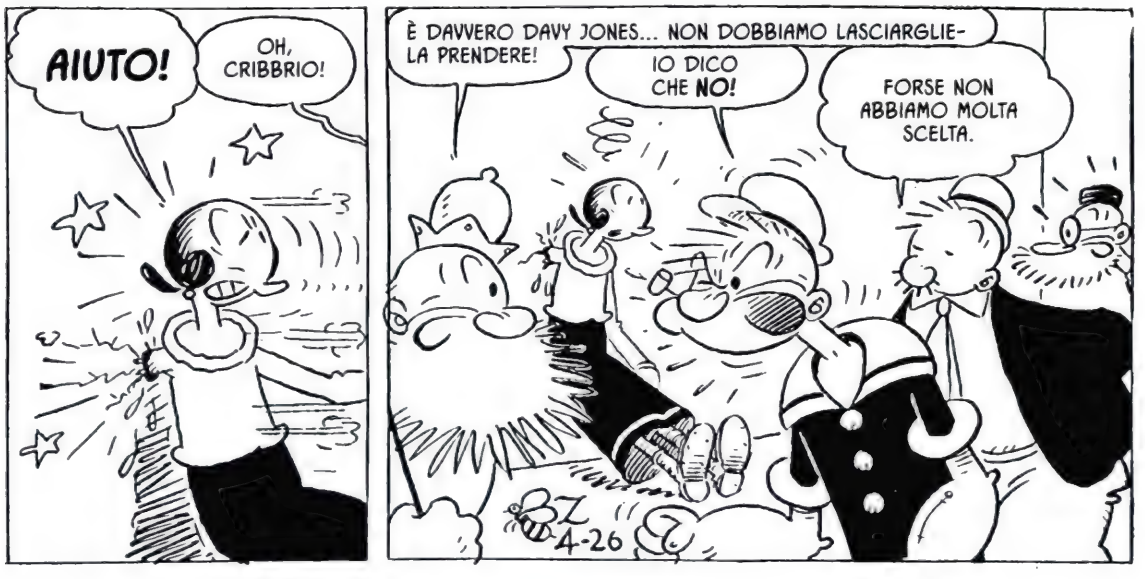
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,




!
?
PUOI VENIRE QUI, MIA CARA?
SÌ.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
TI SPIACE METTERE QUI IL DITO UN ATTIMO?
?
È INVERO UN BEL POSTO, MA SEI DAVVERO SICURISSIMO CHE LE PARETI SIANO RESISTENTI?
ASSOLUTAMENTE.
GRAZIE, AMICO MIO. MI SONO PREOCCUPATO, MA SOLO PER UN FUGACE MOMENTO.
?
4-24
TI SPIACE VENIRE QUI, OLIVIA?
SÌ.
METTI QUA!
?
AIUTO!

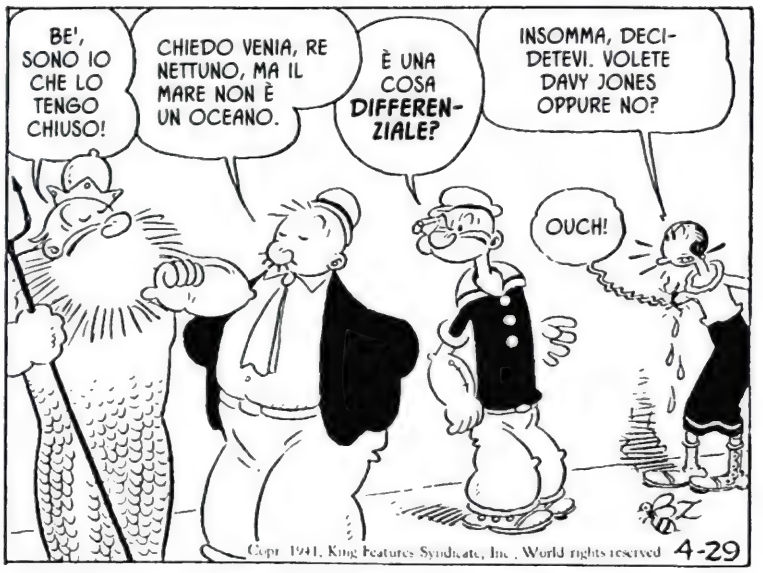
OH, FULMINACCI, UNA FALLA! NON TOGLIERE IL DITO, OLIVIA!
CHIAMA RE NETTUNO!
QUESTO È IL RISULTATO DELL'OPERA DI DAVY JONES! HA INDEBOLITO TANTISSIMO LA PARETE!
BE', DOBBIAMO FARE QUALCHEDUNCOSA!
SÌ. DIAMO UNA SEDIA A OLIVIA, COSÌ PUÒ METTERSI COMODA.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
4-25


NON POSSO RESISTERE ANCORA A LUNGO!
TOGLILO, OLIVIA!
NON PUÒ FARLO!
?
?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
AH! AH! AH!
QUALCUNO MI TIENE PER IL DITO!
FORSE CHE È DAVY JONES?


AIUTO!
OH, CRIBBRIO!
È DAVVERO DAVY JONES... NON DOBBIAMO LASCIARGLIELA PRENDERE!
IO DICO CHE NO!
FORSE NON ABBIAMO MOLTA SCELTA.
4-26

POSSIAMO SBARRARE QUESTA STANZA E LASCIARE CHE DAVY JONES SI PRENDA OLIVIA... LASCIAMO CHE LA TIRI VIA ATTRAVERSO LA PARETE!
NO! IO NON LASCIO LA MIA FIRANZATA A DAVY JONES!
!?!
L'ACQUA ALL'ESTERNO È MOLTO FREDDA?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
SE NESSUNO ACCORRE, MI AIUTO DA SOLA!
AH! AH! AH!
LASCIARLA A DAVY JONES SALVEREBBE IL MIO REGNO!
AL DIAVOLO IL TUO REGNO! È LA MIA FIRANZATA!
SMETTETELA DI LITIGARE. VA TUTTO BENE.
TI HA MOLLATO?
?
SÌ, MI HA MOLLATO!
E ORA TENGO DAVY JONES PER UN ORECCHIO!
!!
OUCH!
4-28
SICURA CHE L'HAI PRESO?
CERTO! PER L'ORECCHIO!
OUCH!
LE ORECCHIE SONO IL SUO PUNTO DEBOLE. NON LOTTERÀ MOLTO!
ANDIAMO. TRASCINIAMOLO NEL CASTELLO!
OUCH!
ASPETTA! NOI CERCHIAMO DI TENERLO FUORI DI QUI!
NO. TRASCINIAMOLO DRENTO E IO GLI MOLLO UNA PAPAGNA!

È UNO DEI SUOI TRUCCHI PER PENETRARE NEL CASTELLO! COSÌ PUÒ TIRARE IL TAPPO DELL'OCEANO!
È INDUBBIO! AVRETE SAPUTO CHE ESISTE UN BUCO IN FONDO AL MARE, NO?


BE', SONO IO CHE LO TENGO CHIUSO!
CHIEDO VENIA, RE NETTUNO, MA IL MARE NON È UN OCEANO.
È UNA COSA DIFFERENZIALE?
INSOMMA, DECIDETEVI. VOLETE DAVY JONES OPPURE NO?
OUCH!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
4-29

DAVY JONES TIRERÀ QUEL TAPPO E LASCERÀ COLARE TUTTA L'ACQUA DELL'OCEANO!
TUTTI GLI OCEANI SI PROSCIUGHERANNO!
NO!

SÌ, LE PICCOLE SOGLIOLE E LE GROSSE BALENE FINIRANNO NELLE GRINFIE DI DAVY JONES!
IO DICO CHE NO!
SÌ, LE NAVI PICCOLE E QUELLE GRANDI AFFOGHERANNO NEL FANGO!

E ANCHE TUTTI I MARINAI CI FINIRANNO!
È QUI CHE TI SBAGLI!

VIENI, OLIVIA. IMPORTIAMO DRENTO DAVY JONES. GLI DO UNA RIPASSATA CHE NON SE LA DISMENTICA!
OKAY, BRACCIO DI FERRO!
!

LO STATE PORTANDO DENTRO!
CREDO CHE VEDO IL SUO RECCHIO!
OUCH! OUCH!
ARF ARF
BEGLI "OUCH", NEVVERO?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
4-30

STRINGI FORTE, OLIVIA! LO IMPORTIAMO DRENTO!
?
OUCH!
LO TENGO PIÙ STRETTO CHE POSSO, BRACCIO DI FERRO!
OUCH!
NON VEDO L'ORA DI DARE UN'OCCHIATA A QUESTO DAVY JONES!
?
ARF ARF
OUCH!
PROPRIO COME MI ASPETTAVO!
OH, CRIBBRIO!
AH! AH! AH!
!?!
SICCOME CHE NON HAI TENUTO STRINTO?
L'ORECCHIO ERA SCIVOLOSO E MI È SFUGGITO DI MANO.
HMMM... OCCORRE FARE QUALCOSA PER QUESTO SGOCCIOLIO!
SPLASH
(Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.)
5-1
QUI STA DIVENTANDO PARECCHIO UMIDO... TEMO CHE AFFOGHEREMO TUTTI.
IO NON SO NUOTARE!
!?!
FORSE CHE C'È UN MODO PER FERMARE L'ACQUA!
Copr. 1941 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
NO. SOTTO IL MARE NON C'È NESSUN MODO.
CHE MI VENGHI UN COLPO!

Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

VIENI CON ME, OLIVIA. TI PORTO AL SICURO A RIVA!
MA DAVY JONES SI STA **PORTANDO VIA** BRACCIO DI FERRO!
A-W-K!!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
SMOLLAMI IL COLLO, DANNATO %&$@!
TIENILO IMPEGNATO, BRACCIO DI FERRO. IO VADO ALL'ESTERNO E CERCO DI RECUPERARTI.
A-W-K!!
AH! AH! AH!
AHIO!
AH! AH! AH!
SALUTE, AMICO MIO. CREDO CHE IL VOSTRO NOME SIA **DAVY JONES,** GIUSTO?
SÌ, SONO DAVY JONES.
QUALE FORTUNATA COINCIDENZA. **ANCH'IO** MI CHIAMO JONES.
SEI ANCHE TU UN JONES?
SÌ, SONO UNO DEI RAGAZZI JONES.
LIETO DI CONOSCERTI, JONES.
ARF! ARF!
5-5
POLDO È DI FUORI CHE PARLA CON DAVY JONES!
ARF! ARF!
EBBENE SÌ, UNO DEI RAGAZZI JONES.
COME SI SCRIVE IL NOME?
J-O-N-E-S.
J-O-N-E-S, EH? SI SCRIVE COSÌ ANCHE IL MIO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DITEMI, JONES. SIETE IMPARENTATO CON I JONES DI SANTA MONICA?
NO. QUELLO È UN ALTRO RAMO DELLA FAMIGLIA.
DOV'È FINITO BRACCIO DI FERRO?
CIELO! CI È SFUGGITO.
BE', NON IMPORTA. LO RIPRENDERÒ PIÙ TARDI!
INVERO, UN JONES NON DELUDE MAI.
5-6
OLIVIA, SEI SALVA!
SÌ, RE NETTUNO MI HA PORTATA A RIVA, DOTTOR ISOBARE.
BRACCIO DI FERRO, DOV'È POLDO?
NON SPREOCCUPARTI PER LUI.
?
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
È SUL FONDO DELL'OCEANO CHE PARLA CON DAVY JONES. SONO AMICI.
SÌ.
AMICI?
CONOSCEVO DEI JONES DI CHICAGO. SEI UNO DI LORO?
CHICAGO? CI SONO STATO, MA NON SONO UNO DEI RAGAZZI JONES DI CHICAGO.
BE', NON HA IMPORTANZA. UN JONES È SEMPRE UN JONES.
SÌ, NOI JONES SIAMO JONES **PER SEMPRE.**
EHI, JONES, VOGLIO CHE TU RIMANGA CON ME NEL MIO RIFUGIO.
COSA?!
5-7

POLDO PARLA CON DAVY JONES DA TROPPO TEMPO. SPERO CHE NON GLI È CAPITATO NULLUNQUE DI MALE!
Copr. 1941. King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
COME TI DICEVO, VIENI NEL MIO RIFUGIO.
CHIEDO VENIA, MA DEVO RIFIUTARE.
UN JONES NON RIFIUTA MAI UN INVITO. SEI SICURO DI ESSERE UN JONES?
INVERO, SÌ. UNO DEI RAGAZZI JONES, DICEVO!
MOLTO BENE, JONES. SCUSA SE HO DUBITATO DI TE.
NON C'È ASSOLUTAMENTE PROBLEMA, JONES.
MA DEVO **COMUNQUE** RIFIUTARE. UN JONES NON APPROFITTA MAI DELL'OSPITALITÀ DI UN JONES.
TUT! TUT! SCORDATENE, JONES!
SIAMO VICINI ALL'INGRESSO!
?
AL RIFUGIO DI DAVY
SENSO UNICO
5-8
BRACCIO DI FERRO, ABBIAMO ESPLORATO QUESTA TERRA. È UN'ISOLA.
E NON C'È **NIENTE**, QUI.
NIENTE DI ALTO?
SOLO UN VECCHIO ALBERO. NIENTE CIBO, NIENTE ACQUA, NIENTE RIPARI.
NIENTE PARRUCCHIERE, CINEMA, PASTICCERIA.
OH, CRIBBRIO!
È UNA BRUTTA SITUAZIONE, MA DOBBIAMO SCOMUNQUE PENSARCI PIÙ TARDI.
C'È QUALCOS'ALTRO CHE NON VA?
SÌ.

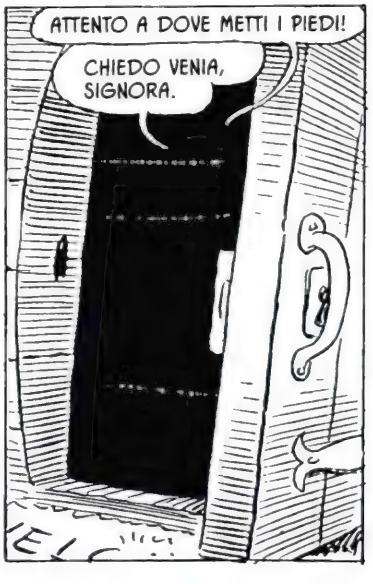
POLDO NON È ANCORA USCITO DALL'OCEANO. FORSE CHE HA QUALCHEDUNA DIFFICOLTÀ CON DAVY JONES.
?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

VOGLIO PRESENTARVI UN MIO AMICO. SI CHIAMA JONES, È UNO DEI RAGAZZI JONES.
SALUTE, AMICI MIEI.
SALVE, JONES.
COME VA, JONES?
WELCOME
5-9

ENTRA PURE E SENTITI A CASA TUA. LA MIA SIGNORA SARÀ CONTENTA DI VEDERTI.
OH, C'È UNA SIGNORA JONES?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

CERTO. È LA MIGLIORE DONNA DI CASA CHE SI SIA MAI VISTA.
HMMM...
SLOSH
SLOSH

SLOSH


ATTENTO A DOVE METTI I PIEDI!
CHIEDO VENIA, SIGNORA.

FUORI DI QUI E LEVATI IL FANGO DALLE SCARPE!
!!
5-10

DAVY JONES LO HA PORTATO NEL SUO RIFUGIO?
SÌ. FORSE CHE NON RIVEDREBBIMO PIÙ POLDO.
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

JONES, TEMO CHE LA TUA SIGNORA NON SIA DELL'UMORE ADATTO PER RICEVERE VISITE.
LASCIA FARE A ME!

ASCOLTA, MIA CARA. HO PORTATO A CASA UN AMICO.
GNATZ!

MA, CARA, SI CHIAMA JONES. È UNO DEI RAGAZZI JONES!
A ME SEMBRA UNO SCIAMANNATO!
!

QUESTA È CASA MIA, SIGNORA JONES!
SÌ, È CASA TUA, DAVY.
E CI PORTO CHI MI PARE!
QUESTO LO PENSI TU!
?

ASPETTA, TU! NON ANDARTENE!
MOLTO BENE, JONES.
5-12

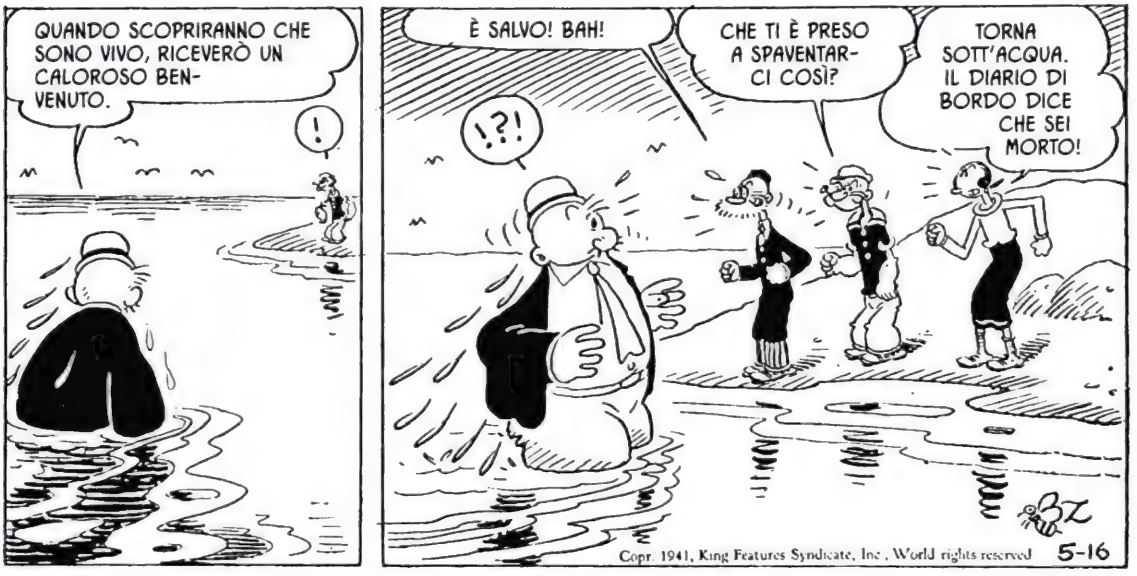
SIEDITI. DEVO SPIEGARE ALCUNE COSE ALLA SIGNORA JONES.
GRAZIE.

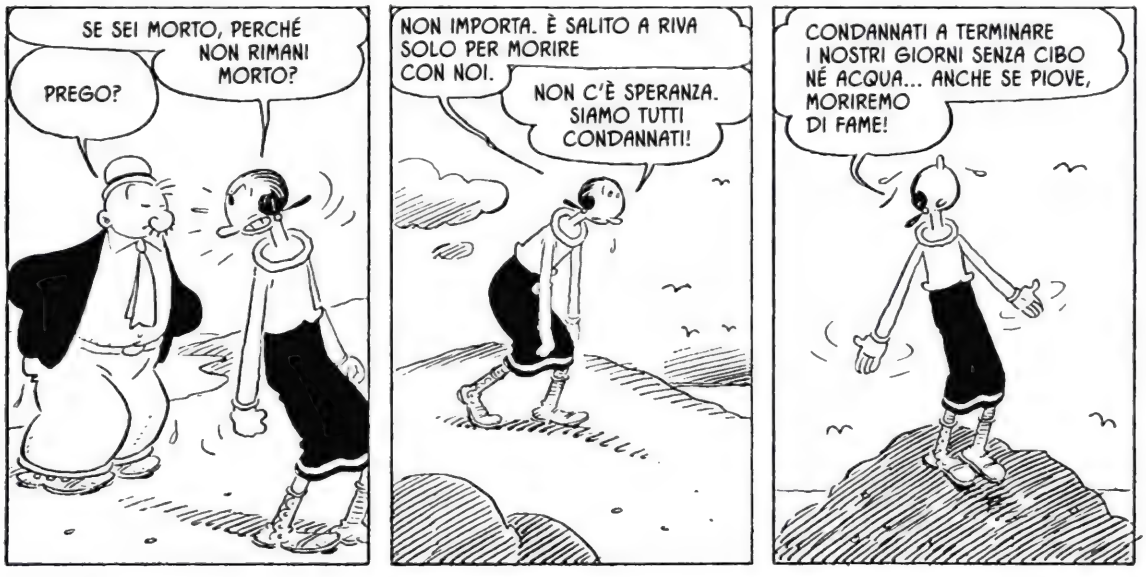
MIA CARA, L'HO INVITATO PER RAGIONI D'AFFARI. SAI BENE CHE IO VOGLIO PROSCIUGARE L'OCEANO!
E LUI CHE C'ENTRA, CON QUESTO?
HMMM...

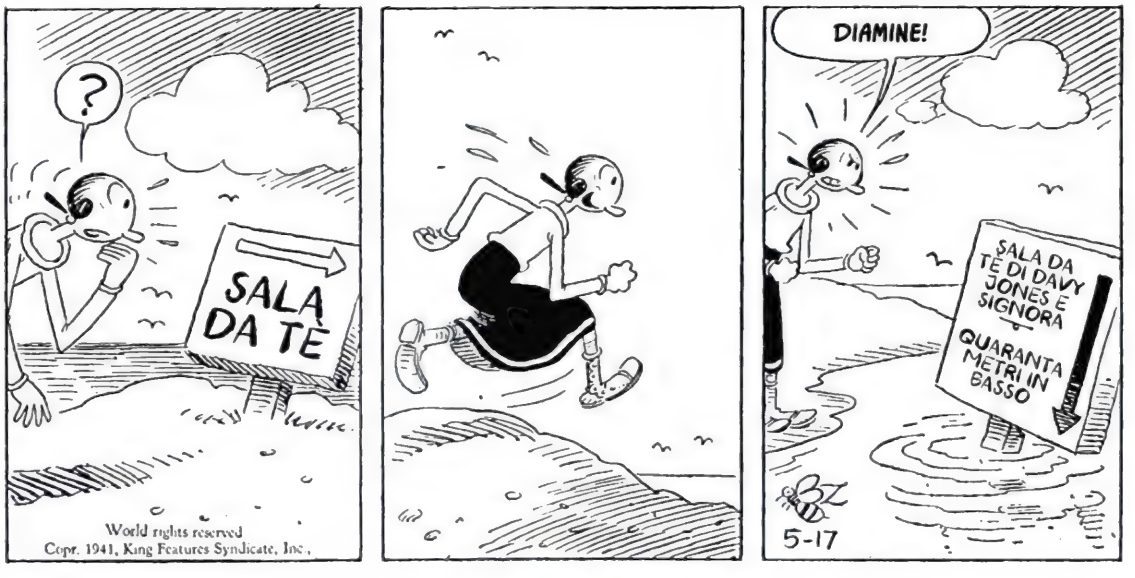
È UN AMICO DI BRACCIO DI FERRO. E NON POSSO TIRARE IL TAPPO FINCHÉ NON PORTO BRACCIO DI FERRO QUI DENTRO...
TI ASCOLTO, DAVY...
?

QUANDO BRACCIO DI FERRO ACCORRERÀ IN SUO AIUTO, IO LO CATTURERÒ!
PERCHÉ NON L'HAI DETTO PRIMA?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
ASPETTA!
SISSIGNORE!
SUSPONGO CHE DEVO SCENDERE DA DAVY JONES PER SALVARE POLDO.
BRACCIO DI FERRO, NON PUOI FARLO!
5-13
LA SIGNORA JONES TI MANDA LE SUE SCUSE. SPERA CHE TU VISITERAI CASA NOSTRA E CI RESTERAI UN MIGLIAIO DI ANNI.
QUANTO?
UN MIGLIAIO DI ANNI NEL RIFUGIO DI DAVY JONES. BELLO, NO?
BELLISSIMO, IN EFFETTI, MA...
..."MA" COSA? BASTA INDUGIARE ED ENTRA IN CASA!
MIO CARO, PER UNA VISITA COSÌ A LUNGO TERMINE DEVO PRENDERE IL MIO PIGIAMA.
FACCIO PRESTO.
COME FACCIO A SAPERE CHE TORNERAI?
NON TI FIDI DI ME?
NO!
MOLTO BENE, COME GARANZIA PRENDERÒ IL TUO OROLOGIO. CAPISCI BENE CHE ADESSO DEVO TORNARE, NO?
SÌ, CERTO!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
NON AVEVO IDEA CHE FOSSE COSÌ TARDI.
5-14

A TUTT'OGGI, IO, OLIVIA E BRACCIO DI FERRO SIAMO ARENATI SU UN'ISOLA DESOLATA APPARENTEMENTE PRIVA DI VEGETAZIONE. TEMIAMO CHE POLDO WELLINGTON SBAFINI SI TROVI NEL RIFUGIO DI DAVY JONES.
DIARIO
LE SUE COLPE ERANO POCHE E LE SUE NOBILI AZIONI TANTE. SARÀ RICORDATO A LUNGO COME UN VERO AMICO E UN UOMO ECCELLENTE.
?
SNIF
DIARIO
DI CHI PARLATE, DOTTOR ISOBARO?
?
SNIF SNIF
DIARIO
DI POLDO.
POLDO?
SÌ!
INTANTO...
HMMM... LE 3, ORA DI DAVY JONES.
?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
CHIEDO VENIA! SAPETE INDICARMI GENTILMENTE LA STRADA PER LA RIVA?
QUALE?
5-15
LA PIÙ VICINA, DIREI.
CONTINUATE DIRITTO. NON POTETE MANCARLA.
GRAZIE.
SMACK!
HMMM... SENZ'ALTRO I MIEI AMICI MI RITENGONO NEL RIFUGIO DI DAVY JONES.


QUANDO SCOPRIRANNO CHE SONO VIVO, RICEVERÒ UN CALOROSO BENVENUTO.
!
È SALVO! BAH!
!?!
CHE TI È PRESO A SPAVENTARCI COSÌ?
TORNA SOTT'ACQUA. IL DIARIO DI BORDO DICE CHE SEI MORTO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
5-16


SE SEI MORTO, PERCHÉ NON RIMANI MORTO?
PREGO?
NON IMPORTA. È SALITO A RIVA SOLO PER MORIRE CON NOI.
NON C'È SPERANZA. SIAMO TUTTI CONDANNATI!
CONDANNATI A TERMINARE I NOSTRI GIORNI SENZA CIBO NÉ ACQUA... ANCHE SE PIOVE, MORIREMO DI FAME!


?
SALA DA TÈ
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
DIAMINE!
SALA DA TÈ DI DAVY JONES E SIGNORA
QUARANTA METRI IN BASSO
5-17

SUSPONIAMO CHE DAVY RIESCE A PROSCIUGARE L'OCEANO. DOVE CHE VA A FINIRE TUTTA L'ACQUA?
NON DEVI ROVINARE IL FINALE DI UNA STORIA CON QUESTE DOMANDE, BRACCIO DI FERRO!
ANCHE SE NAUFRAGHI IN UN'ISOLA SPOGLIA, LA FAME NON È UNA MINACCIA.
MIA CARA GIRINA, TI UNISCI A ME PER UN FISHBURGER?
POLDO! QUELLO È MIO NIPOTE!
AH, SIGNOR GOON DI MARE, IL CIELO SI RIEMPIE DI NUVOLE. NON MORIREMO DI SETE.
SE PIOVESSE, SAREBBE LA PRIMA VOLTA CHE SUCCEDE QUI, DOTTOR ISOBARE.
QUELLO SCIROCCATO TI HA RESTITUITO L'OROLOGIO, DAVY?
NON IMPORTUNARMI ADESSO, CARA... STO PREPARANDO LE STANZE PER GLI OSPITI.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
SOLO UN VILE SERPENTE GIOCHEREBBE UN TIRO COSÌ SPORCO A UNA RAGAZZA AFFAMATA!
SALA DA TÈ DI DAVY JONES E SIGNORA
QUARANTA METRI IN BASSO
VUOI VEDERE IL MENÙ, OLIVIA?
!?!
5-19
POLLO FRITTO? E DOVE PRENDI I TUOI POLLI?
LI PORTA LA BEFANA.
BRACCIO DI FERRO, DAVY JONES HA UNA SALA DA TÈ!
SIMPATICO!
HO FAME!
GLI SPINACI DI MARE FRESCHI CON SPEZZATINO DI TARTARUGA NON SEMBRANO MALE!
?

NON POSSIAMO SCENDERE LAGGIÙ SICCOME CHE POTREBBIMO NON TORNARE PIÙ INDIETRO!
SÌ, MA SE NON ANDIAMO... MORIAMO DI FAME!
HMMM...
LOMBATA DI MUCCA DI MARE ARROSTO?
!
!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
POLDO! SPIANTALA DI MANGIARE IL MENÙ!
SNAP
GR-R
SNAP
5-20
IL PRANZO È SERVITO NELLA SALA DA TÈ DI DAVY JONES E SIGNORA!
DAVVERO?
SÌ. POLLO FRITTO, ARROSTO, SPEZZATINO DI MUCCA DI MARE E SPINACI DI MARE CON UOVA IN CAMICIA.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
SCOLTA, DAVY JONES, SMETTILA DI CERCARE DI FERGARCI. NON CI VENIAMO NELLA TUA TANA!
NON OGGI, VUOI DIRE!
NO, MAI!
QUESTO LO CREDI TU!
MANCATO!
SWISH
CHIEDEVI DI COMBATTERE E ADESSO COMBATTI!
NESSUNO PUÒ COLPIRMI E RIMANERE IN SALUTE!
SOCK
BE', IO TI MENO E MI SENTO BENISSIMO.
NON VANTARTI TROPPO PRESTO!
PLOP
EHI, LAGGIÙ. MI SERVONO I RICAMBI!
?
ARRIVANO, DAVY!
5-21

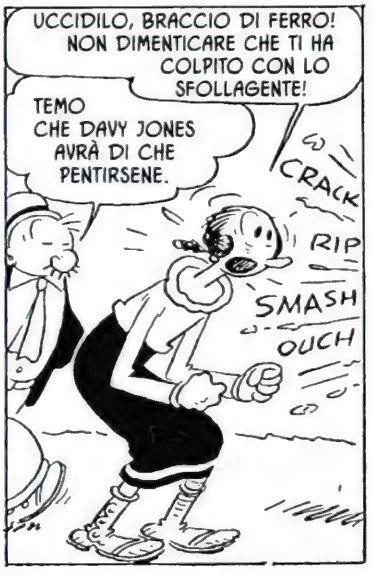
ALLORA, RAGAZZI, QUESTI RICAMBI?
?
ECCOLI CHE ARRIVANO, DAVY!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
GRAZIE!
DAVY JONES
PREGO, CAPO. BUONA FORTUNA!
SPLASH
SE VUOI FARE QUALCHEDUNCOSA, DATTI UNA MOSSA!
SARÒ PRONTO FRA UN ATTIMO!
BRACCIO DI FERRO! HA UNO SFOLLAGENTE!
!
E ALLORA?
NON PUOI USARLO IN UNO SCRONTO LEALICO!
MA DAVVERO?
!?!
E CHI HA PARLATO DI SCONTRO LEALE?
KLUNK
CIELO!
5-22
KLUNK
!!
CADI!
CADONO SEMPRE, QUANDO DAVY JONES USA IL SUO SFOLLAGENTE!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

?

EHI, SEI UMANO?
SÌ, SONO UMANICO.

PENSAVO SOLO A QUALE CHE MANO USO PER SUONARTELE!
MA CHE?...
SMACK
5-23

HMMM... DAVVERO UN BEL TRAM-BUSTO!
SÌ!
SOK
POP
THUD


UCCIDILO, BRACCIO DI FERRO! NON DIMENTICARE CHE TI HA COLPITO CON LO SFOLLAGENTE!
TEMO CHE DAVY JONES AVRÀ DI CHE PENTIRSENE.
CRACK
RIP
SMASH
OUCH

BENE! COSÌ!
WHOP
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

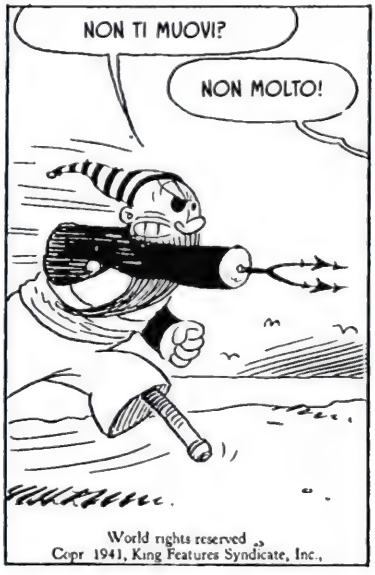
SUSPONGO CHE AMMET-TI CHE HO VINTO!
SÌ, MA SOLO IL **PRIMO ROUND!**

MA...
?
?
?

...PER IL SECONDO USERÒ LA MIA FIOCINA PER SQUALI!
CHE MI VENGHI!
!
!
5-24

ASPETTA CHE MI LEVI LO SFOLLAGENTE E INSERISCA LA FIOCINA!
SONO QUI!
SQUEAK
È STATA REALIZZATA APPOSITAMENTE PER ME DA UNA FABBRICA DI TOLEDO... NON L'AVEVO MAI USATA PRIMA SU UN ESSERE UMANO!
CHE MI VENGHI! SPINACI DI MARE!
SÌ!
TE LI MANDA RE NETTUNO. TI AUGURA BUONA FORTUNA NEL TUO SCONTRO CON DAVY JONES.
DICIGLI CHE ADESSO SONO A POSTO!
LE PUNTE SULLA FIOCINA SONO TAGLIENTI... E, UNA VOLTA AFFONDATE, NON POSSONO ESSERE ESTRATTE DALLE CARNI.
SEMBRANO PERICOLOSE!
SONO PERICOLOSE!
ARF! ARF!
ANCO I MIEI PUGNI!
5-26
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
HAI COLPITO DAVY JONES!
SÌ, TI HO COLPITO. E ADESSO CHE VUOI FARCI?
LO SCOPRIRAI!
STA' FERMO!
CHI, IO?
COME POSSO INFILZARTI, SE TU CONTINUI A SCANSARTI?
OH, SCUSAMI.

OKAY, AVANTI. RIMANGO FERMO, ADESSO!
AH!


NON TI MUOVI?
NON MOLTO!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

MA, MA...
ZUNK
ARF! ARF!
5-27

TI SEI MOSSO!
CERTO CHE MI SONO MOSSO!
?
ZUNK
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

AMICO MIO, VOLEVO FARLO DA PARECCHIO TEMPO.
POLDO, NON DEVI PRENDERE A CALCI DAVY JONES!
OUCH!
WHOMP

DOVEVO STARMENE FERMO A GUARDARE MENTRE LUI TI INFILZAVA?
NON POTEVA FARMI NULLA. È INCRASTATO NELL'ALBERO!

TI LIBERO SE TU MI PROMETTI CHE LA SMETTI DI USARE QUELLA FIOCINA SUGLI ESSERI UMANICI!
OKAY, PROMETTO.

POTRESTI PENTIRTI DI TALE GENTILEZZA, AMICO MIO.
FORSE CHE NO.

NON USERÒ LA MIA FIOCINA PER GLI SQUALI, MA...
OH, CRIBBRIO!
5-28

FURBO, EH?
MEGLIO CHE SCAPPI, BRACCIO DI FERRO!
NO, PORTAMI ALTRI SPINACI DI MARE, PER FAVORE!
SQUEAK!
DAVY JONES TI UCCIDERÀ!
NO, SONO PRONTO PER LUI.
GULP
PRIMA TI STACCO LE BRACCIA E POI...
MA NO? DAVVERO?
FORSE SAREBBI MEGLIO CHE TI SBRIGHI, ALLORA!
SMACK!!
E VA BENE, LE TUE BRACCIA POSSONO ASPETTARE.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
GUARDA! GUARDA LA MIA ARMA MIGLIORE!
NON TI ERCITARE TANTO. PEGGIO PER TE!
5-29
CHE MI VENGHI!
NO!
TI FACCIO SALTARE IN ARIA!
AH! AH! AH!
!?!
CIELO!
SPUT SPUT
SPUT
NING
LO DICI TU!

BOOM!!
L'HAI SCARAVENTATO A UN CHILOMETRO DI ALTEZZA!
DOVEVO. SE LO GETTAVO NELL'OCEANO, LUI UCCIDEVA I PESCI!

AH! PIOGGIA! COME AVEVO PREVISTO!
SÌ, MA È STATA LA BOMBA A PROVOCARLA!
OH, BENE! ORA NON MORIREMO DI SETE!
HMMM... SU QUESTO TERRENO PRIMA SPOGLIO I FIORI SPUNTANO IN UN BALENO!
POP
POP
POP
POP
5-30
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

NON DOVRESTI STARE FUORI CON QUESTA PIOGGIA. POTRESTI RAFFREDDARTI.
SÌ, MA DOVREMMO CERCARE DI GODERCELA, POLDO. POTREBBE ESSERE L'ULTIMA PIOGGIA AL MONDO.

SE DAVY JONES TIRA IL TAPPO DELL'OCEANO, NON CI SARÀ PIÙ ACQUA PER FORMARE LE NUVOLE. VERRÀ RISUCCHIATA TUTTA DAL FORO... SWOOOSH!
SWOOSH?

SORGENTI, RUSCELLI, LAGHI E FIUMI SI PROSCIUGHERANNO. IL MONDO INTERO SI TRASFORMERÀ IN POLVERE E SARÀ SPAZZATO VIA... PUUF!
PUFF?

BE', VIVERE È STATO BELLO.
HMMM...
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

SWOOSH, AMICO MIO!
SWOOSH?

E ANCHE PUUF!
VUOI DIRE?...
PROPRIO!
5-31

COME TI DICEVO, AMICO MIO, SWOOSH! E ANCHE PUUF!
SE VUOI CHE TE LO DICO, TU SEI COMPLETAMENTRE SUONATO, POLDO!
POSSO PRENDERE IN PRESTITO UN ATTIMO IL TUO BERRETTO? TI DIMOSTRERÒ CHE SONO DEL TUTTO SANO DI MENTE.
OKAY!
SUPPONIAMO CHE IL TUO CAPPELLO RAPPRESENTI LA TERRA. METTIAMOCI DELL'ACQUA A SIMBOLEGGIARE L'OCEANO.
?
MOLTO BENE. ORA TI PREGO DI SEGUIRMI ATTENTAMENTE. C'È UN TAPPO IN FONDO ALL'OCEANO.
EHI, È IL MIO CAPPELLO!
JAB
DAVY JONES RIMUOVE IL TAPPO E TUTTA L'ACQUA DELLA TERRA SI RIVERSA ATTRAVERSO IL BUCO... SWOOOSH!
SÌ, MA CHE C'ENTRA IL MIO CAPPELLO?
IL TUO CAPPELLO È LA TERRA, QUESTA ESTATE SI SECCA E VIENE SOFFIATA VIA... PUUF!
POOOF!
6-2
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
POLDO È UN CRATASTOFISTA. È DAVVERO CONVINTO CHE TUTTA L'ACQUA FAREBBI SWOOSH! E LA TERRA PUUF!
CHIEDO AL NOSTRO UOMO DEL METEO, IL DOTTOR ISOBARO!
EHI, DOTTOR ISOBARO!
CHE MI DITE DI SWOOOSH E PUUF?
SSST! UN MOMENTO, BRACCIO DI FERRO!
OH! FATE UN SOLITARGICO?
NO. SONO LE MIE PREVISIONI A LUNGO TERMINE PER L'ESTATE.

STATE SBA-RANDO!
OH, SANTI NUMI DEL CIELO!

SECCO!
SECCO!
SECCO!
SECCO!
SECCO!
E PER QUANTO RIGUARDA LE TEMPERATURE DI LUGLIO E AGOSTO...
.?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

FRIIIIZZ!
VOLETE CHE DIRE CALDO?
TORRIDO!
BZ 6-3

CIELO!
QUANDO DAVY JONES TIRERÀ IL TAPPO SUL FONDO DELL'OCEANO, TUTTA L'ACQUA SI RIVERSERÀ NEL BUCO E...
!

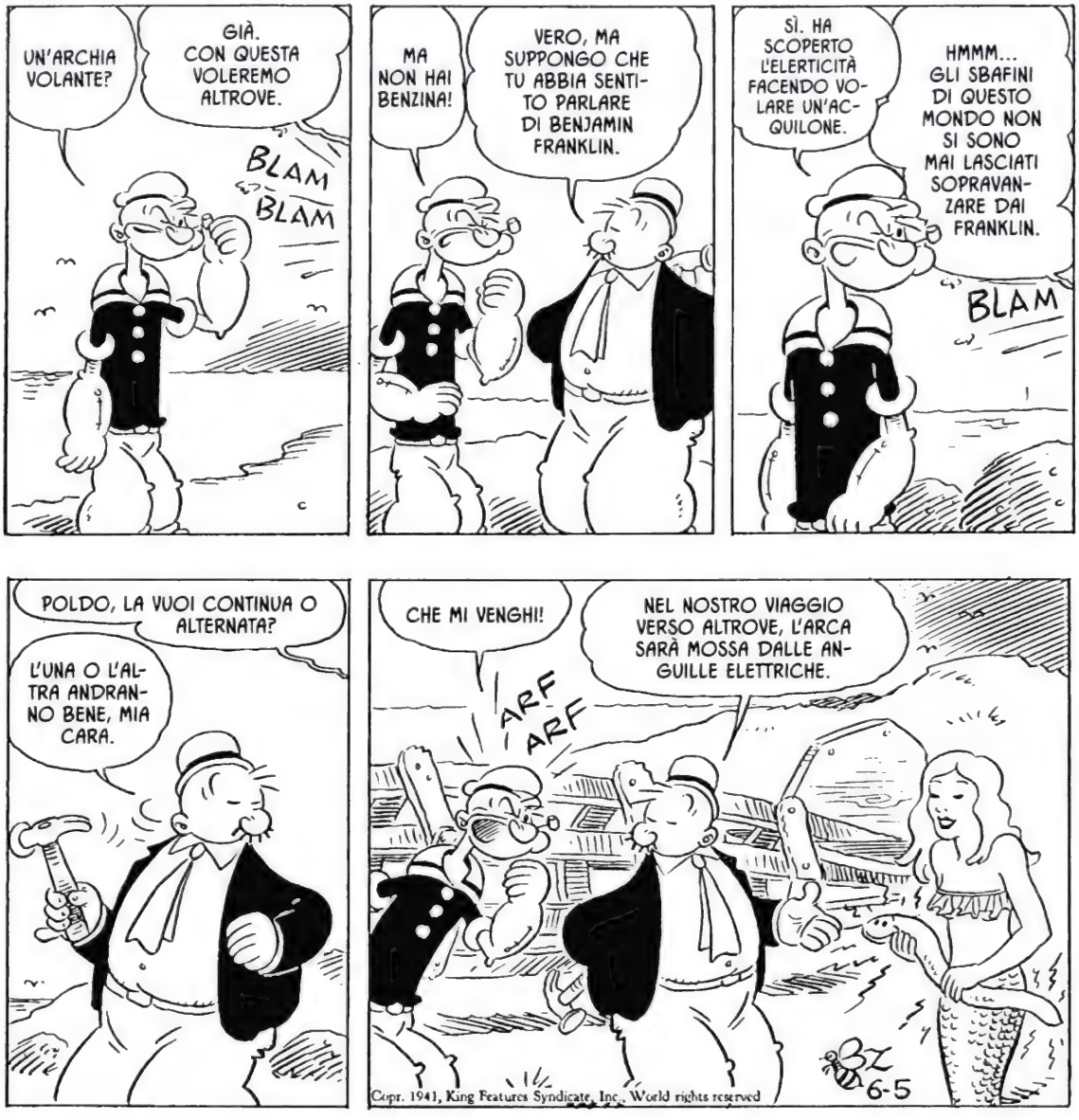
...SWOOOSH!
CIÒ SPIEGA LE MIE PREVISIONI DEL TEMPO. PREDICO CHE A LUGLIO E AGOSTO LE TEMPERATURE SARANNO...

...FRIIIIZ!
IN OGNI CASO, POLDO HA RAGIONE. SENZA L'ACQUA, LA TERRA SI DISSECCHERÀ E...
!

...PUUF!
LA TERRA È SPAZ-ZATA VIA!
NIENTE PAURA, AMICI MIEI. PRIMA CHE CIÒ AVVENGA, NOI SAREMO...

...ZOOOM!
ZOOOM?
SÌ. LONTANI DA QUI. ALTROVE.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

BLAM
?
STO COSTRUENDO UN'ARCA VOLANTE CON ALCUNI RELITTI.
BZ 6-4


UN'ARCHIA VOLANTE?
GIÀ. CON QUESTA VOLEREMO ALTROVE.
BLAM BLAM
MA NON HAI BENZINA!
VERO, MA SUPPONGO CHE TU ABBIA SENTITO PARLARE DI BENJAMIN FRANKLIN.
SÌ. HA SCOPERTO L'ELERTICITÀ FACENDO VOLARE UN'ACQUILONE.
HMMM... GLI SBAFINI DI QUESTO MONDO NON SI SONO MAI LASCIATI SOPRAVANZARE DAI FRANKLIN.
BLAM
POLDO, LA VUOI CONTINUA O ALTERNATA?
L'UNA O L'ALTRA ANDRANNO BENE, MIA CARA.
CHE MI VENGHI!
NEL NOSTRO VIAGGIO VERSO ALTROVE, L'ARCA SARÀ MOSSA DALLE ANGUILLE ELETTRICHE.
ARF ARF
6-5
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
QUINDI CHE POLDO VUOLE FAR MUOVERE LA SUA ARCHIA VOLANTE CON L'ELETTRICISTÀ!
DOVE SPIGLIEREBBI LA CORRENTE?
ARF ARF
DALLE ANGUILLE!
ANGUILLE ELETTRICHE?
SÌ!
NON PUÒ FARCELA. L'ENERGIA DELLE ANGUILLE È INUTILE.
MA NO?

EHI, POLDO. NON CE LA PUOI FARE!
STAI PERDENDO TEMPO!

OH, SANTI NUMI!
ARF ARF
SALUTE, AMICI MIEI. AVETE MAI USATO IL RASOIO ELETTRICO?
IL MIO EMETTE UN SIMPATICO RONZIO!
PERICOL 110 VOLT
6-6
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

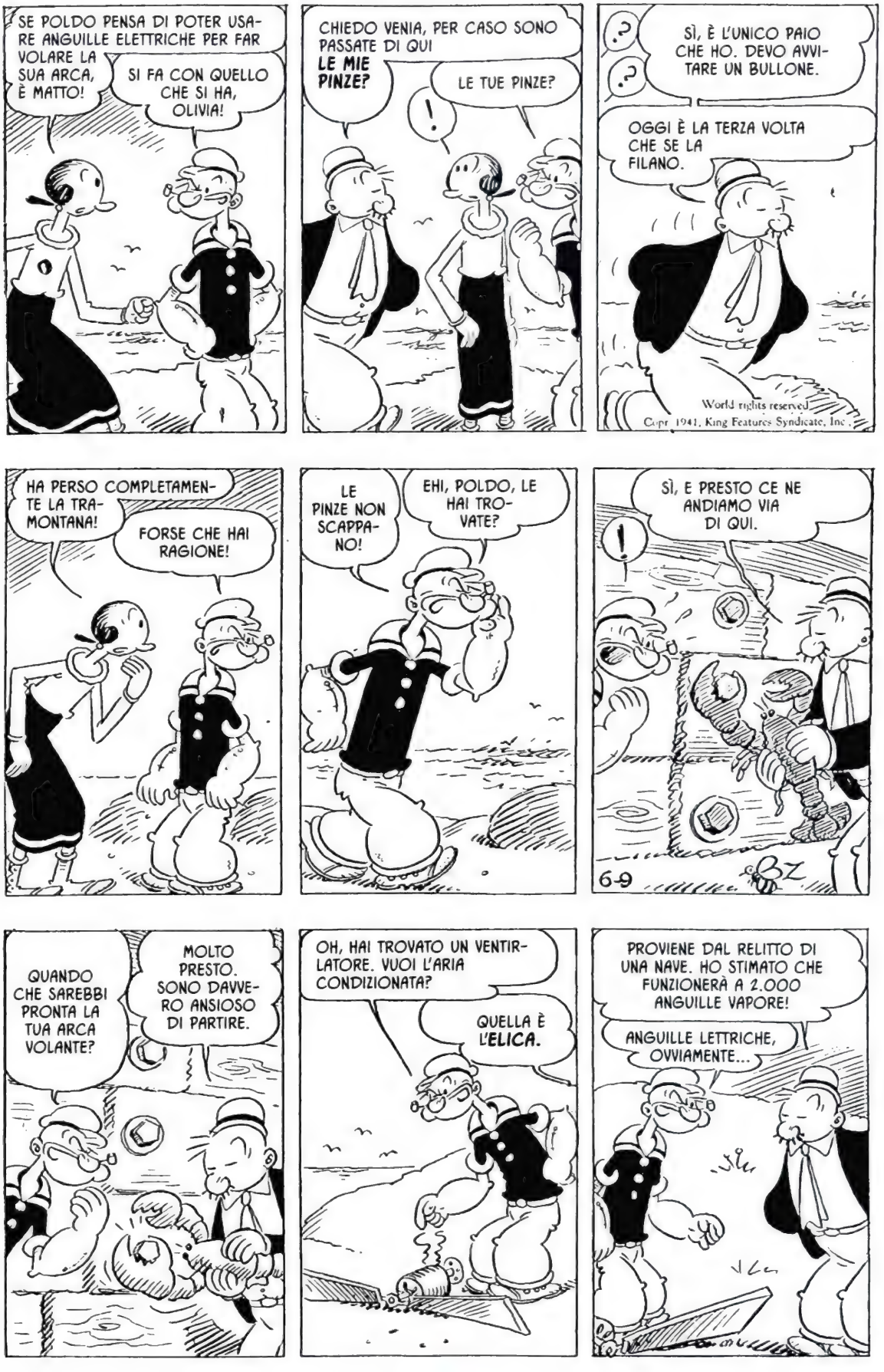
HMMM... IL RASOIO HA QUALCOSA CHE NON VA. LA CORRENTE SI È INTERROTTA.
LE ANGUILLE ELETTRICHE VANNO IN CORTO CIRCUITO?
FORSE CHE UNA HA STARNUTICATO ED È SALTATO UN FUSIBILIO.

AH! ECCO LA COLPEVOLE.
AH, SÌ?
?
ERICOLO 110 VOLT

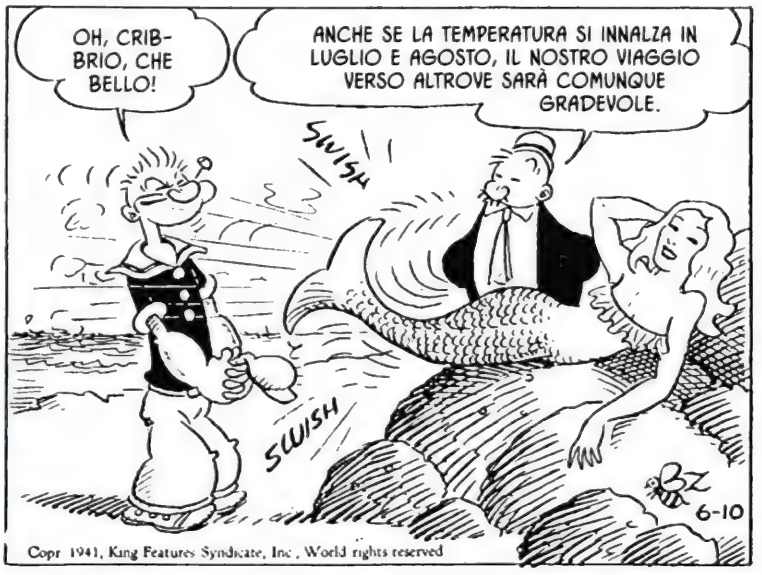
RIPORTALA CORTESEMENTE IN ACQUA. LA SUA BATTERIA HA BISOGNO DI RICARICARSI.
OKAY.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

HO SENTITO CHE QUELLI A RIVA PROGETTANO DI FUGGIRE ALTROVE, DAVY.
ALLORA È DECISO. TIRO VIA IL TAPPO DAL FONDO DELL'OCEANO, SIGNORA JONES! E SUBITO!
?

PROVACI E TORNO LAGGIÙ!
PIANTALA DI ESSERE COSÌ CATTIVO!
!?!
6-7


SE POLDO PENSA DI POTER USARE ANGUILLE ELETTRICHE PER FAR VOLARE LA SUA ARCA, È MATTO!
SI FA CON QUELLO CHE SI HA, OLIVIA!
CHIEDO VENIA, PER CASO SONO PASSATE DI QUI LE MIE PINZE?
LE TUE PINZE?
!
.?
.?
SÌ, È L'UNICO PAIO CHE HO. DEVO AVVITARE UN BULLONE.
OGGI È LA TERZA VOLTA CHE SE LA FILANO.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
HA PERSO COMPLETAMENTE LA TRAMONTANA!
FORSE CHE HAI RAGIONE!
LE PINZE NON SCAPPANO!
EHI, POLDO, LE HAI TROVATE?
!
SÌ, E PRESTO CE NE ANDIAMO VIA DI QUI.
6-9
QUANDO CHE SAREBBI PRONTA LA TUA ARCA VOLANTE?
MOLTO PRESTO. SONO DAVVERO ANSIOSO DI PARTIRE.
OH, HAI TROVATO UN VENTIRLATORE. VUOI L'ARIA CONDIZIONATA?
QUELLA È L'ELICA.
PROVIENE DAL RELITTO DI UNA NAVE. HO STIMATO CHE FUNZIONERÀ A 2.000 ANGUILLE VAPORE!
ANGUILLE LETTRICHE, OVVIAMENTE...

TUTTAVIA, STO INSTALLANDO UN SISTEMA DI ARIA CONDIZIONATA. LA PRIMA UNITÀ È GIÀ PRONTA.
AH, SÌ?


OH, CRIBBRIO, CHE BELLO!
ANCHE SE LA TEMPERATURA SI INNALZA IN LUGLIO E AGOSTO, IL NOSTRO VIAGGIO VERSO ALTROVE SARÀ COMUNQUE GRADEVOLE.
SWISH
SWISH
6-10
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

POLDO VUOLE CHE PRENDA DUE ESEMPLARI DI OGNI COSA PER PORTARLI ALTROVE NELLA SUA ARCA VOLANTE.
POSSO AIUTARTI, OLIVIA?

SÌ, IO PRENDO LE FARFALLE, VOI LE API.
MOLTO BENE.

PERCHÉ NON STANNO FERME?
SIETE FORTUNATO, DOTTORE. QUELLO È UN CALABRONE!
13-2-2-2
World rights reserved
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc.

SAPEVI CHE POLDO PORTA DUE DI TUTTO SULLA SUA ARCA?
AH, SÌ?

POLDO!
?

NO! NO! SOLTANTO UNA SIRENA, MIA CARA!
COSÌ VA MEGLIO!
SMACK
SMACK
6-11

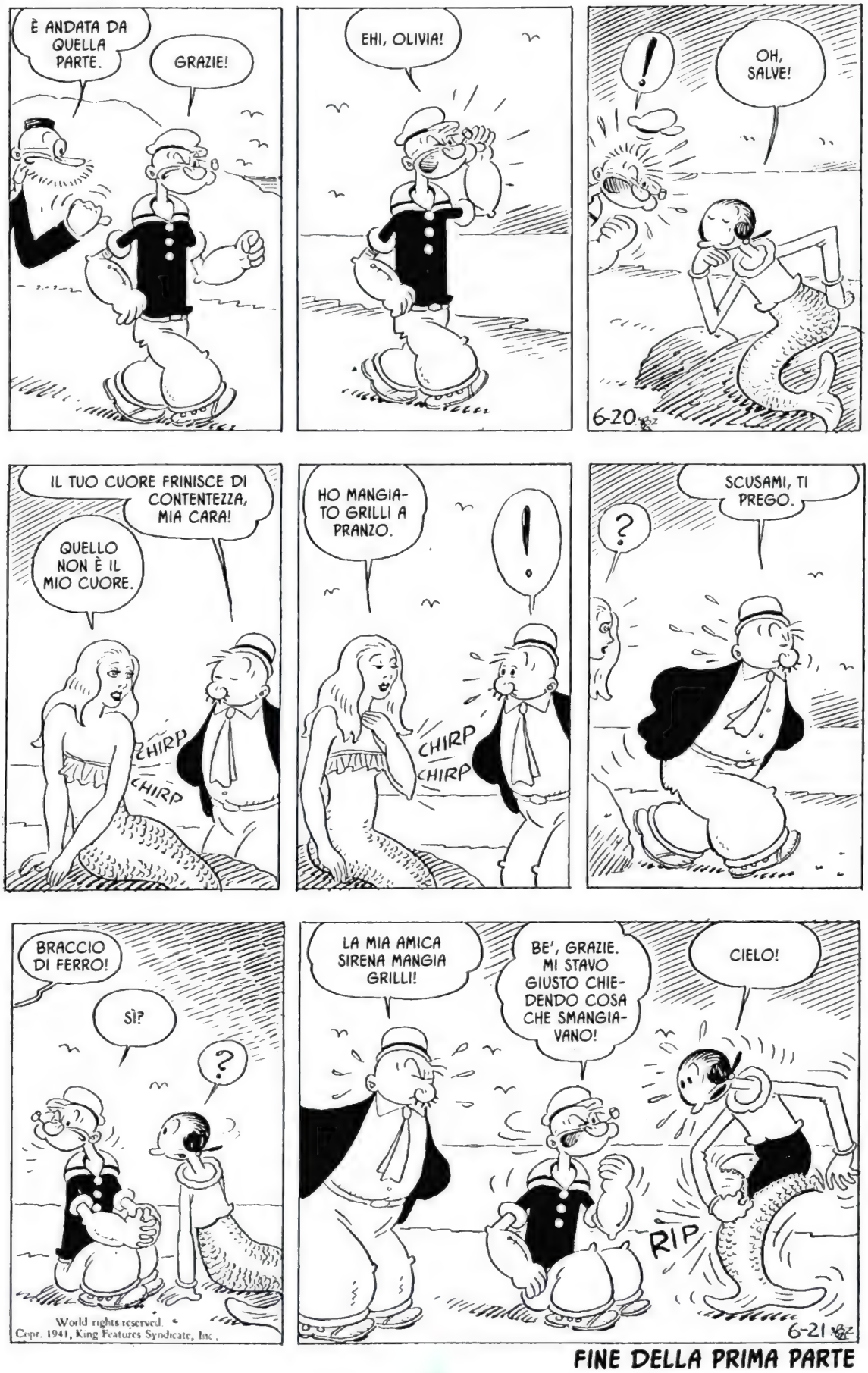
ORA VAI PURE A GIOCARE, GIRINO MIO. SONO PARECCHIO IMPEGNATO.
SMACK
OGNI SUO PENSIERO È PER ME.
OGNI MIO PENSIERO È PER LEI.
È LA MIA FONTE DI ISPIRAZIONE! LA LUCE D'AMORE CHE BRILLA NEI SUOI OCCHI MI GUIDERÀ VERSO UN ALTRO LUOGO.
HMMM... GLI ISTANTI SEMBRANO ORE, QUANDO SIAMO LONTANI.
?
TU SEI LA MAMMA E IO IL BABBO E QUESTA È LA CASA DOVE CHE VIVIAMO!
POSSIAMO PRENDERE QUALCHEDUNA CONCHIGLIA COME CHE PIATTI E FARE FINTA CHE SIAMO A TAVOLA!
BZ 6-12
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
ALLORA, CHE NE DICI DI PREPARARE LA TAVOLA PER SMANGIARE?
?
BRACCIO DI FERRO GIOCA ALLA FAMIGLIOLA CON LA MIA FIDANZATA.
NON CI CREDO!
SCUSAMI, ORA DEVO ANDARE.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

CHE MI VENGHI! POLDO STA DISTRUGGENDO LA SUA ARCA!
SMASH
AL DIAVOLO!
CHE TI SPIGLIA?
TI HO VISTO GIOCARE ALL'ALLEGRA FAMIGLIOLA CON LA MIA FIDANZATA.
BLAM
TI COMPORTI COME CHE UN BAMBINO VIZIATO SOLO SICCOME CHE SEI GELOSO.
VANTI, POSSO PROVARTI LA MIA INNOCENZA!
?
GUARDA! HO COMINCIATO A RADUNARE LA SABBIA PER LEI COSÌ... VISTO?
HMMM...
SMETTILA DI GIOCARE CON IL MIO FIDANZATO!
?
!
OH, CRIBBRIO!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
6-16
PESCE FRESCO!
OUCH!
SMACK
HAI VISTO COSA MI HA FATTO?
NO, MIA CARA. NON GUARDAVO.
?
BE', LE HO FATTO QUESTO!
?
OUCH!
SLAP

L'HAI VISTA, QUESTA VOLTA?
NO!
BE', MI HA FATTO QUESTO!
OUCH!
SLAP
!
ARF ARF
6-17
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
MI HA SCHIAFFEGGIATO COSÌ!
OUCH!
NO!
SLAP
TI SBAGLI, HO FATTO COSÌ!
NO!
SMACK
INSISTO CHE HAI FATTO COSÌ!
SOLO UN ATTIMO!
NO!
SLAP
SICCOME CHE VOI DUE SIGNORE NON VI DECIDETE?
?
?
IO SONO DECISA! L'HO SCHIAFFEGGIATA COSÌ!
SI SBAGLIA, BRACCIO DI FERRO. HA FATTO COSÌ!
? ! ?
SLAP
SMACK
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
6-18

HO FATTO COSÌ!
OLIVIA, FERMATI INSTANTANEA-MENTRE!
SMACK
OH, TU L'AMI?
NO!
SÌ!
NO!
NO!
AH! AMMETTI CHE L'AMI!
POP
NON SI PUÒ RAGIO-NARE CON IL SESSO FERMI-NILE... E NON LO SI PUÒ PESTARE!
SE TI PIACE IL PESCE FRESCO, PUOI ANCHE PRENDER-TELA!
DONNACCIA BIONDA DI MARE!
SCARICATA PER UNA PLATESSA!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
6-19
NON POSSO CREDERCI!
MI PREFERISCE UN PESCE!
BRACCIO DI FERRO È IL MIO FIDANZATO! QUELLA DON-NACCIA DI MARE NON PUÒ PORTARMELO VIA!
LE SIRENE CAMBIANO PELLE OGNI PRIMAVERA. E IO SO DOVE POSSO TROVARNE UNA!
?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,



World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

FINE DELLA PRIMA PARTE

SEGAR

POLDO, IPNOTIZZATORE FALLITO?

Sunday pages **di Doc Winner di *Thimble Theatre* dal 4 giugno 1939 al 18 giugno 1939.**

AMORE E MORTE (APPARENTE)

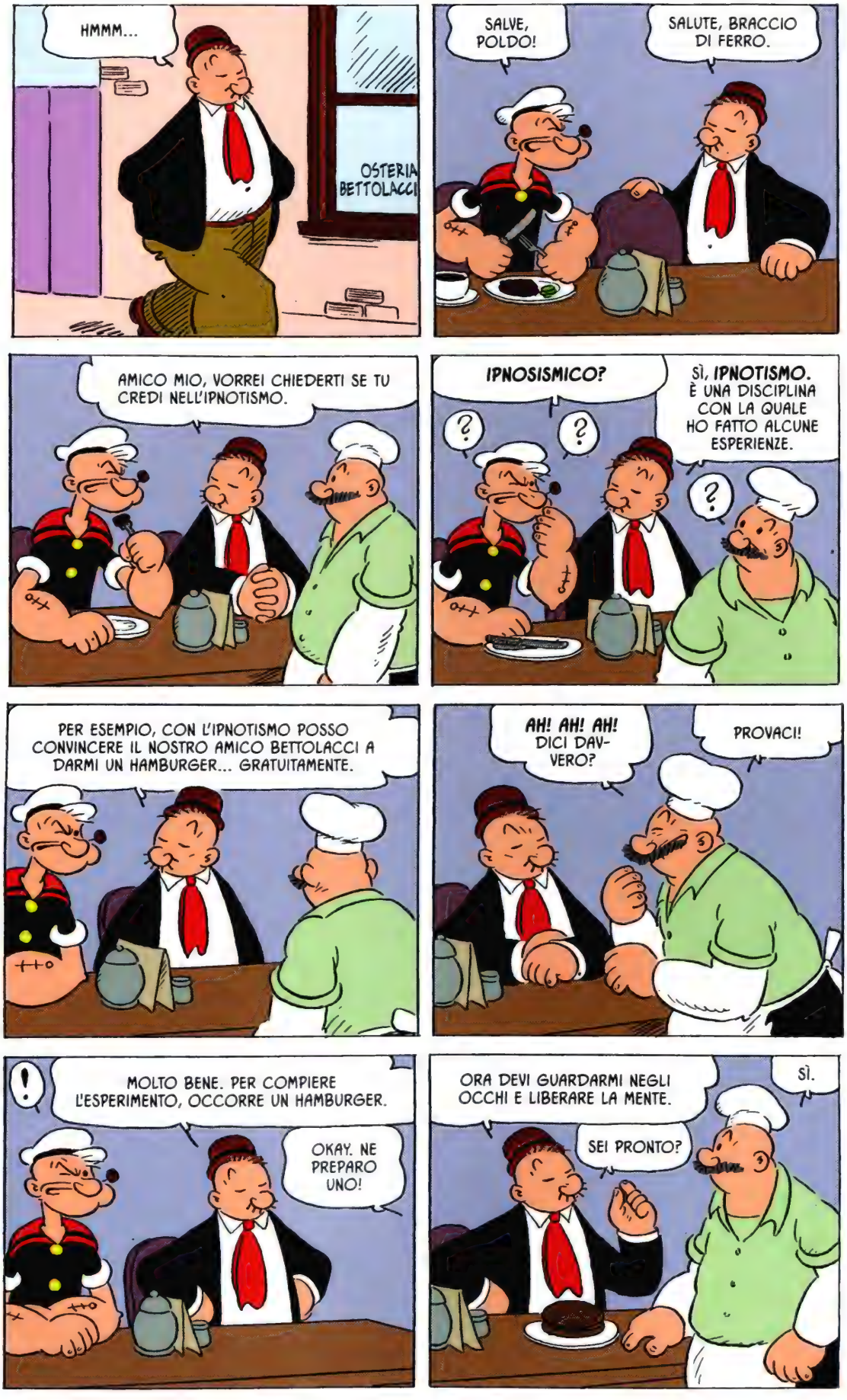
Sunday pages **di E.C. Segar di *Thimble Theatre* dal 12 dicembre 1937 al 9 gennaio 1938.**

NOMEN OMEN

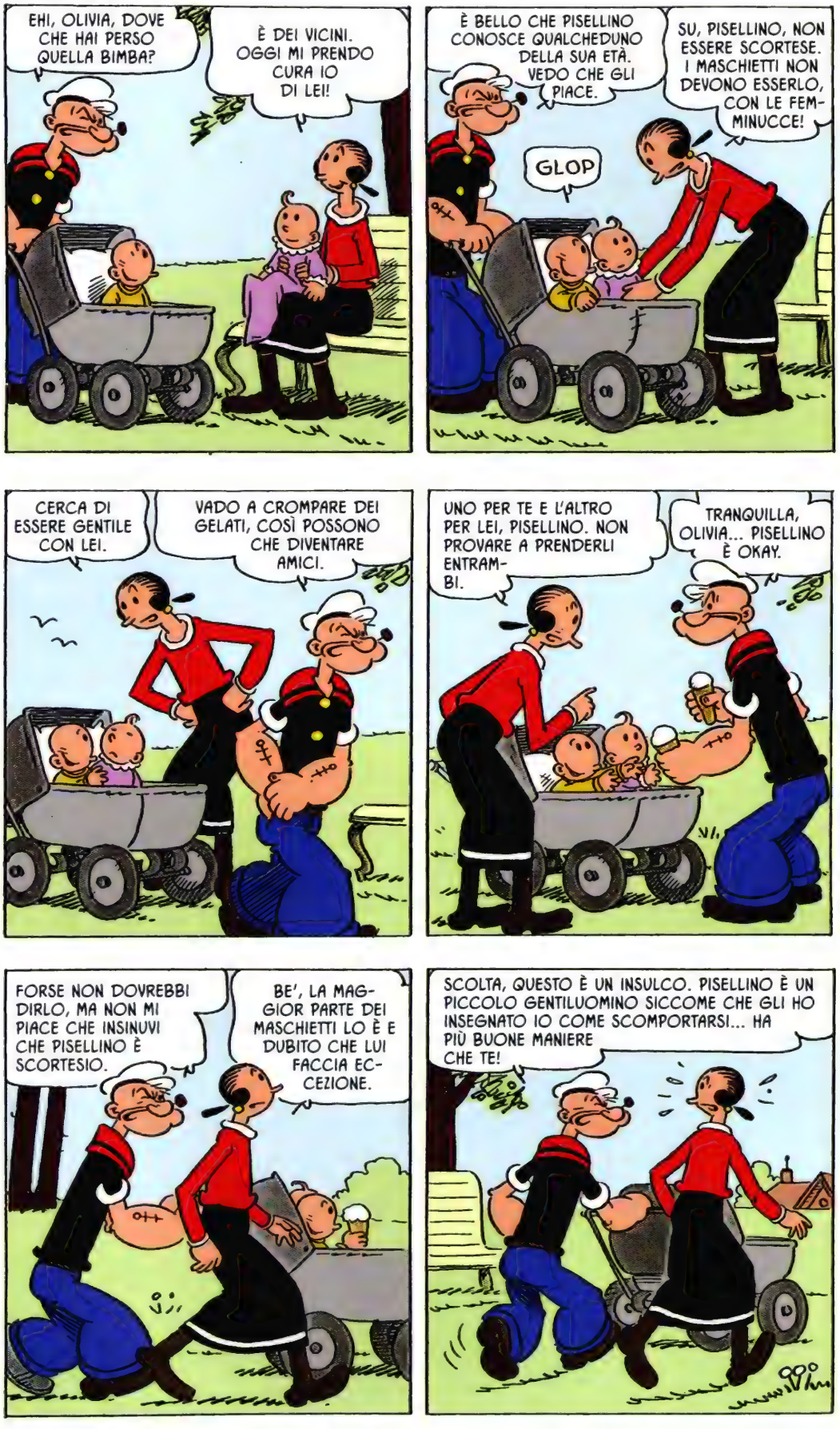
Sunday pages **di *Sappo* dal 3 maggio 1936 al 16 agosto 1936.**

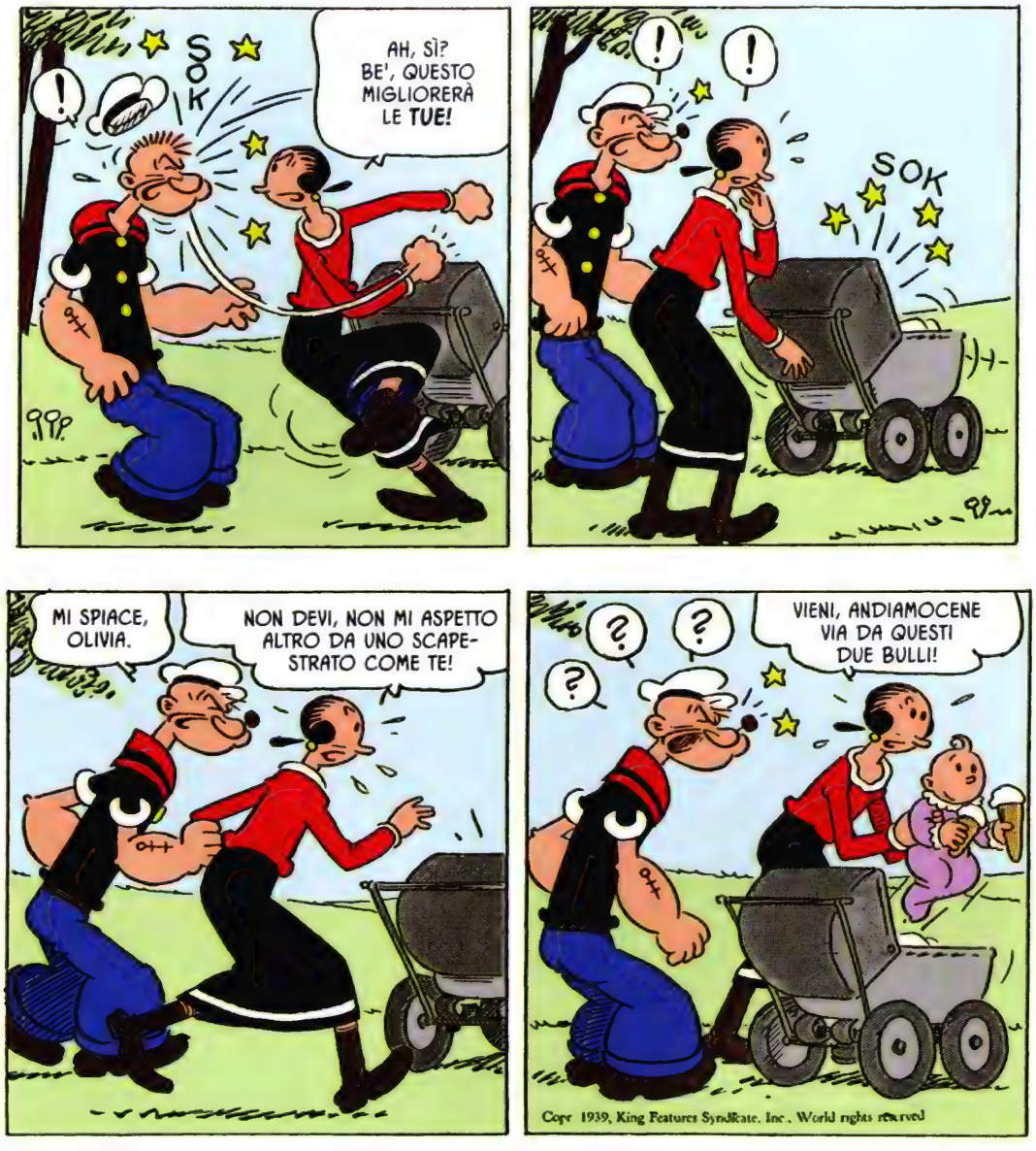
Cosa c'entra il Professor O.G. Wotasnozzle con Heriberto Herrera (1926-1966), calciatore e allenatore di calcio paraguaiano, severo tecnico della Juventus dal 1964 al 1969? Assolutamente niente. E come mai Wotasnozzle si autodefinisce "più genio" di Mao Zedong (o Mao Tse-tung, qui chiamato "Mao-Tse", 1893-1976), rivoluzionario, politico, filosofo e dittatore cinese, nonché portavoce del Partito Comunista Cinese dal 1943 al 1976? Per le deludenti risposte a questi capitali quesiti bisogna andare a pagina 82.

POLDO, IPNOTIZZATORE FALLITO?

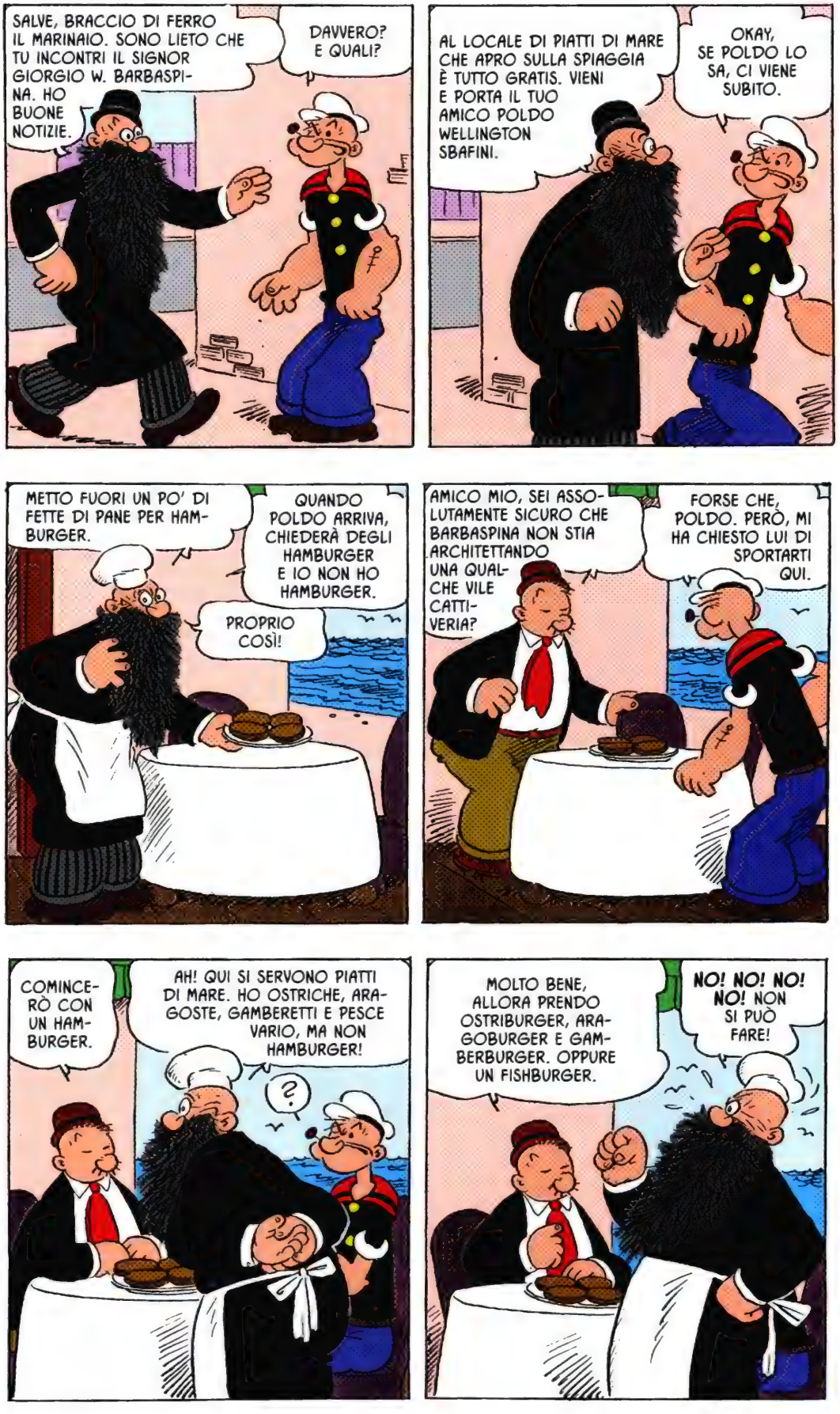


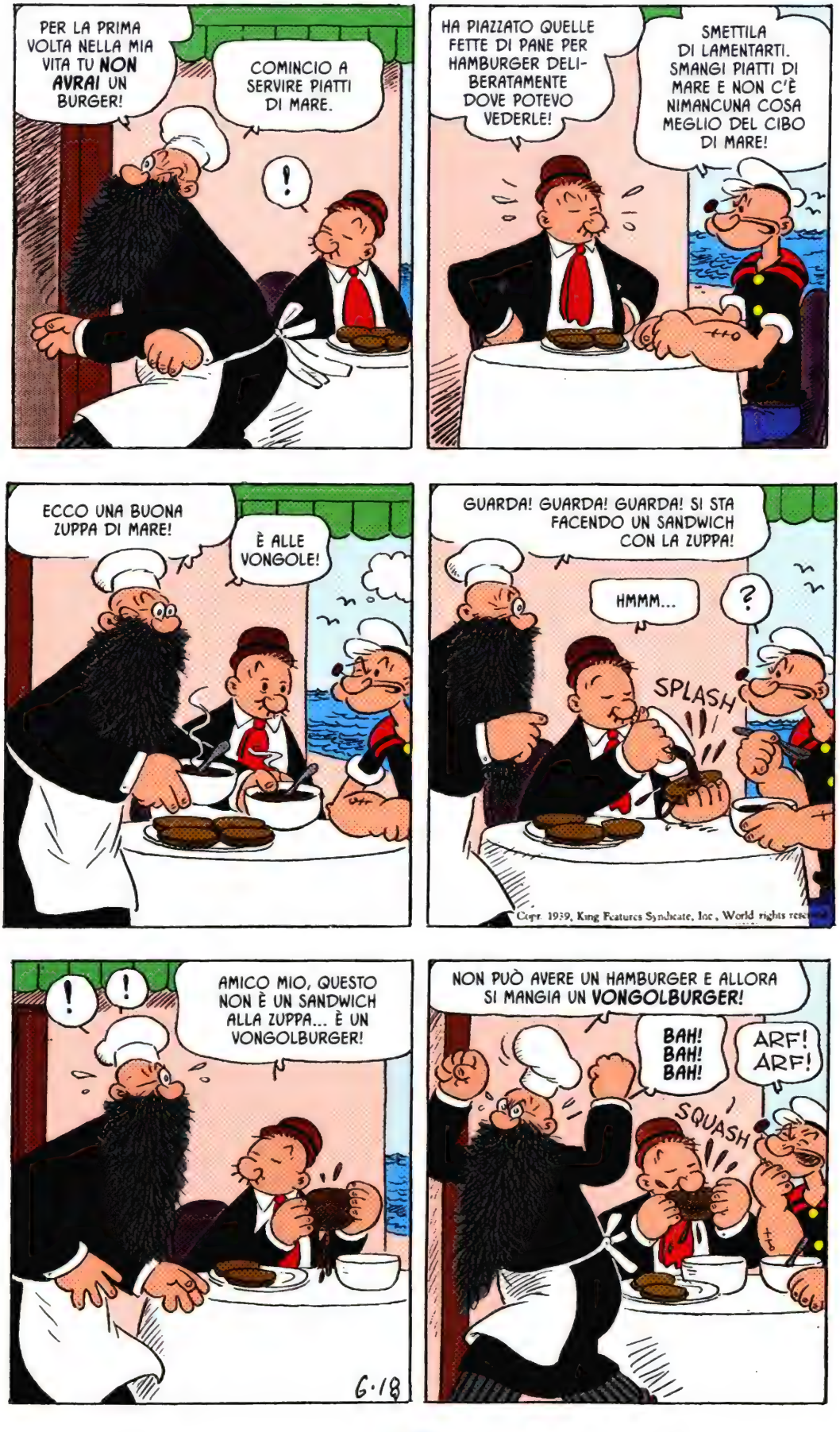
TI HO PAGATO OPPURE NO L'HAMBURGER?
NO!
SNAP (SNAP
UN CASO MOLTO DIFFICILE!
AH! AH! AH!
E TI DEFINISCI UN IPNOTIZZATORE?
DENARO! DENARO! DENARO! HAI AVUTO IL TUO DENARO?
NO!
SNAP SNAP
AMICO MIO, TEMO DI NON ESSERE IN GRADO DI IPNOTIZZARTI.
SAPEVO CHE NON CE L'AVRESTI FATTA!
IL TUO "POTERE DEL NO" È PIÙ FORTE DEL MIO "POTERE DEL SÌ". CONSENTIMI DI CONGRATULARMI CON TE.
SÌ, IL MIO "POTERE DEL NO" È BEN NOTO.
BE', BUONA GIORNATA, SIGNORI. ALLA FINE HO TROVATO CHI MI HA SCONFITTO NEL CAMPO DELL'IPNOTISMO.
CI VEDIAMO.
ADDIO!
AH! AH! AH!
L'HO FREGATO. NON MI SONO LIBERATO LA MENTE!
FA LO STESSO. LUI NON TI HA PAGATO L'AMBURGIO!
COSA?
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
6-4


EHI, OLIVIA, DOVE CHE HAI PERSO QUELLA BIMBA?
È DEI VICINI. OGGI MI PRENDO CURA IO DI LEI!
È BELLO CHE PISELLINO CONOSCE QUALCHEDUNO DELLA SUA ETÀ. VEDO CHE GLI PIACE.
SU, PISELLINO, NON ESSERE SCORTESE. I MASCHIETTI NON DEVONO ESSERLO, CON LE FEMMINUCCE!
GLOP
CERCA DI ESSERE GENTILE CON LEI.
VADO A COMPRARE DEI GELATI, COSÌ POSSONO CHE DIVENTARE AMICI.
UNO PER TE E L'ALTRO PER LEI, PISELLINO. NON PROVARE A PRENDERLI ENTRAMBI.
TRANQUILLA, OLIVIA... PISELLINO È OKAY.
FORSE NON DOVREBBI DIRLO, MA NON MI PIACE CHE INSINUVI CHE PISELLINO È SCORTESIO.
BE', LA MAGGIOR PARTE DEI MASCHIETTI LO È E DUBITO CHE LUI FACCIA ECCEZIONE.
SCOLTA, QUESTO È UN INSULCO. PISELLINO È UN PICCOLO GENTILUOMINO SICCOME CHE GLI HO INSEGNATO IO COME SCOMPORTARSI... HA PIÙ BUONE MANIERE CHE TE!

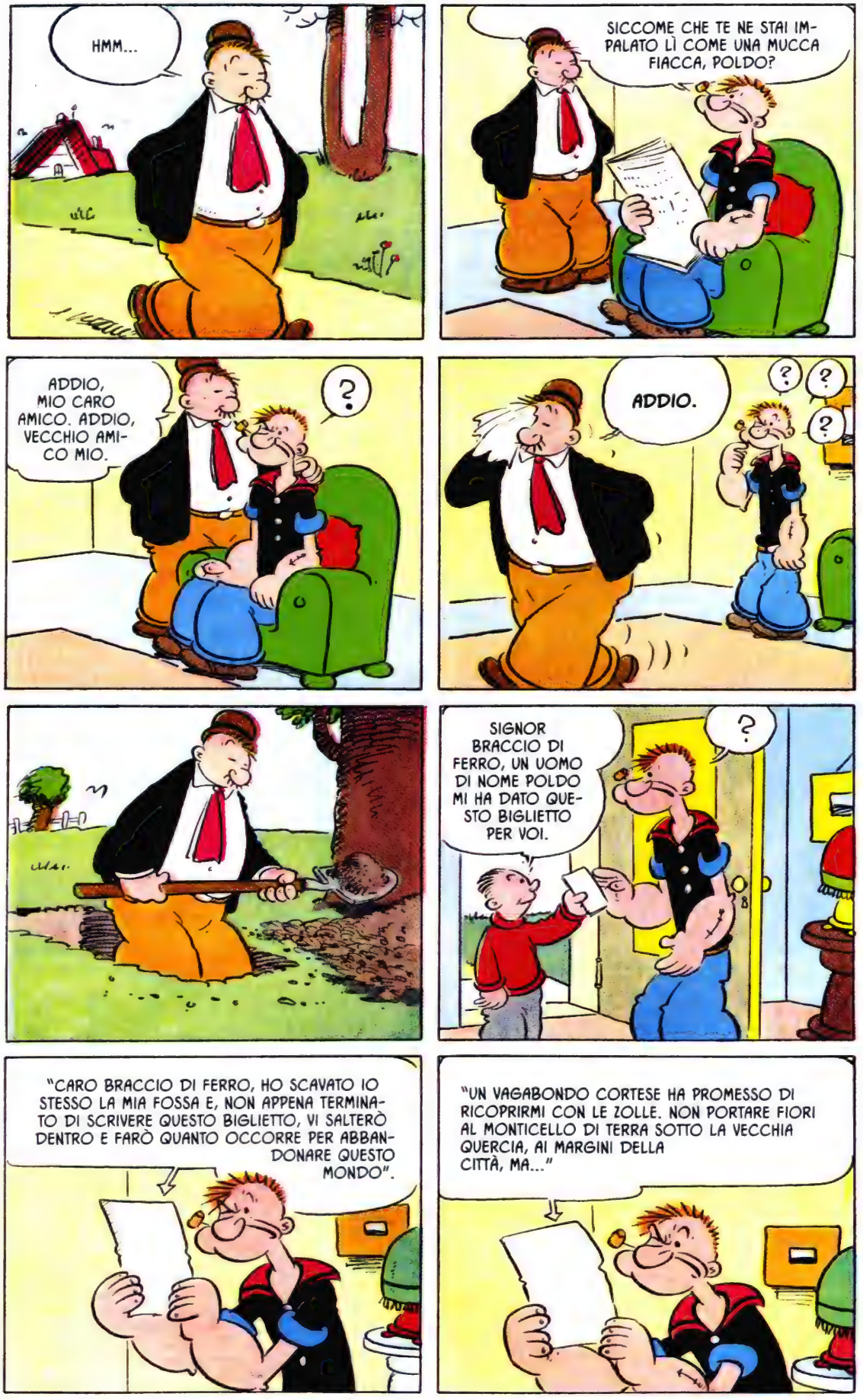

SOK
!
AH, SÌ? BE', QUESTO MIGLIORERÀ LE TUE!
!
!
SOK
MI SPIACE, OLIVIA.
NON DEVI, NON MI ASPETTO ALTRO DA UNO SCAPESTRATO COME TE!
? ? ?
VIENI, ANDIAMOCENE VIA DA QUESTI DUE BULLI!
Copr 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
OH, COSPETTACCIO!
CHE CI SERVE DA LEZIONE, PISELLINO. MAI DISCUTERE CON IL SESSO DEBOLIO!
GLOP

HAMBURGER DI PESCE?



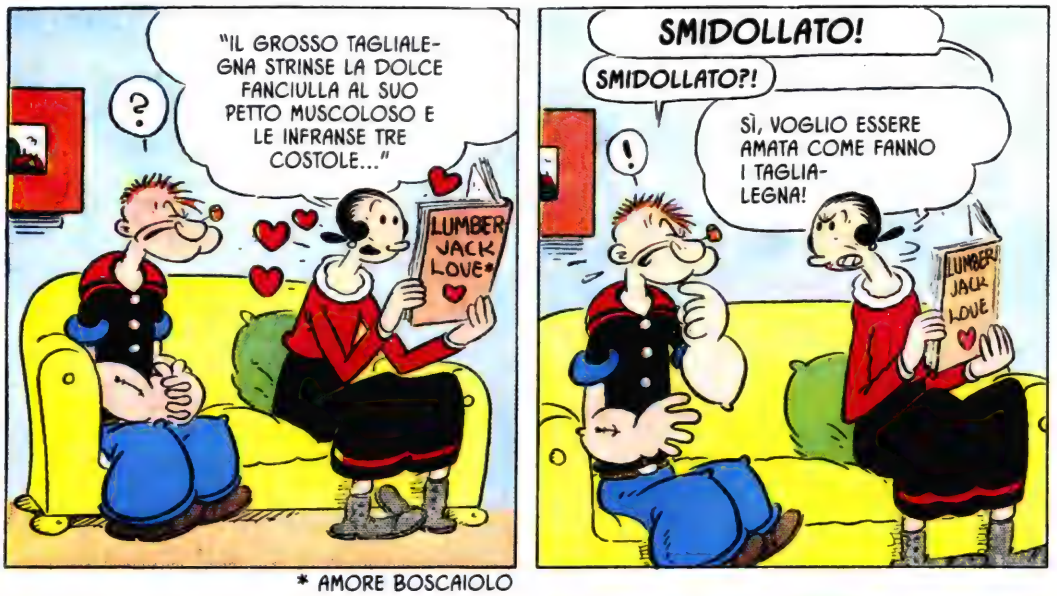

PER LA PRIMA VOLTA NELLA MIA VITA TU NON AVRAI UN BURGER!
COMINCIO A SERVIRE PIATTI DI MARE.
!
HA PIAZZATO QUELLE FETTE DI PANE PER HAMBURGER DELIBERATAMENTE DOVE POTEVO VEDERLE!
SMETTILA DI LAMENTARTI. SMANGI PIATTI DI MARE E NON C'È NIMANCUNA COSA MEGLIO DEL CIBO DI MARE!
ECCO UNA BUONA ZUPPA DI MARE!
È ALLE VONGOLE!
GUARDA! GUARDA! GUARDA! SI STA FACENDO UN SANDWICH CON LA ZUPPA!
HMMM...
?
SPLASH
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
! !
AMICO MIO, QUESTO NON È UN SANDWICH ALLA ZUPPA... È UN VONGOLBURGER!
6·18
NON PUÒ AVERE UN HAMBURGER E ALLORA SI MANGIA UN VONGOLBURGER!
BAH! BAH! BAH!
ARF! ARF!
SQUASH

ADDIO, MONDO CRUDELE!



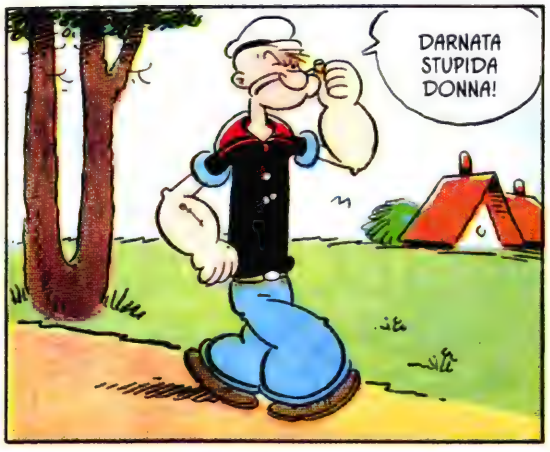
Copr. 1927, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

COME UN TAGLIALEGNA



* AMORE BOSCAIOLO

LE DO IO UNA LEZIONICA!
TORNO SUBITO, OLIVIA!
SICURO CHE NON TI DEVO NIENTE, JIM?
NEANCHE UN CENTESIMO. NE TROVO UNO NELLE RETI QUASI OGNI GIORNO!
TI DISMOSTRO CHE UN MARINAIO PUÒ BRACCIARE MEGLIO CHE UN BOSCAIOLO. MA PRIMA DEVO SBENDARTI.
ARF! ARF!
IH! IH! IH!
CHE UOMO! BRACCIO DI FERRO, BRUTALE TESORO MIO!
PFUI! SONO DISGUSTIPATO!
12-19
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
SEGAR



* AMORE BOSCAIOLO

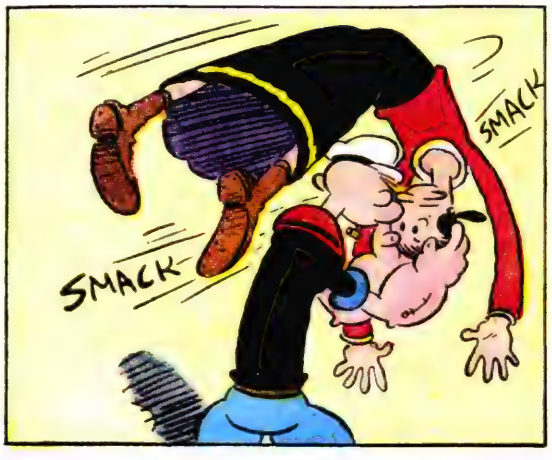
** IL TENERO INNAMORATO

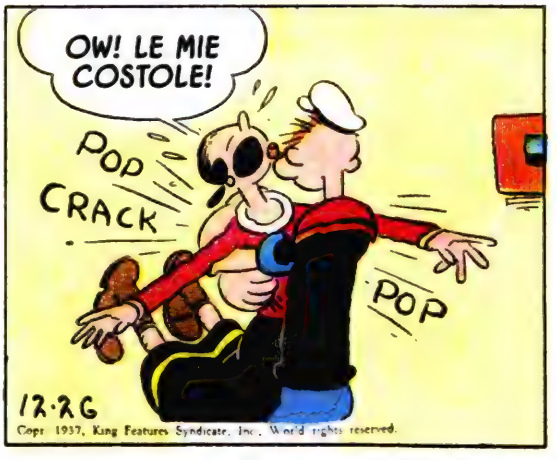
"ACCAREZZÒ LA GUANCIA LISCIA DELLA RAGAZZA E, CON TUTTA LA TENEREZZA DI CUI SOLO UN TENERO INNAMORATO POTEVA DISPORRE, LA BACIÒ... VIVIANA ERA EMOZIONATA PER LA SUA PRESENZA..."

SE SOLO AVESSI UN INNAMORATO COME LUI!
CE L'HAI, RAGANZA! SONO IO!

VIENI DA BRACCIO DI FERRO, MIA GANZA FANCIULLA!
?
!

TI STREBBIACCIO COME CHE NIMANCUNO HA MAI FATTO PRIMA!

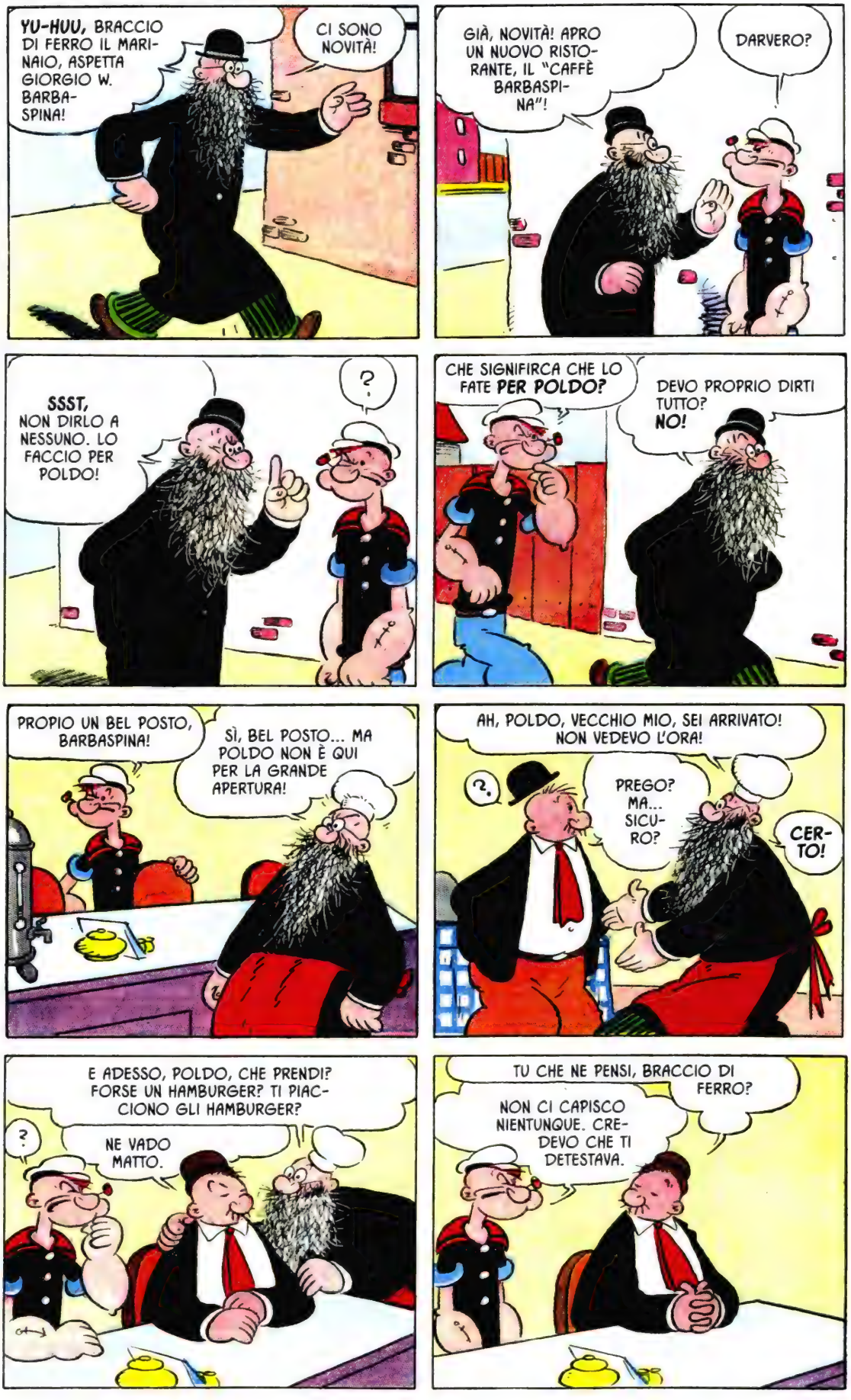

SMACK
SMACK


OW! LE MIE COSTOLE!
POP
CRACK
POP
12-26
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

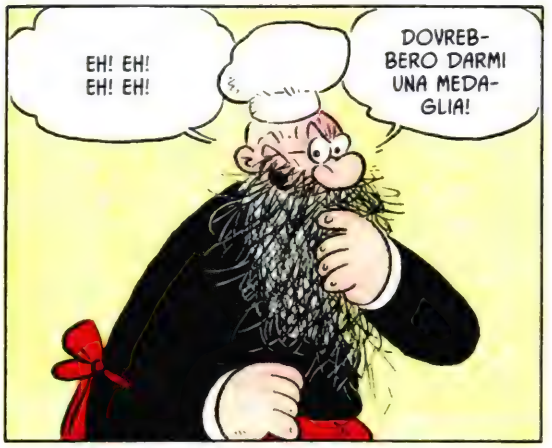
!
BRUTALONE IMBECILLE! FUORI DI QUI!

POLDO... TU FORSE NE CAPIREBBI DI AMBURGI, MA CON LE DONNE PROPIO NON CI SIAMO!
PREGO?
?
J.EGAR

IL CAFFÈ BARBASPINA



ECCO, POLDO WELLINGTON SBAFINI! DA PARTE MIA. È PIÙ DI UN HAMBURGER. È UN **BARBASPINBURGER!**


EH! EH! EH! EH!
DOVREBBERO DARMI UNA MEDAGLIA!

NON HAI ANCORA FAVORITO?
NON SO ANCORA CHE FARE.
MICIO, MICIO. SALTA QUI, MICIO.

OGGI MI SENTO GENEROSO... PRENDI UN MORSO DEL MIO HAMBURGER.

COME PENSAVO. BARBASPINA STA CERCANDO ANCORA UNA VOLTA DI TOGLIERMI DA QUESTO MONDO.

GUARDA! GUARDA CHE HAI FATTO AL MIO GATTINO!

PRONTO! PRONTO! SIETE UN DOTTORE PER CANI? PRESTO, IL MIO GATTO È MORTO! PORTATELO ALL'OSPEDALE!

DOVREI DENUNCIARTI ALLA PROTEZIONE ANIMALI PER CRUDELTÀ VERSO I GATTI!
!
SEGAR 1·2

IMMAGINO TU SAPPIA CHE BARBASPINA HA APERTO UN CAFFÈ QUI A FIANCO.
SÌ, QUELLO SCAPOCCHIONE!

DEV'ESSERE IMPAZZITO... LUI NON SA GESTIRE QUESTO BUSINESS, HA LA TESTA FRA LE NUVOLE ED...

...È UN CRITICONE IRRECUPE-RABILE!
HA MANGIATO QUI DA ME LA ZUPPA TUTTI I GIORNI, PER DIECI ANNI, E HA AVUTO SEMPRE QUALCOSA DA RIDIRE!

NON IMPORTA **QUANTA ACQUA** TU CI AGGIUNGESSI, LUI SI LAMENTAVA SEMPRE!
!

DEVI SAPERE CHE ALLA MIA ZUPPA NON AGGIUNGEVO ACQUA ASSOLUTAMENTE **MAI!** VADO FIERO DELLA MIA ZUPPA, IO!

EHI, SIGNOR BARBASPINA!
?
CHE ZUPPA PESSIMA!

ANCHE L'ACQUA FA SCHIFO!
SAREBBE MOLTO MEGLIO GETTARLA AI PESCI!
SLUP
SLUP
SLUP
POOEY

CHE MI VENGHI! DISPREGICATE LA VOSTRA STESSA ZUPPA!
!
EH? HMMM... NO! **PFUI!** L'AVEVO DI-MENTICATO! SONO COSÌ ABITUATO A CRITICARE LE ZUPPE CHE...

CRIBBRIO, NON DOVERESTE CRITICIZZARE LA VOSTRA ZUPPA! È ASSURDO!
SÌ, VERO?
MA L'ABITUDINE... AH! FORSE DOVREI ANDARE QUI A FIANCO, PER LA ZUPPA!
ZUPPA 10 ¢
VOGLIO UN PIATTO DI ZUPPA!
BUONA, LA ZUPPA!
SIGNOR BARBASPINA, SONO DAVVERO ONORATO CHE VENIATE A PRENDERLA QUI!
E ANCHE DOPO CHE AVETE APERTO UN VOSTRO RISTORANTE ALLA PORTA ACCANTO!
MA TI SENTI MENTRE PARLI? PFUI!
NON POSSO CRITICARE LA MIA STESSA ZUPPA, NO?
PFUI... DOVREBBERO DARLA AI PESCI!
MEGLIO ANCORA, CI SI POSSONO LAVARE I PIATTI... MEGLIO ANCORA, DOVREBBE FINIRE NEI CANALI DI SCOLO... MA, SOPRATTUTTO, NON DOVREBBE NEMMENO CHIAMARSI "ZUPPA"!
SLUP
SLUP
POOEY
1·9
-SEGAR
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

La parata di Popeye: O.G. Wotasnozzle

La passione per le invenzioni strambe che Elzie Crisler Segar ha sfruttato per alcune remote strisce di Castor Oyl e la genialità transitoria che qualche volta ha attribuito al perdente John Sappo esplodono in tutta la loro stravaganza quando, nel 1932, nasce la figura del folle Professor O.G. Wotasnozzle, la pronuncia del cui cognome ricorda "what a sneeze!", che si potrebbe tradurre adeguatamente con "che fetecchia!".

Lo strampalato ma quotatissimo inventore viene ospitato dall'ignaro affittacamere Sappo nella sua casa, dove di fatto si stabilirà per sempre. L'evento viene registrato nella tavola domenicale del ciclo *Sappo* pubblicata l'8 maggio 1932, dopo un annuncio fatto la settimana precedente. La routine si sviluppa senza colpi di scena, fra un'idea assurda ma funzionalissima e un'altra fallimentare, nonostante il suo altissimo costo, uno scatto di nervi di John e un ultimatum di sua moglie Myrtle, che vorrebbe cacciare l'ingombrante e imprevedibile inquilino.

Due anni dopo l'arrivo del professore nella *Sunday page*, scopriamo che una malcapitata, innominata signora ha avuto l'ardire di sposarsi con Wotasnozzle. Ma la sua presenza nella serie è più d'intralcio che di aiuto; così, nel giro di poche settimane, Segar la toglie di mezzo e nessuno si sentirà di rimpiangerla.

Bozzetto di Stephen DeStefano ritraente il Professor Wotasnozzle. Nasce per servire di base, come "vista", per la statua fotografata nella pagina seguente.

DALLE TAVOLE AI *COMIC BOOK*

A congiurare contro le sorti del Professore, interprete di una serie di gag davvero esilaranti, concorrono le mutate condizioni editoriali dei supplementi domenicali, che ne ospitano in via esclusiva le vicende e gli esperimenti. Una riduzione di formato costringe la tavola di *Sappo* a trasformarsi in una striscia (ne sono di esempio quelle che pubblichiamo nelle pagine immediatamente seguenti a questo articoletto) e spinge ai margini il Professor Wotasnozzle sino a farlo scomparire, quando John rivela la sua grande abilità nel giocare graficamente con le lettere dell'alfabeto.

Poi, Wotasnozzle ritorna e prosegue il suo balzano lavoro anche dopo la scomparsa di Segar, avvenuta nel 1938, disegnato da Doc Winner prima e da Bela Zaboly poi, sempre nello spazio di una tavola domenicale che si accompagna a quella di *Thimble Theatre*. Nel 1946, il genio barbuto dallo sguardo tiroideo troverà un nuovo spazio d'azione nei *comic book*, con episodi brevi intitolati a suo nome e non più a quello di Sappo. Sono scritti e disegnati da Bud Sagendorf in appendice ai *comic book* di *Popeye* prodotti dalla Dell Comics.

Lo stesso accadrà con quelli dell'etichetta Gold Key, che però sin dal suo nascere si specializza (per così dire) soprattutto nelle ristampe delle storie realizzate dalla

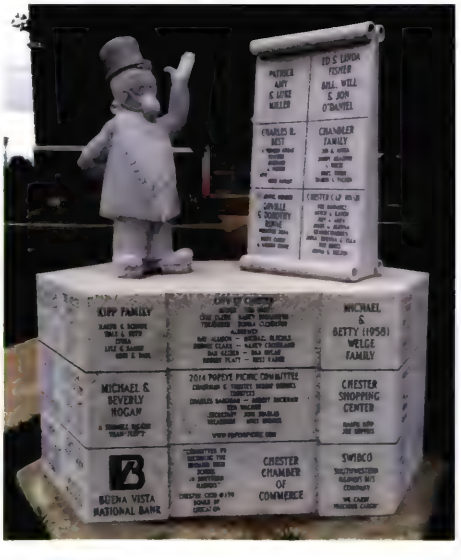
"Cervellone", disegnato da Flavia Viola in copertina del fascicolo di *Vitt* numero 6 dell'8 febbraio 1968: lo stesso dal quale è tratta la storia del Professor Wotasnozzle che riproduciamo in questo albo a partire da pagina 92.

precedente gestione, bollate dalla scritta "Reprinted by popular demand" (ma ci sarà davvero questa richiesta generale di ristampe o piuttosto alla Gold Key stanno cercando di tagliare disperatamente i costi di produzione?).
Con il rilancio del *comic book Popeye* sotto l'etichetta King Comics e con la sua gestione compiuta direttamente dal King Features Syndicate, nel 1966 Sagendorf ricomincerà a scrivere e disegnare storie nuove intitolate a O.G. Wotasnozzle, il cui ego crescerà sempre più (nemmeno fosse uno sceneggiatore di fumetti!). Gli *splash panel* delle sue storie mostreranno incontrovertibilmente questa tendenza egocentrica a ogni nuova sortita, compreso il vignettone di apertura della storia che riproduciamo da pagina 92, ricavato dal settimanale *Vitt*, in cui il professore viene chiamato Cervellone. Da parte sua, John Sappo è confuso con Poldo Sbafini, il quale mantiene invece il suo nome originale di Wimpy; scelte davvero strane e discutibili.
Prima di allora, nelle storie del Braccio di Ferro pubblicate dall'editore Giuseppe Vita, nel 1962, O.G. Wotasnozzle era stato ribattezzato "il Professor Abracadabra", in virtù delle sue capacità inventive paragonabili alla magia nera. L'idea era stata di Massimo Liorni, il nascosto "lucidatore" delle tavole originarie di Sagendorf e adattatore dei dialoghi. Nella versione dell'editore Renato Bianconi, invece, sia nelle storie originarie adattate in formato tascabile, tratte dalle strisce giornaliere di Sagendorf, sia nelle interpretazioni realizzate a Milano, soprattutto da Tiberio Colantuoni, O.G. Wotasnozzle diviene "il Professor Detubis".

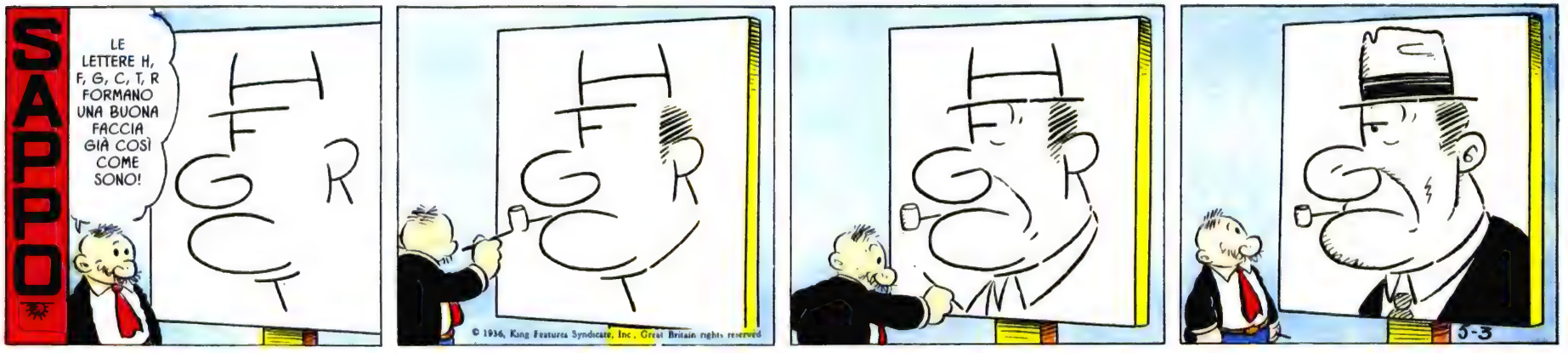
IL SIMIL-QUIZ

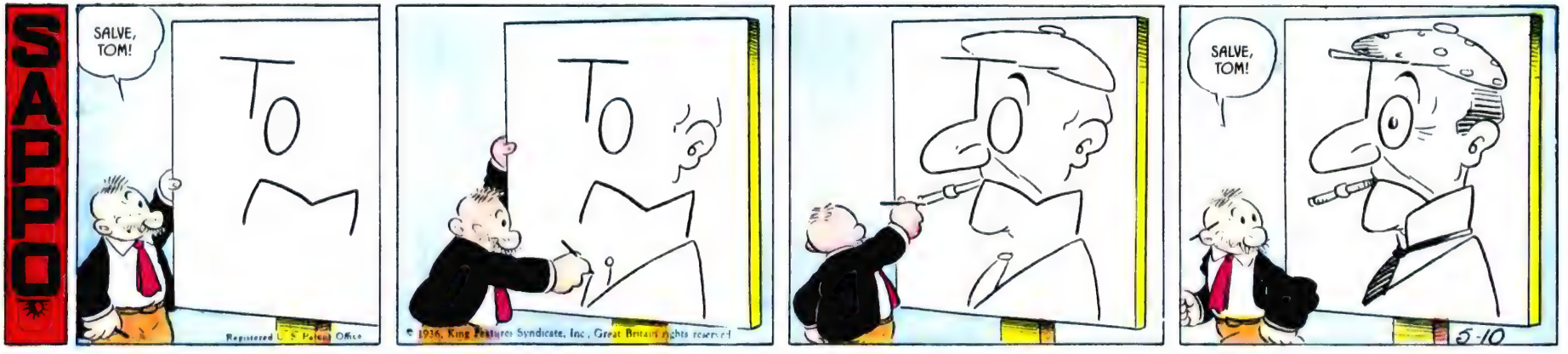
Come promesso, ecco la soluzione del simil-quiz di pagina 65. Lo *splash panel* riprodotto sulla copertina di questa sezione è tratto da *Superfumetti*, un tascabile atipico, autodefinito "albo-bang", allegato a *Vitt*. Quella tavola compare, con tutta la storia, rimontata e ricreata, nel n. 28 dell'11 luglio 1968. In questo e negli altri fumetti americani di Popeye gli adattamenti della redazione risultano del tutto fantasiosi e non mancano di alludere a eventi e personalità contemporanee dell'epoca. Perciò, non hanno nessun riscontro nel testo originale americano i riferimenti al calciatore Heriberto Herrera e al portavoce del Partito Comunista Cinese Mao Tse-tung, molto popolare in Italia nel Sessantotto e negli anni seguenti. Succede anche, per esempio, che nella stessa storia il professore si rivolga a Sappo esclamando, per discolparsi: *"Non vedo cosa ci sia da ridere! Non ho mica inventato Pippo Baudo!"*.
La storia *Braccio di Ferro presenta Cervellone* che riproduciamo in questo album è tratta, con tanto di traduzione *vintage* e colorazione da pazzi, da *Vitt* numero 6 dell'8 febbraio 1968.

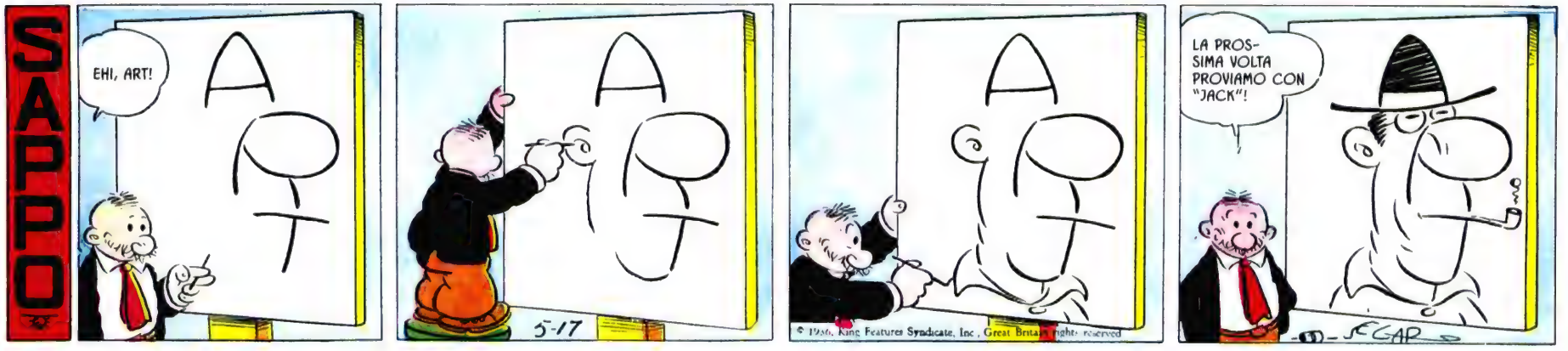
Luca Boschi

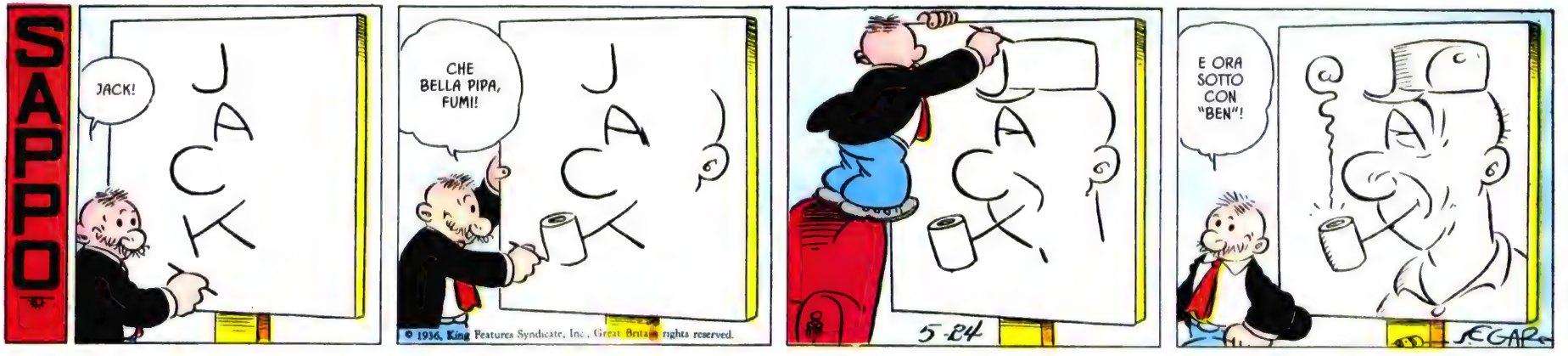


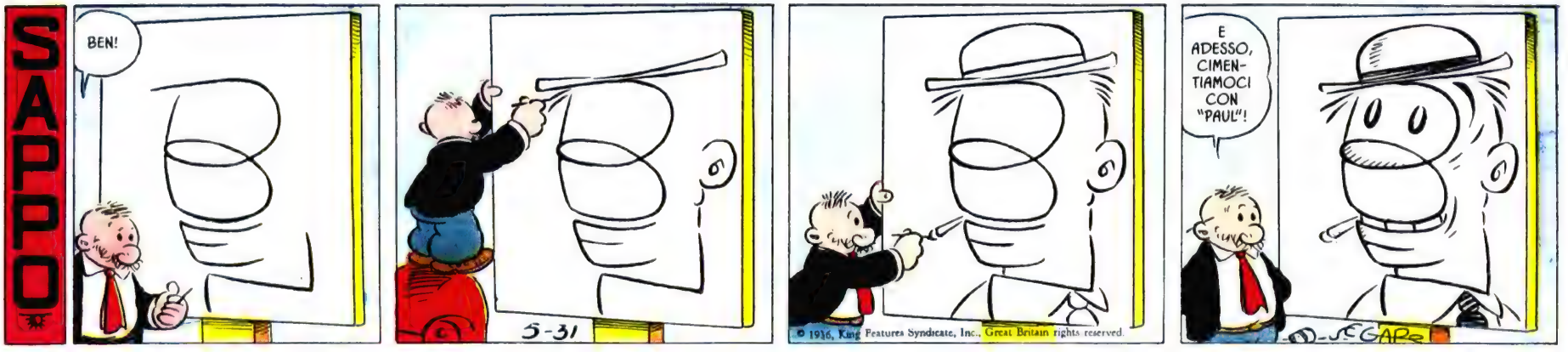
Logo e statua finale con il Professor Wotasnozzle eretto nel "percorso dei personaggi" (Character trail) nel settembre 2014 nel prato antistante alla Chester High School, sita al n. 1901 della Swanwick Street di Chester, patria natale di Elzie Crisler Segar. L'occasione dell'erezione del monumento, al quale hanno contribuito con delle donazioni le persone e le associazioni indicate nelle lapidi annesse, è offerta dalle celebrazioni delle trentacinquesime "Annual Popeye Picnic Festivities".

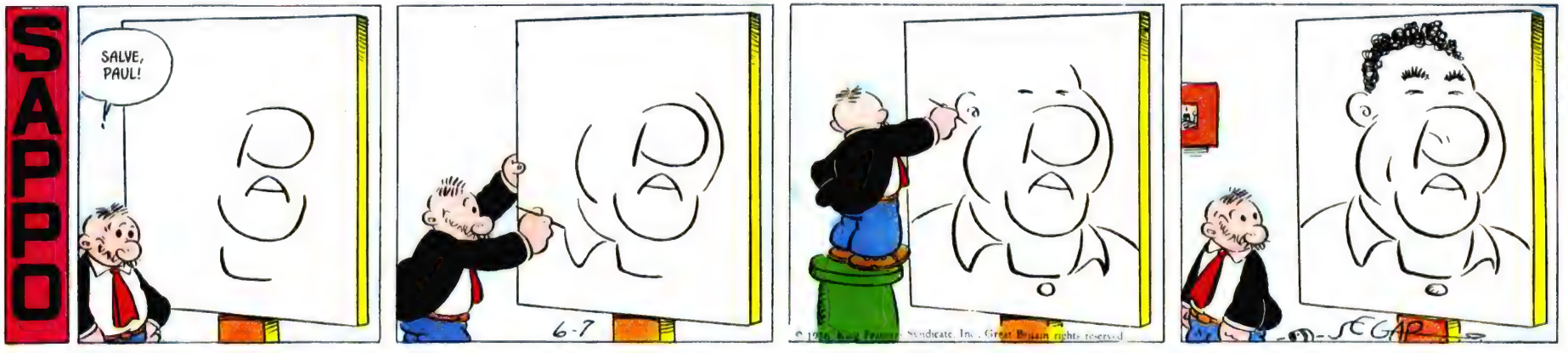

SAPPO
LE LETTERE H, F, G, C, T, R FORMANO UNA BUONA FACCIA GIÀ COSÌ COME SONO!
H
F
G
C
T
R
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
5-3


SAPPO
SALVE, TOM!
TO
M
Registered U. S. Patent Office
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
SALVE, TOM!
5-10


SAPPO
EHI, ART!
A
R
T
5-17
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
LA PROS-
SIMA VOLTA
PROVIAMO CON
"JACK"!
SEGAR

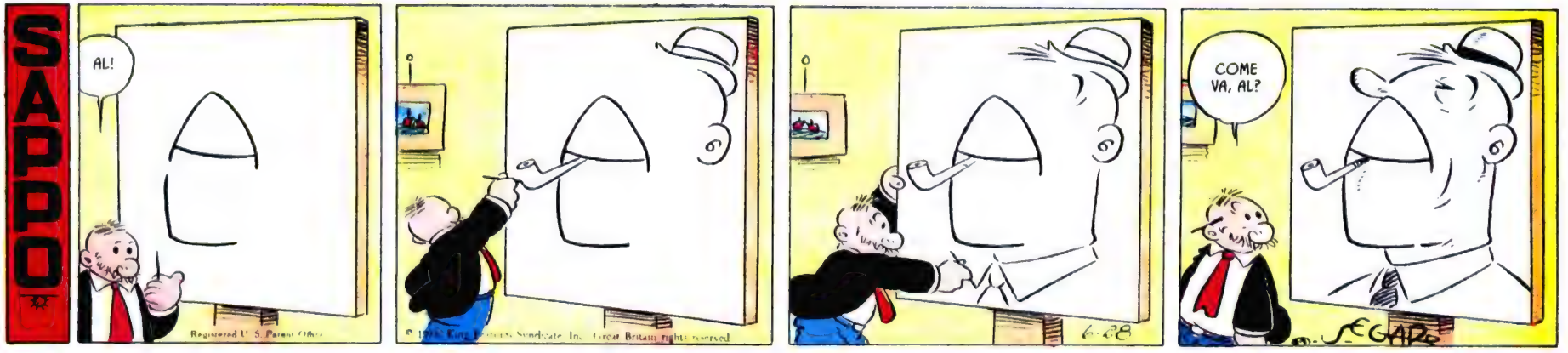

SAPPO
JACK!
J
A
C
K
CHE
BELLA PIPA,
FUMI!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
5-24
E ORA
SOTTO
CON
"BEN"!
SEGAR

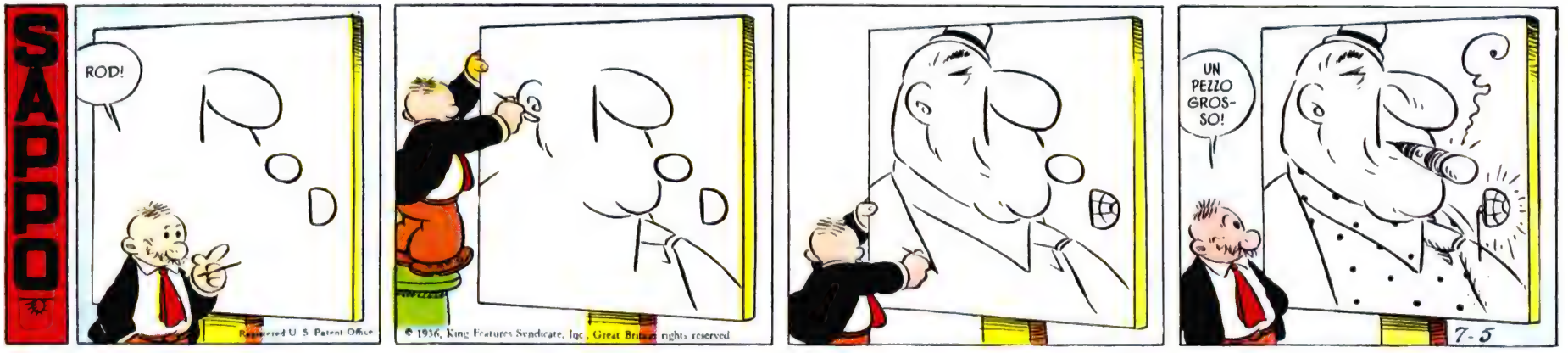

SAPPO
BEN!
5-31
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
E ADESSO, CIMENTIAMOCI CON "PAUL"!
SEGAR

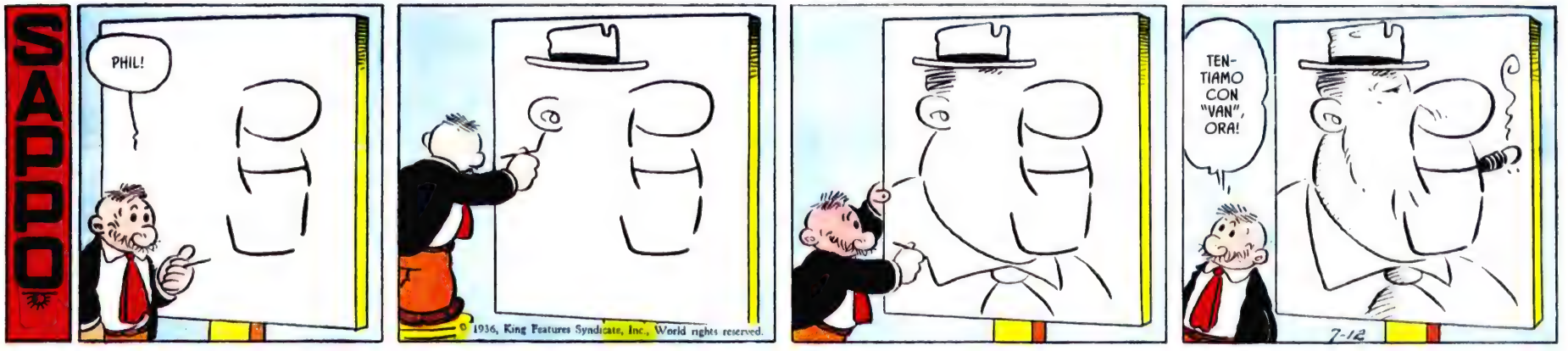

SAPPO
SALVE, PAUL!
6-7
SEGAR

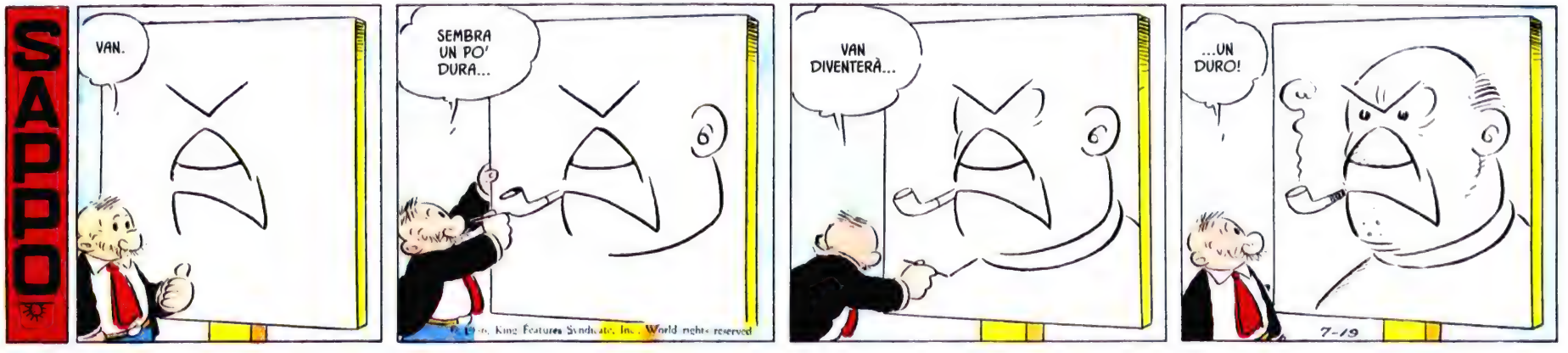
SADDO
GUY!
GUY
GUY
È LA VOLTA DI "MAX", ORA!
SEGAR
6-14
Registered U. S. Patent Office.
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

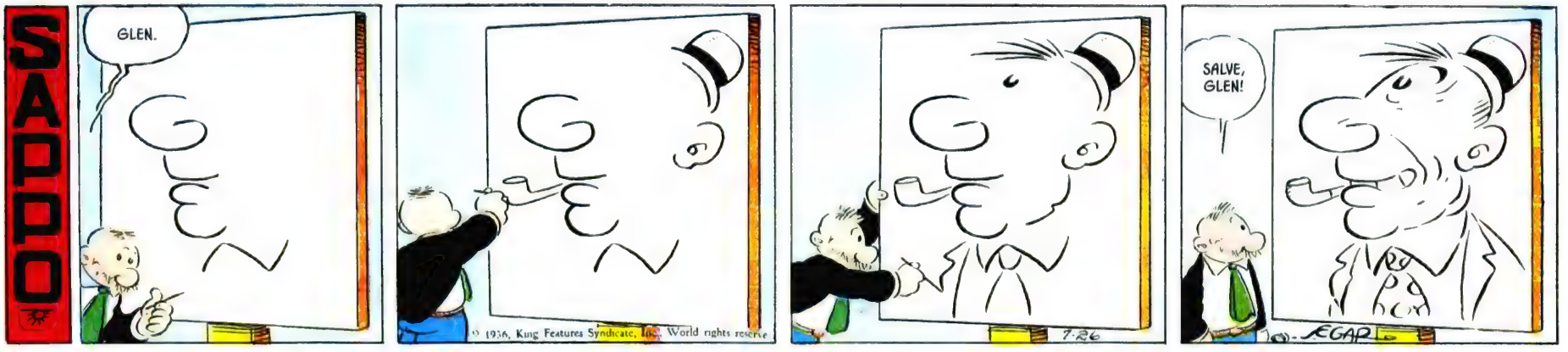
SADDO
MAX!
MAX
IL PROSSIMO SARÀ "AL"!
SEGAR
6-21
Registered U. S. Patent Office
© 1936, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

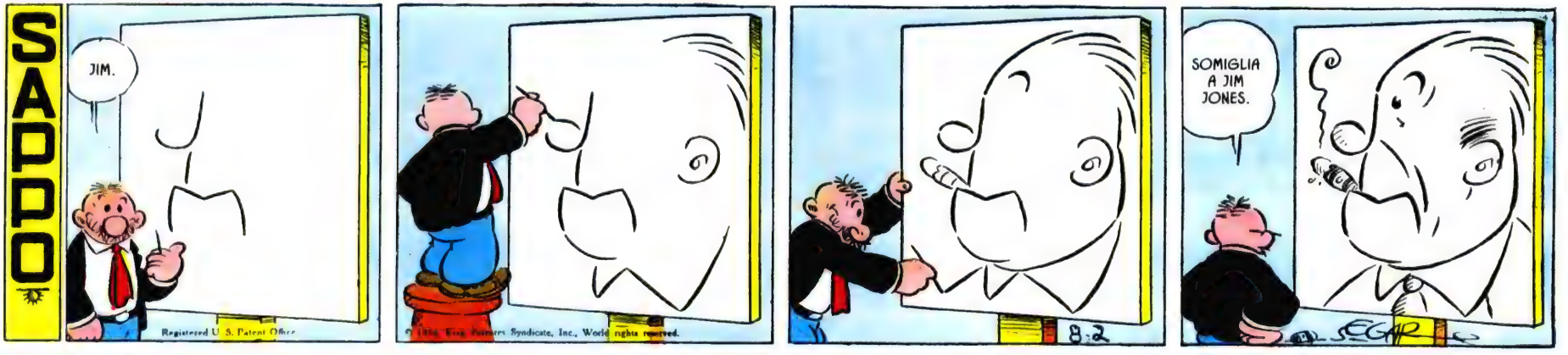

SAPPO
AL!
COME VA, AL?
6-28
SEGAR

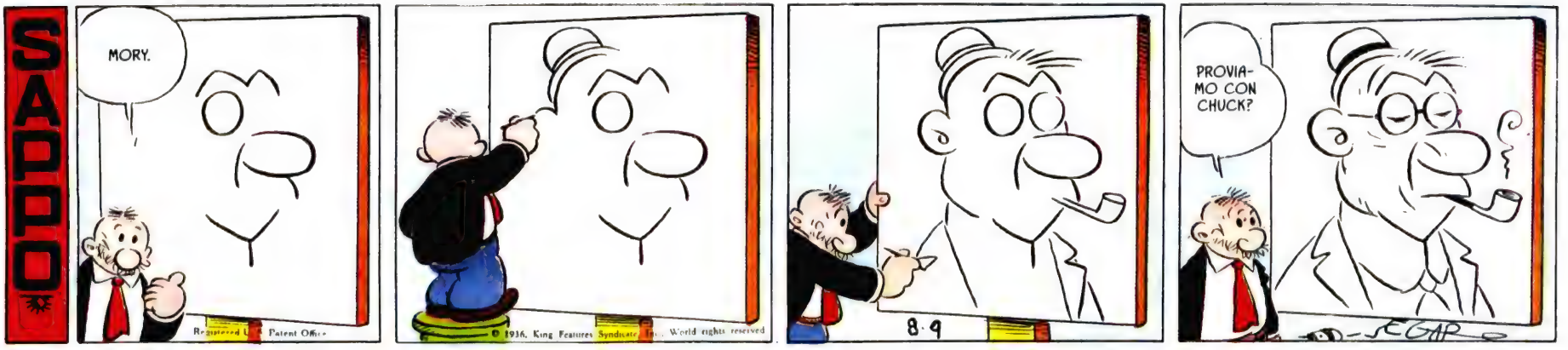

SAPPO
ROD!
UN PEZZO GROS-SO!
7-5

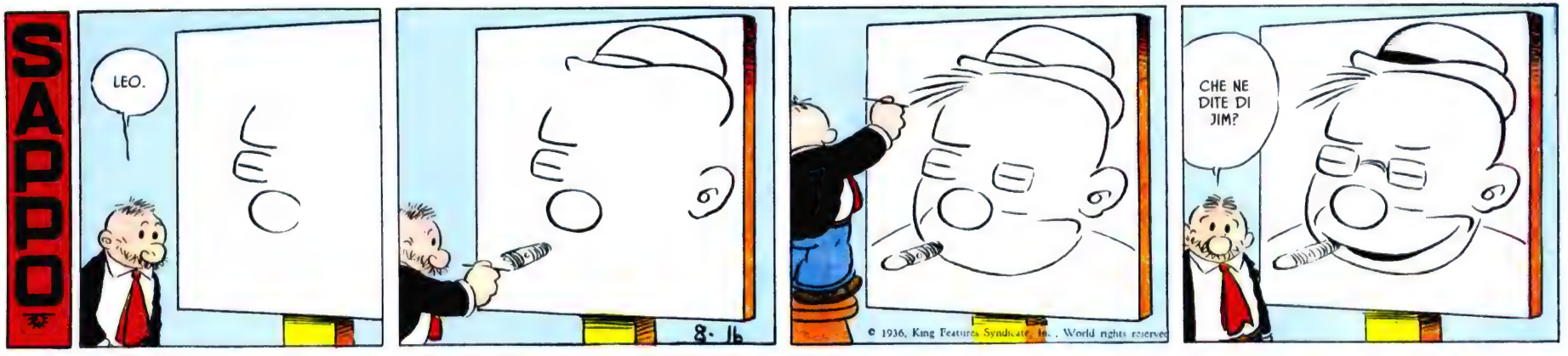

SAPPO
PHIL!
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
TEN-
TIAMO
CON
"VAN",
ORA!
7-12


SAPPO
VAN.
SEMBRA
UN PO'
DURA...
VAN
DIVENTERÀ...
...UN
DURO!
7-19


SADDO
GLEN.
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserve
7-26
SALVE, GLEN!
EGAR


SADDO
JIM.
Registered U. S. Patent Office
8-2
SOMIGLIA A JIM JONES.
EGAR

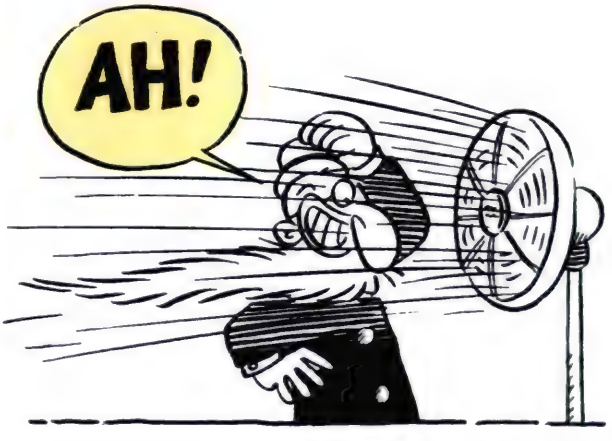

SADDO
MORY.
Registered U.S. Patent Office
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
8-9
PROVIA-
MO CON
CHUCK?
EGAN


SADDO
LEO.
8-16
© 1936, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
CHE NE
DITE DI
JIM?

BRACCIO DI FERRO PRESENTA

CERVELLONE

DUE ORE DOPO...
METTI I TUOI SOLDI QUI DENTRO!
?
?
...E SPINGI QUESTO PULSANTE!
?
!
B-ZZZZZ!
?
?
?
MA I MIEI SOLDI NON CI SONO PIU!
AH,AH! IL TUO DENARO NON E' SPARITO. IL MIO GENIO LO HA PROTETTO!
I TUOI SOLDI SONO QUI DOVE LI HAI MESSI TU.
ECCOLI QUI, PRENDI!
?
?
LI SENTO MA NON RIESCO A VEDERLI!
NATURALMENTE!
?
?
IL GRAN GENIO HA INVENTATO I SOLDI INVISIBILI! SE UN LADRO NON LI VEDE ...NON LI RUBA!
MERAVIGLIOSO!



Distr. Opera Mundi

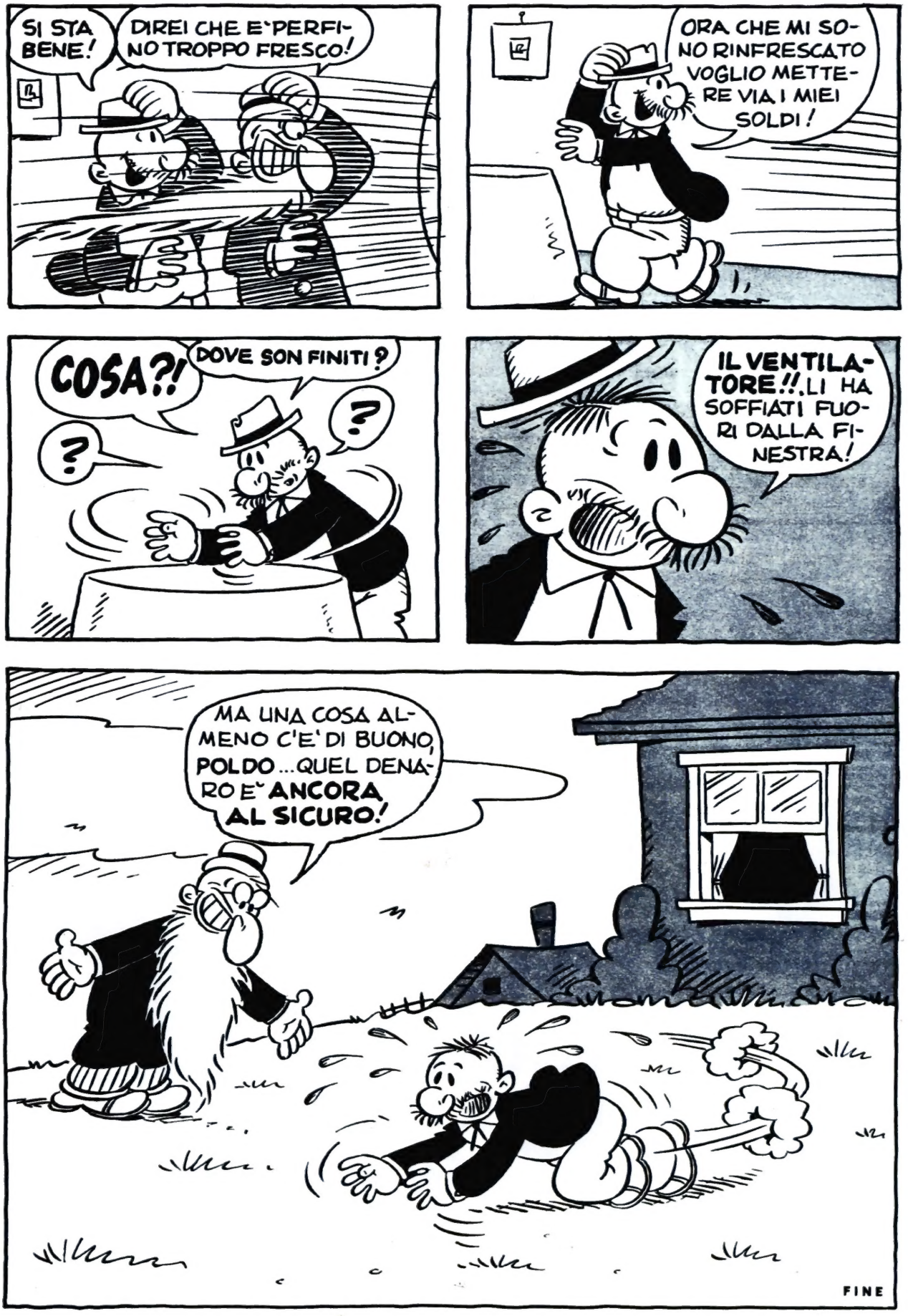
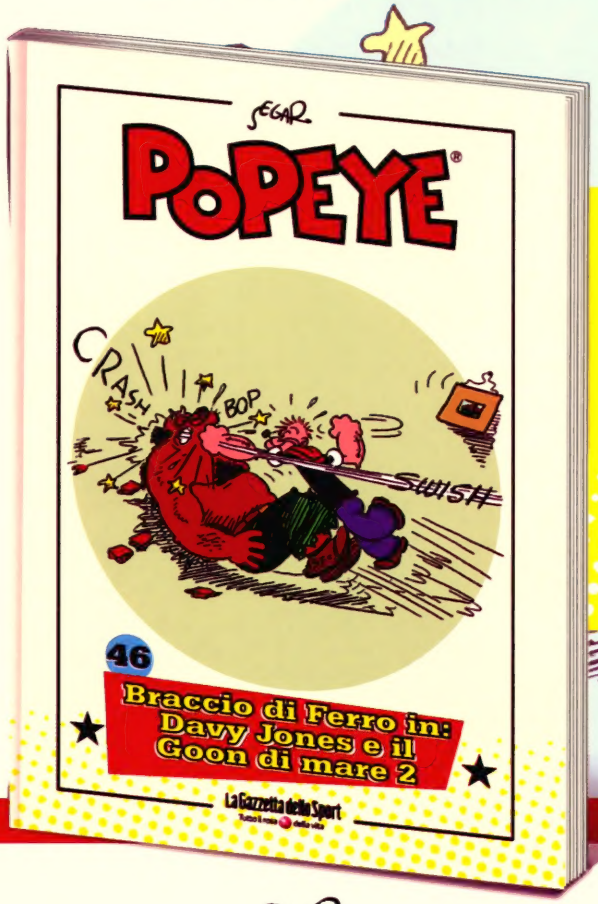

SI STA BENE!
DIREI CHE E' PERFINO TROPPO FRESCO!
ORA CHE MI SONO RINFRESCATO VOGLIO METTERE VIA I MIEI SOLDI!
COSA?!
DOVE SON FINITI?
?
?
IL VENTILATORE!!. LI HA SOFFIATI FUORI DALLA FINESTRA!
MA UNA COSA ALMENO C'E' DI BUONO, POLDO... QUEL DENARO E' ANCORA AL SICURO!
FINE

Tavola di Bud Sagendorf da *Thimble Theatre Starring Popeye* del 27 agosto 1961, pubblicata da *Vitt* numero 42 del 26 ottobre 1967.

Nel prossimo numero



© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

A zonzo sul fondo del mare, dopo aver archiviato il Goon marino svolazzante, Braccio di Ferro è ancora alle prese con il piratesco Davy Jones, che ha sotto il suo controllo il tappo gigante sistemato sul fondale dell'oceano. In barba al dio Nettuno, ai pesci e alle sirene che morirebbero di arsura, il brutto ceffo minaccia di sollevare il tappo prosciugando l'acqua del mare. Menomale che la simpatica moglie di Davy fomenterà una soluzione per evitare la catastrofe.
Tra le altre sorprese di questo albo, Segar riprende le avventure dei due ragazzini Pete e Patsy e spinge Braccio di Ferro a misurarsi, in una tenzone a base di spinaci, con un orribile marziano sbarcato sulla Terra.

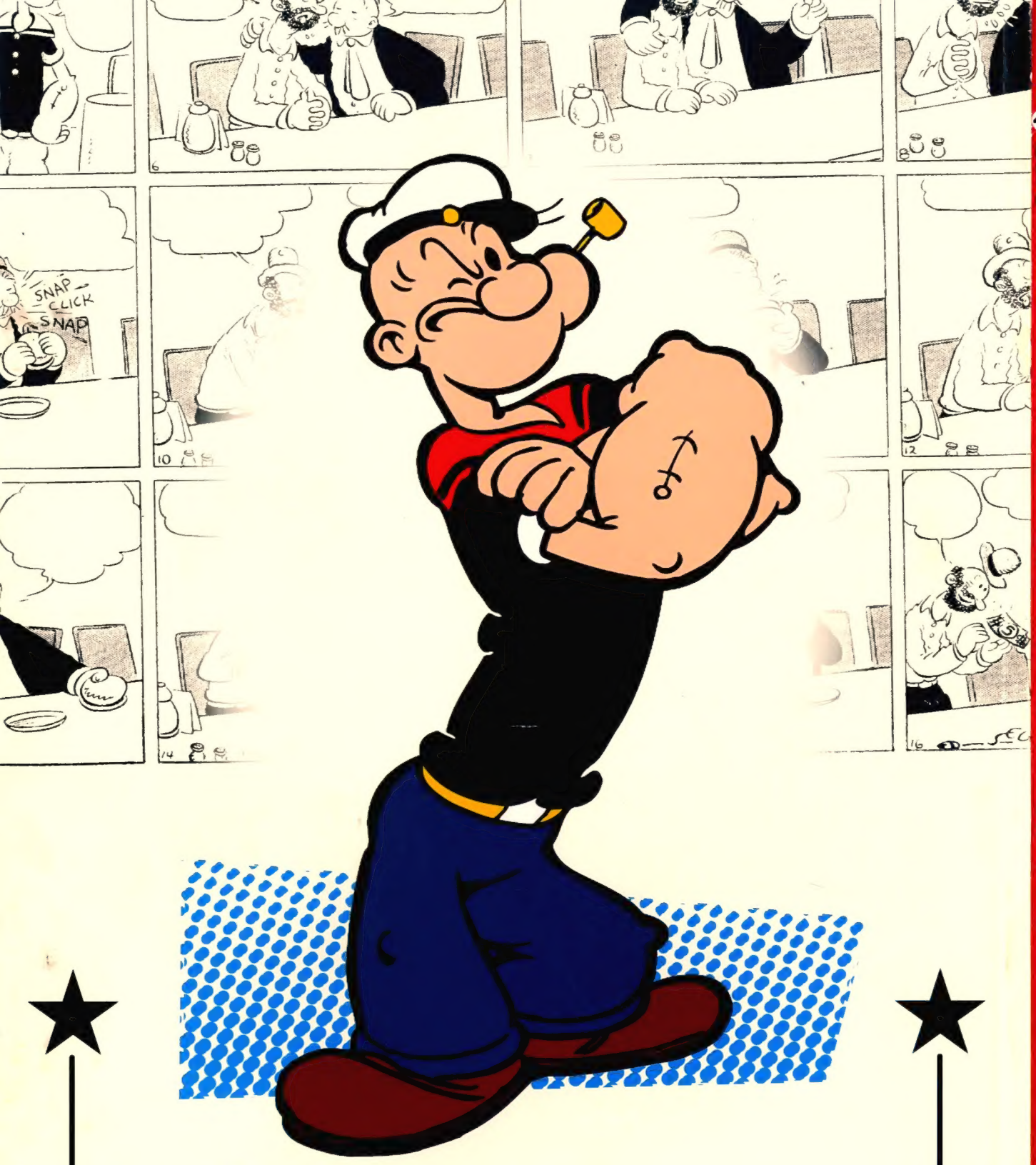
SEGAR

POPEYE®

LA QUARANTASEIESIMA USCITA, ***BRACCIO DI FERRO IN: DAVY JONES E IL GOON DI MARE 2,*** DAL 15 GIUGNO IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re
31. Popeye re di Popilania
32. Braccio di Ferro reporter
33. Popeye a Puddleburg
34. Amore e soldi
35. Selvaggi bianchi
36. La sorgente del succo di spinaci
37. Braccio di Ferro e le Arpie
38. L'uccello della pioggia
39. Nel castello di Neutopia
40. Il campione errante
41. Il campione errante nella terra dei Jeep
42. I sette figli della Strega di Mare
43. Braccio di Ferro e la casa del mistero
44. Se dici testamenti, dici parenti
45. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
46. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
47. Le girinopillole di Poldo
48. L'ammiraglio Braccio di Ferro



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 45 - Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 771720 370214 40045